

**AWF9410**

<b>EN</b>	User Manual   <b>Washing Machine</b>	<b>2</b>
<b>FR</b>	Notice d'utilisation   <b>Lave-linge</b>	<b>34</b>
<b>DE</b>	Benutzerinformation   <b>Waschmaschine</b>	<b>69</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso   <b>Lavabiancheria</b>	<b>104</b>



## Welcome to AEG! Thank you for choosing our appliance.



In our drive to be sustainable, we are reducing paper assets and provide full user manuals online. Access your full user manual at [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Get usage advice, brochures, troubleshooting, service and repair information at [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Buy accessories, consumables, and original spare parts for your appliance at [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Subject to change without notice.

## CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
3. PRODUCT DESCRIPTION.....	6
4. TECHNICAL INFORMATION.....	7
5. INSTALLATION.....	7
6. CONTROL PANEL.....	11
7. DIAL AND BUTTONS.....	12
8. PROGRAMMES.....	14
9. SETTINGS.....	18
10. DAILY USE.....	19
11. CARE AND CLEANING.....	22
12. CONSUMPTION VALUES.....	27
13. QUICK GUIDE.....	28
14. ALARM CODES AND POSSIBLE FAILURES.....	32
15. GUARANTEE.....	33
16. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	33

## 1. ⚠ SAFETY INFORMATION



Before beginning the installation and use of this appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

### 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- If the appliance has a child safety device, it should be activated.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

## **1.2 General Safety**

- This appliance is for washing domestic-type, machine-washable laundry only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- Do not change the specification of this appliance.
- The appliance maximum load is 9 kg. Do not exceed the maximum load of each programme (refer to the “Programmes” chapter).

- The operating water pressure at the water entry point from the outlet connection must be between 0.5 bar (0.05 MPa) and 10 bar (1.0 MPa).
- The ventilation opening in the base must not be covered by a carpet, mat, or any floor covering.
- The appliance must be connected to the water mains using the new supplied hose sets, or other new hose sets supplied by the Authorised Service Centre.
- Old hose sets must not be reused.
- If the mains power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons to avoid an electrical hazard.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist cloth. Use only neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- If a tumble dryer is stacked on the top of the washing machine, make sure to use the correct stacking kit approved by AEG (see more details in chapter "Accessories - Stacking kit").

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation



The installation must comply with relevant national regulations.

- Remove all the packaging and the transit bolts including rubber bush with plastic spacer.
- Keep the transit bolts in a safe place. If the appliance is to be moved in the future they must be reattached to lock the drum to prevent an internal damage.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature can be less than 0°C or where it is exposed to the weather.
- The floor area on which the appliance is to be installed must be flat, stable, heat resistant and clean.
- Make sure that there is air circulation between the appliance and the floor.

- When the appliance is in its permanent position, check if it is levelled correctly with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet accordingly.
- Do not install the appliance directly above a floor drain.
- Do not spray water on the appliance and do not expose it to excessive humidity.
- Do not install the appliance where the appliance door cannot be fully opened.
- Do not put a closed container to collect possible water leakage under the appliance. Contact the Authorised Service Centre to ensure which accessories can be used.

## 2.2 Electrical connection

### **WARNING!**

Risk of fire and electric shock.

- **WARNING:** This appliance is designed to be installed / connected to a grounding connection in the building.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

## 2.3 Water connection

- The inlet water shall not exceed 25 °C.
- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted

(water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.

- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- Do not use an extension hose if the inlet hose is too short. Contact the Authorised Service Centre for the replacement of the inlet hose.
- When unpacking the appliance, It is possible to see water flowing from the drain hose. This is due to the testing of the appliance with the use of water in the factory.
- You can extend the drain hose to maximum 400 cm. Contact the Authorised Service Centre for the other drain hose and the extension.
- Make sure that there is access to the tap after the installation.

## 2.4 Use

### **WARNING!**

Risk of injury, electric shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Follow the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not wash fabrics which are heavily soiled with oil, grease or other greasy substances. It can damage rubber parts of the appliance. Prewash such fabrics by hand before loading them into the appliance.
- Do not use laundry fragrances to avoid the risk of damaging plastic and rubber parts of the appliance.
- Do not touch the glass door while a programme operates. The glass can get hot.
- Make sure that all metal objects are removed from the laundry.

## 2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety

consequences and might void the guarantee.

- The following spare parts are available for at least 10 years after the model has been discontinued: motor and motor brushes, transmission between motor and drum, pumps, shock absorbers and springs, washing drum, drum spider and related ball bearings, heaters and heating elements, including heat pumps, piping and related equipment including hoses, valves, filters and aquastops, printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software, door, door hinge and seals, other seals, door locking assembly, plastic peripherals such as detergent dispensers. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.
- Concerning the lamp(s) inside this product and spare part lamps sold separately:

These lamps are intended to withstand extreme physical conditions in household appliances, such as temperature, vibration, humidity, or are intended to signal information about the operational status of the appliance. They are not intended to be used in other applications and are not suitable for household room illumination.

## 2.6 Disposal

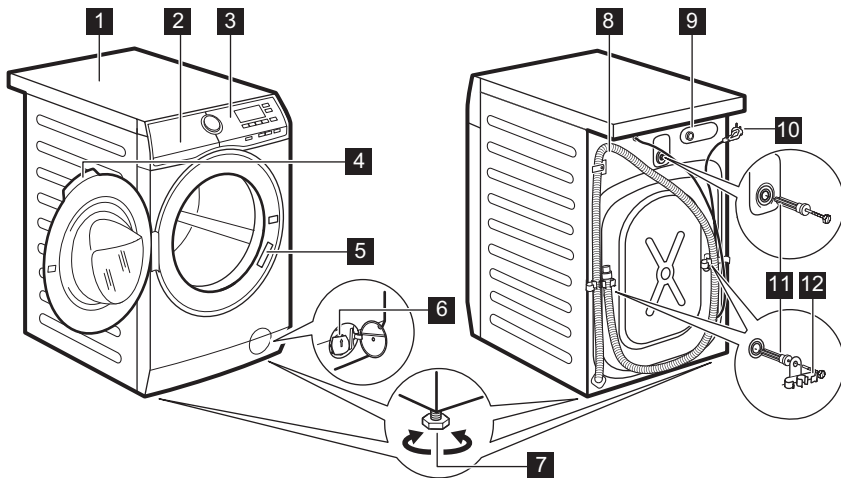
### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains electrical and water supplies.
- Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children or pets from becoming trapped in the drum.
- Dispose of the appliance in accordance with local requirements for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

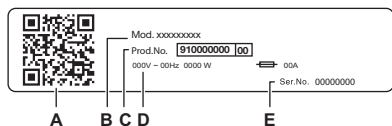
## 3. PRODUCT DESCRIPTION

### 3.1 Appliance overview



- 1 Worktop
- 2 Detergent dispenser
- 3 Control panel
- 4 Door handle
- 5 Rating plate
- 6 Drain pump filter
- 7 Feet for levelling the appliance

- 8 Drain hose
- 9 Inlet hose connection
- 10 Mains cable
- 11 Transit bolts
- 12 Hose support



#### The rating plate reports:

- A. QR code
- B. Model name
- C. Product number
- D. Electrical ratings
- E. Serial number

Scan the **QR code** on the appliance to register your product and get the most out of it.

- Access your appliance details, documentation and articles on how to use the best features (User Manual also available at [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) )
- Get usage advice, troubleshooting, service and repair information (also available at [aeg.com/support](http://aeg.com/support) )
- Buy accessories, Consumable and Original Spare parts for you appliance (also available at [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) )

## 4. TECHNICAL INFORMATION

Dimension	Width/ Height/ Total depth	59,7 cm /84,7 cm /65,8 cm
Electrical connection	Voltage	230 V
	Overall power	2100 W
	Fuse	10 A
	Frequency	50 Hz
Level of protection against ingress of solid particles and moisture ensured by the protective cover, except where the low voltage equipment has no protection against moisture		IPX4
Water supply pressure	Minimum	0.5 bar (0.05 MPa)
	Maximum	10 bar (1.0 MPa)
Water supply <sup>1)</sup>		Cold water
Maximum Load	Cotton	9 kg

<sup>1)</sup> Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.

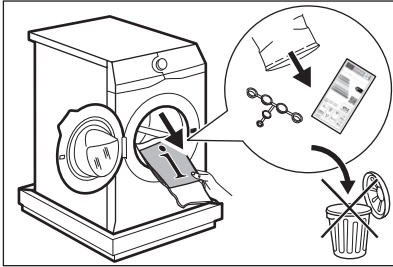
## 5. INSTALLATION

### WARNING!

Refer to Safety chapters.

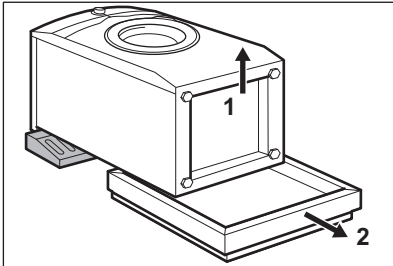
## 5.1 Unpacking

1. Open the door. Remove all the items from the drum.



Accessories delivered with the appliance may vary depending on the model.

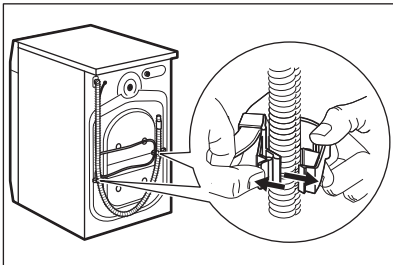
2. Put the packaging element on the floor behind the appliance and carefully put it down onto its rear side. Remove the protection from the bottom.



### CAUTION!

Do not lay washing machine on its front.

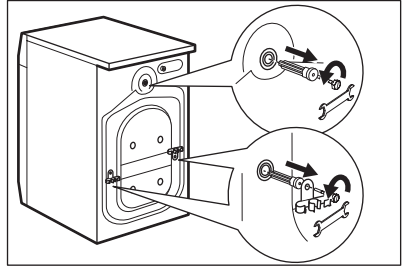
3. Put the appliance back into an upright position. Remove the power supply cable and the drain hose from the hose holders.



### WARNING!

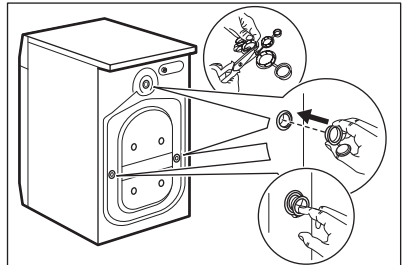
It is possible to see water flowing from the drain hose. This is because the washing machine has been tested at the factory.

4. Remove the three transit bolts and pull out the plastic spacers.



**We recommend that you keep the packaging and the transit bolts for any transport of the appliance.**

5. Put the plastic caps, that you find in the user manual bag, in the holes.



## 5.2 Information for installation

### Positioning and levelling

Adjust the appliance correctly to prevent vibration, noise and movement of the appliance when it operates.

1. Install the appliance on a flat hard floor. The appliance must be levelled and stable. Make sure that the appliance does not touch the wall or other units and there is air circulation below the appliance.
2. Loosen or tighten the feet to adjust the level. All feet must rest firmly on the floor.

**⚠ WARNING!**

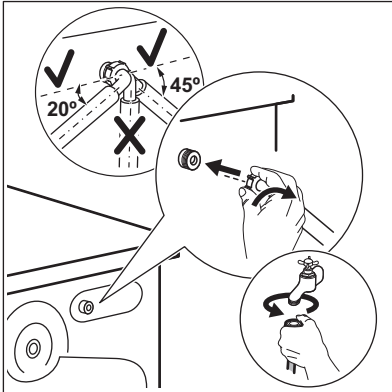
Do not put cardboard, wood or equivalent materials below the appliance feet to adjust the level.

**The inlet hose**

**⚠ CAUTION!**

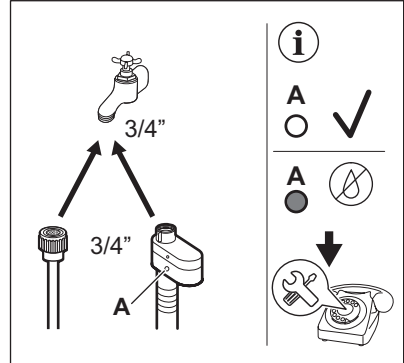
Make sure there is no damage to hoses and there are no leaks from the couplings. Do not use an extension hose if the inlet hose is too short. Contact the service centre for information on inlet hose replacement.

1. Connect the water inlet hose to the back of the appliance if needs. Usually, it is already installed at the factory.



2. Position it toward left or right depending on the position of the water tap. Make sure that the inlet hose is not in vertical position.
3. If necessary, loosen the ring nut to set it in the correct position.

4. Some model can contain inlet hose with water stop device. It prevents any leaks in the hose because of its natural ageing. The sector in the window shows this fault A. If this occurs, close the water tap and contact the authorized service center for information to replace the hose.



5. Connect the other end of the COLD water inlet hose to the cold water tap with 3/4" thread.

**⚠ WARNING!**

The inlet water shall not exceed 25 °C.

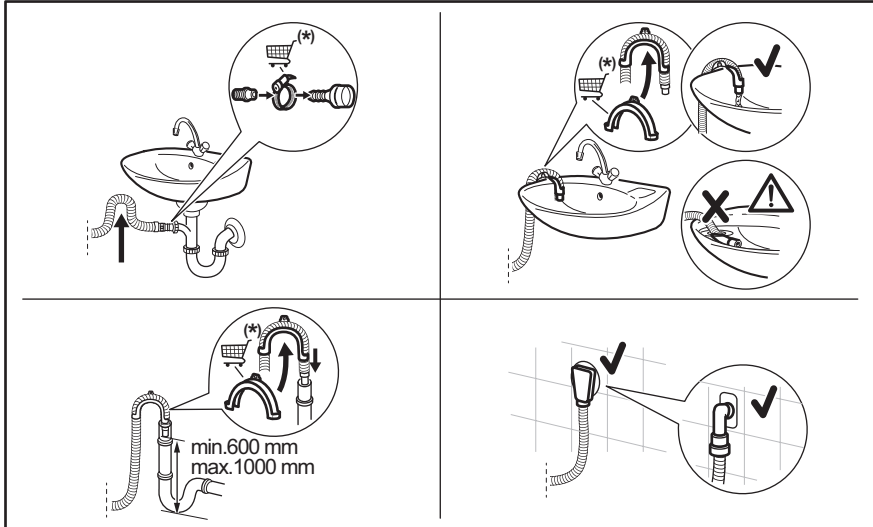
**Water drainage**

The drain hose should stay at a height of no less than 60 cm and not more than 100 cm.

**i**

You can extend the drain hose to maximum 400 cm. Contact the authorised service centre to buy the other drain hose and the extension.

It is possible to connect the drain hose in different ways:



\* Subject to change spare parts without notice.

Make sure that the drain hose makes a loop to prevent particles going into the appliance from the sink.

Connect the drain hose to the spigot and tighten it with a clamp. Make sure that the drain hose makes a loop to prevent particles going into the appliance from the sink.

Position the hose directly to a built-in drain pipe in the room wall and tighten it with a clamp.

Without the plastic hose guide, to a sink spigot- Put the drain hose in the spigot and tighten it with a clamp.

The drain hose can be bent into U shape and put around the plastic guide. On the edge of a sink - Fasten the guide to the water tap or to the wall.



Make sure that the plastic guide cannot move when the appliance drains and the drain hose end is not immersed in the water. There may be a return of dirty water into the appliance. Buy accessories from authorised supplier.

To a stand pipe with vent hole - Insert the drain hose directly into a drain pipe or stand pipe



The end of the drain hose must always be ventilated, i.e. the inner diameter of the drain pipe (min. 38 mm - min. 1.5") must be larger than the external diameter of the drain hose.

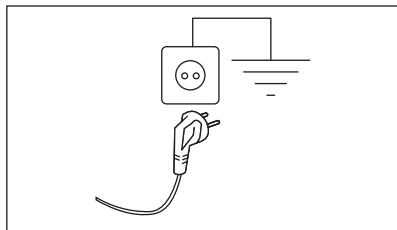
### 5.3 Electrical connection

At the end of installation you can connect the mains plug to the mains socket.

The rating plate and the 'Technical Data' chapter indicate the necessary electrical ratings. Make sure that they are compatible with the mains power supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required, also taking into account any other appliances may also be in use.

**Connect the appliance to an earthed socket.**



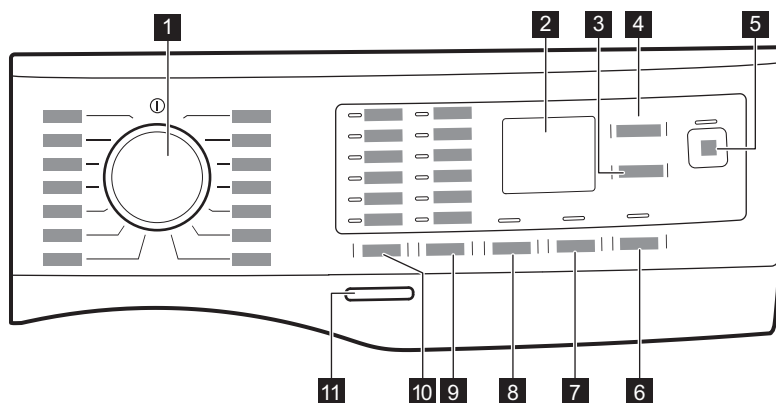
The power supply cable must be easily accessible after installing the appliance.

For any electrical work required to install this appliance, contact our Authorised Service Centre.

The manufacturer does not accept any responsibility for damage or injury through failure to comply with the above safety precaution.

## 6. CONTROL PANEL

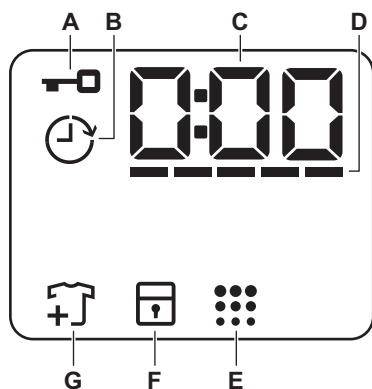
### 6.1 Control panel description



- 1** Programme dial
- 2** Display
- 3** Zeitvorwahl - Départ Différé touch button
- 4** Zeit Sparen - Gain de Temps touch button
- 5** Start/Pause - Départ/Pause touch button  
▶||
- 6** Leichtbügeln - Repassage Facile touch button

- 7** Extra Spülen - Rinçage + touch button
- 8** Vorwäsche - Prélavage touch button
- 9** Schleudern - Essorage reduction options touch button
  - No Spin option
  - Rinse Hold option
  - Night option
- 10** Temperatur - Température touch button
- 11** Ein/Aus - Marche/Arrêt push button

## 6.2 Display



- A. Door locked indicator.
- B. Delay start indicator.
- C. The digital indicator can show:
  - Programme duration (e. g. 2:40).
  - Delay time (e. g. 2h).
  - Cycle end (0:00).
  - Warning code (e.g. E20).
  - Indication of total operating hours of the appliance. Refer to the "Operating

- hours counter" section in the "Settings" paragraph for more details.
- D. Zeit Sparen - Gain de Temps bars level indicator.
- E. Drum clean indicator.
- F. Child safety lock indicator.
- G. Add garments indicator. Illuminates at the beginning of the Wash phase, while the user can still pause the appliance and add more laundry.

## 7. DIAL AND BUTTONS

### 7.1 Introduction



The options/functions are not available with all washing programmes. Check the compatibility between options/functions and washing programmes in the "Programme Chart". An option/function can exclude another one, in this case the appliance doesn't allow you to set incompatible options/functions.

### 7.2 Ein/Aus - Marche/Arrêt

Press this button for a few seconds to activate or deactivate the appliance. Two different tunes sound while switching the appliance on or off.

As the Stand-by function automatically deactivates the appliance after several minutes to reduce the energy consumption, you may need to activate the appliance again.

For more details, refer to Stand-by paragraph in Daily Use chapter.

### 7.3 Temperatur - Température

When you select a washing programme, the appliance automatically proposes a default temperature.


The indicator Kalt - Froid  = cold water.

The indicator of the set temperature comes on.


## 7.4 Schleudern - Essorage

When you set a programme, the appliance automatically sets the default spin speed allowed.

### Additional spin options:


- **No Spin** . The related indicator comes on.


Set this option to deactivate all spin phases. The appliance performs only the draining phase of the selected washing programme. Set this option for very delicate fabrics. The rinse phase uses more water for some washing programmes

- **Rinse Hold** . The related indicator comes on.

The final spin is not performed. The water of the last rinse is not drained out to prevent the fabrics from creasing. The washing programme ends with water in the drum.

The door stays locked and the drum turns regularly to reduce creasing. You must drain the water to unlock the door.


If you touch the Start/Pause - Départ/Pause  button, the appliance performs the spinning phase and drains the water.

- **Night** . The related indicator comes on.

The intermediate and the final spinning phases are suppressed and the programme ends with water in the drum.

This helps to reduce creasing. The door stays locked. The drum turns regularly to reduce creasing. You must drain the water to unlock the door.

As the programme is very quiet, it is suitable for use at night time when cheaper electricity tariffs are available. In some programmes the rinses are performed with more water.

If you touch the Start/Pause - Départ/Pause  button, the appliance performs only the draining phase.



The appliance empties the water out automatically after approximately 18 hours.

## 7.5 Vorwäsche - Prélavage

With this option you can add a prewash phase to a washing programme.

The relevant indicator illuminates.

- Use this option to add a pre-wash phase at 30 °C before the washing phase. This option is recommended for heavily soiled laundry, especially if containing sand, dust, mud and other solid particles.



These options can increase the programme duration.

## 7.6 Permanent Extra Spülen - Rinçage +

With this option you can add a few rinses according to the selected washing programme.

Use this option for people with allergies to detergent residues and with sensitive skin.



This option increases the programme duration.

The corresponding indicator above the touch button illuminates and also stays permanently on during next cycles until this option is deactivated.

## 7.7 Leichtbügeln - Repassage Facile

The appliance carefully washes and spins the laundry to prevent the creases.



The appliance decreases the spin speed, uses more water and adapts the programme duration to the type of laundry.

The related indicator comes on.

## 7.8 Zeitvorwahl - Départ Différé

With this option you can delay the start of a programme to a more convenient time.

Touch the button repeatedly to set the required delay. The time increases in steps of 1 hour up to 20 hours.

The display shows the indicator  and the selected delay time. After touching the Start/ Pause - Départ/Pause  button, the appliance begins the countdown and the door is locked.

## 7.9 Zeit Sparen - Gain de Temps

With this option you can reduce the programme duration depending on the load size and the degree of soiling. This adjustment should be made after the setting of Temperatur - Température and Spin .

When you set a washing programme, the display shows the default duration and ----- dashes.

Touch Zeit Sparen - Gain de Temps button to reduce the programme duration according to your needs. The display shows the new programme duration and a number of dashes will decrease accordingly:

----- suitable for a full load of normally soiled garments.

---- a quick cycle for a smaller lightly soiled garments (max. half load recommended).


- the shortest cycle to freshen up a small amount of laundry.

The Zeit Sparen - Gain de Temps is available only with the programmes in the table.

indicator	Cottons	Synthetics	Dark Clothes
----- 1)	■	■	■
----	■	■	■
-	■	■	■

1) Default duration for all programmes.



## 7.10 Start/Pause - Départ/Pause

Touch the Start/Pause - Départ/Pause  button to start, pause the appliance or interrupt a running programme.

# 8. PROGRAMMES

## 8.1 Programme Chart

Programme Default temperature Temperature range	Reference spin speed Spin speed range	Maximum load	Programme description (Type of load and level of soiling)
Eco 40-60 40 °C 1)	1400 rpm (1400- 800 rpm)	9 kg	<b>White cotton and fast-coloured cotton.</b> Normally soiled items. The energy consumption decreases and the time of the washing programme is extended, ensuring good washing results.
Cottons 40°C 90°C - Cold	1400 rpm (1400- 800 rpm)	9 kg	<b>White cotton and coloured cotton.</b> Normally, heavily and lightly soiled items.
Synthetics 30°C 60°C - Cold	1200 rpm (1200- 800 rpm)	4 kg	<b>Synthetic items or mixed fabric items.</b> Normally soiled items.

Programme Default temperature Temperature range	Reference spin speed Spin speed range	Maximum load	Programme description (Type of load and level of soiling)
Delicates 30°C 40°C - Cold	1200 rpm (1200- 800 rpm)	2 kg	<b>Delicate fabrics such as acrylics, viscose and mixed fabrics requiring gentler washing.</b> Normally and lightly soiled items.
Wool  40°C 40°C - Cold	1200 rpm (1200- 800 rpm)	1,5 kg	<b>Machine washable wool, hand washable wool and other fabrics</b> with «hand washing» care symbol <sup>2)</sup> .
Denim 30°C 40°C - Cold	800 rpm (1200 - 800 rpm)	3 kg	<b>Special programme for Denim clothing with delicate washing phase to minimize colour fading and marks.</b> For better care a reduced load size is recommended.
Sportswear 30°C 40°C - Cold	1200 rpm (1200- 800 rpm)	4 kg	<b>Synthetic and delicate items.</b> Lightly soiled items or items to refresh.
Spin Drain 3)	1400 rpm (1400 -800 rpm)	9 kg	<b>All fabrics, except woollens and delicate fabrics.</b> To spin the laundry and to drain the water in the drum.
Rinse	1400 rpm (1400- 800 rpm)	9 kg	To rinse and spin the laundry. <b>All fabrics</b> , except woollens and very delicate fabrics. Reduce the spin speed accordingly to the type of laundry.
Dark Clothes 40°C 60°C - Cold	1200 rpm (1200- 800 rpm)	9 kg	<b>Cotton items or mixed fabric items in dark colours.</b> Normally soiled items.
Anti-Allergy  60°C	1400 rpm (1400- 800 rpm)	9 kg	<b>White cotton items.</b> This programme removes micro-organisms thanks to a washing phase with the temperature maintained above 60°C for several minutes. This helps remove germs, bacteria, micro-organism and particles. An additional rinsing phase ensures a proper removal of detergent residues and pollens/allergenic items. In this way the wash is more effective.
14min Refresh 30°C	800 rpm (800- 800 rpm)	1,5 kg	<b>Synthetic and mixed fabric items.</b> Very light soiling and items to freshen up.
30min Wash 40°C 40°C - 30°C	1200 rpm (1200- 800 rpm)	3 kg	<b>Synthetic and mixed fabric items.</b> Lightly soiled items.

Programme Default temperature Temperature range	Reference spin speed Spin speed range	Maximum load	Programme description (Type of load and level of soiling)
60min Wash 30°C 60°C - 30°C	1400 rpm (1400- 800 rpm)	5 kg	Cotton and fast-coloured synthetic items. Complete washing programme that, in only 60 minutes, washes the daily soiled laundry intensively and ensures a good washing performance in a short time.

1) According to Commission Regulation EU 2019/2023, this programme at 40 °C is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle.



For the reached temperature in the laundry, the programme duration and other data, please refer to 'Consumption Values' chapter.




The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

2) During this cycle the drum rotates slowly to ensure a gentle wash. It can seem that the drum doesn't rotate or doesn't rotate properly, but this is normal for this programme.



3) Set the spin speed. Make sure it is suitable for the type of fabric being washed. If you set the No Spin option then only the drain phase is available.

### Programme options compatibility

Programme	OPTIONS Schleudern - Essorage				Vorwäsche - Prélavage	Extra Spülen - Rinçage +	Leichtbügeln - Repassage Facile	Zeit Sparen - Gain de Temps	Zeitvorwahl - Départ Différé
Eco 40-60	■		■						■
Cottons	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthetics	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Delicates	■	■	■	■		■			■
Wool	■	■	■						■
Denim	■	■	■	■		■	■		■
Sportswear	■	■	■		■	■	■		■

Programme	OPTIONS			Vorwäsche - Prélavage	Extra Spülen - Rinçage +	Leichtbügeln - Repassage Facile	Zeit Sparen - Gain de Temps	Zeitvorwahl - Départ Différé
	Schleudern - Essorage							
Spin Drain	■	■						■
Rinse	■	■	■		■			■
Dark Clothes	■	■	■	■	■		■	■
Anti-Allergy 	■	■	■	■	■			■
14min Refresh		■	■					■
30min Wash	■	■						■
60min Wash	■	■	■		■			■

### Suitable detergents for washing programmes

Programme	Universal powder <sup>1)</sup>	Liquid Universal	Liquid for coloureds	Delicates woollens	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportswear	--	▲	▲	--	▲
Dark Clothes	--	--	▲	▲	▲
Anti-Allergy 	▲	▲	▲	--	--
14min Refresh	--	▲	▲	--	--

Programme	Universal powder <sup>1)</sup>	Liquid Universal	Liquid for coloureds	Delicates woollens	Special
30min Wash	--	▲	▲	--	--
60min Wash	▲	▲	▲	--	--

<sup>1)</sup> At temperature higher than 60 °C the use of powder detergent is recommended.

-- = Not recommended ▲ = Recommended

## 9. SETTINGS

### 9.1 Acoustic signals

This appliance has different acoustic signals, that operate when:

- You activate the appliance (special short tune).
- You deactivate the appliance (special short tune).
- You touch the buttons (click sound).
- You make an invalid selection (3 short sounds).
- The programme is completed (sequence of sounds for about 1 minute).
- The appliance has a malfunction (sequence of short sounds for about 5 minutes).


To **deactivate/activate** the acoustic signals set a one of the programme, touch the Temperatur - Température and the Schleudern - Essorage buttons simultaneously for about 2 seconds. The display shows On/Off



If you deactivate the acoustic signals, they continue to operate when the appliance has a malfunction.

### 9.2 Child Lock

With this option you can prevent children from playing with the control panel.

To **activate/deactivate** this option, hold down the Leichtbügel - Repassage Facile button until  **comes on/goes off** on the display.

The appliance will default to this option after you switch it off.

The Child Lock function may not be available for a few seconds after switching the appliance on.

### 9.3 Operating Hours Counter

It is possible to visualise the total operating time of the appliance in hours, starting from the first switching on. This value will count operating time of the cycles (does not include pauses, delayed start time). To visualise this value, proceed as follows:

1. Switch the appliance on by pressing Ein/Aus - Marche/Arrêt button.
2. Turn the programme knob to the Eco 40-60 programme (1st position clockwise).
3. Press and hold the Schleudern - Essorage and Temperatur - Température buttons for some seconds (within 10 seconds after the switching on. After these 10 seconds, the key combination activates and deactivates the acoustic signals).
4. After 3 seconds the total hours operated by the appliance are shown in the display: e.g. 1276 hours, the display shows the text Hr for 2 seconds, 12 (thousands and hundreds) for 2 seconds and 76 (tens and units).



If the procedure does not work (due to timeout, wrong programme dial position or wrong keys combination), switch the appliance off and repeat sequence from the beginning.

## 9.4 Factory Reset

This function allows to restore the factory default options. To **activate** this option follow steps below:

1. Switch the appliance on by pressing Ein/Aus - Marche/Arrêt button.
2. Turn the programme knob to the Synthetics programme (3rd position clockwise).
3. Press and hold the Schleudern - Essorage and Temperatur - Température buttons for some seconds (within 10 seconds after the switching on. After

these 10 seconds, the key combination activates and deactivates the acoustic signals).

4. The display will show - - - for about 5 seconds.



If the procedure does not work (due to timeout, wrong programme dial position or wrong keys combination), switch the appliance off and repeat sequence from the beginning.

## 10. DAILY USE

### **WARNING!**

Refer to Safety chapters.

### 10.1 Activating the appliance

1. Connect the mains plug to the mains socket.
2. Open the water tap.
3. Press the Ein/Aus - Marche/Arrêt button for a few seconds to activate the appliance.

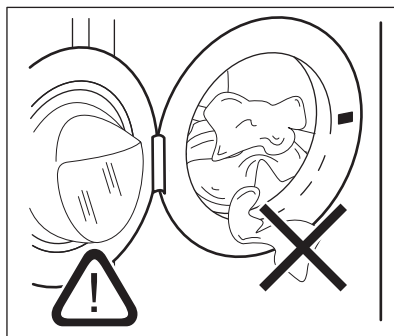
A short tune sounds.

### 10.2 Loading the laundry

1. Open the appliance door.
2. Empty the pockets and unfold the items before you put them in the appliance.
3. Put the laundry in the drum, one item at a time.

Do not put too much laundry in the drum.

4. Close the door firmly.



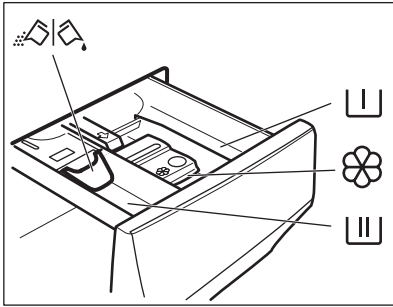
### **CAUTION!**

-Make sure that no laundry gets caught between the seal and the door to avoid risk of water leakage and damage to the laundry.

-Washing heavily oiled, greasy stains or using fragrances perfume could cause damage to rubber parts of the washing machine.

### 10.3 Detergent compartments. Using and additives

1. Measure out specified detergents and the fabric conditioner.
2. Put the detergent and the fabric conditioner into the proper compartments.
3. Carefully close the detergent drawer.



Compartment for prewash phase, soak programme or stain remover.



Compartment for washing phase.



Compartment for liquid additives (fabric conditioner, starch).

**MAX**

Maximum level for quantity of liquid additives.



Flap for powder or liquid detergent.



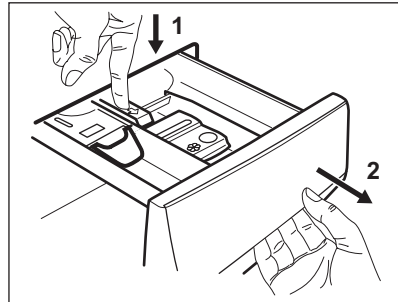
Always follow the instructions that you find on the packaging of the detergent products, but we recommend that you do not exceed the maximum indicated level. This quantity will however guarantee the best washing results.



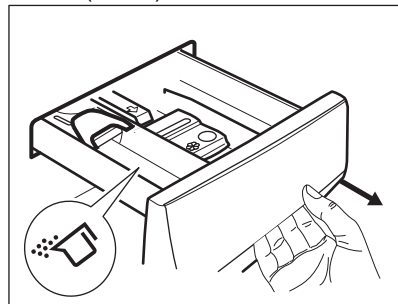
After a washing cycle, if necessary, remove any detergent residue from the detergent dispenser.

#### 10.4 Position of the detergent flap

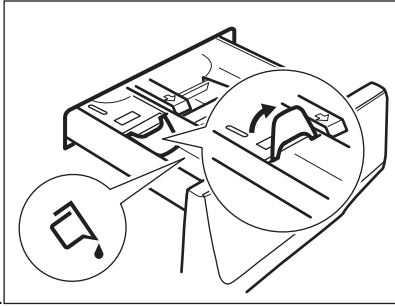
1. Pull out the detergent dispenser until it stops.



2. Remove the drawer. Press the place with the (PUSH) to remove the drawer easily.



- To use liquid detergent, adjust the flap in right position, turn the flap down.



With the flap in the position **DOWN**:

- Do not use gelatinous or thick liquid detergents.
  - Do not exceed to liquid detergent dose indicated on the flap.
  - Do not set the prewash phase.
  - Do not set the delay start function.
- Measure out the detergent and the fabric conditioner.
  - Put back the drawer in the recess.
  - To use powder detergent again turn flap in the position **UP**

Make sure that the flap does not cause a blockage when you close the drawer.

## 10.5 Setting a programme

- Turn the programme dial to select the desired washing programme. The indicator of the Start/Pause - Départ/Pause button flashes.
- To change the temperature and/or the spin speed, touch the related buttons.
- If desired, set one or more options by touching the related buttons. The related indicators illuminate on the display and the given information changes accordingly.



If a selection is **not possible** an acoustic signal sounds and the display shows

— — —

## 10.6 Additional information about daily use

### The AutoSense System load detection

The AutoSense starts estimating the weight of the load to calculate the real programme duration. The appliance automatically adjusts the programme duration to the load to achieve perfect washing results in the minimum possible time. The AutoSense is not available in programmes with short cycles.

### Starting a programme

Touch the Start/Pause - Départ/Pause button to start the programme. The related indicator stops flashing and stays on. The programme starts, the door is locked. The display shows the indicator. The programme starts, the door is locked. The display shows the indicator.

### Starting a programme with delay start

- Touch the Zeitvorwahl - Départ Différé button repeatedly until the display shows the desired delay time.

- Touch the Start/Pause - Départ/Pause button. The appliance door locks and starts the countdown of the delay start. When the countdown is completed, the programme starts automatically.




### Interrupting a programme and changing the options.

- When the programme is running, you can change only some options. Touch the Start/Pause - Départ/Pause button.
- Change the options. The given information in the display changes accordingly.
- Touch the Start/Pause - Départ/Pause button again. The washing programme continues.

### Cancelling a running programme

- Press the button Ein/Aus - Marche/Arrêt button to cancel the programme and to deactivate the appliance. Press again to activate the appliance.
- Rotate the selection knob to the "reset" position activate the appliance. Wait 2 second. Now you can set a new washing programme.



## Opening the door- adding garments

- Touch the Start/Pause - Départ/Pause  button. The indicator  starts flashing.
- Wait until the door lock indicator stops flashing and goes off..Now you can open the door, add or remove the items.
- Close the door and touch Start/Pause - Départ/Pause  washing programme will be continues.

## Draining water out after end of cycle

If you have chosen a programme or an option that does not empty out the water of the last rinse you must remember to drain the water:

- Touch button Schleudern - Essorage to decrease the spin speed proposed by the appliance

- Press the Start/Pause - Départ/Pause 
- When the programme is completed and the door locked indicator  goes off, you can open the door.
- Ein/Aus - Marche/Arrêt to deactivate the appliance.

## Stand-by function

The Stand-by function automatically deactivates the appliance to reduce the energy consumption.

# 11. CARE AND CLEANING

## WARNING!

Refer to Safety chapters.

## 11.1 Periodic cleaning schedule

### Periodic cleaning helps to extend the life of your appliance.

After each cycle, keep the door and the detergent dispenser slightly open to get air circulation and dry the humidity inside the appliance.

If the appliance is not used for a long time: close the water tap and unplug the appliance.

### Indicative periodic cleaning schedule:

Descaling	Twice a year
Maintenance wash	Once a month
Clean door seal	Every two months
Clean drum	Every two months
Clean detergent dispenser	Every two months
Clean drain pump filter	Twice a year
Clean the inlet hose and the valve filter	Twice a year

## 11.2 Removing foreign objects



Make sure that pockets are empty and all loose elements are tied up before running your cycle.

Remove any foreign objects (such as metal clip, buttons, coins, etc) that you may find in the door seal, the filters and the drum. Refer to "Door seal with double lip trap", "Cleaning the drum", "Cleaning the drain pump" and "Cleaning the inlet hose and the valve filter" paragraphs. Be careful with curtains. Remove the hooks and put the curtains in a washing bag or pillowcase. If necessary, please contact the Authorised Service Centre.

## 11.3 External cleaning

Clean the appliance with mild soap and warm water only. Fully dry all the surfaces. Do not use a scouring pads or any scratching material.

## CAUTION!

Do not use alcohol, solvents or chemical products.

**⚠ CAUTION!**

Do not clean the metal surfaces with chlorine-based detergent.

## 11.4 Descaling



If the water in your area is hard or medium hard, we recommend that you use a water softener for washing machines.

Regularly examine the drum to check for limescale.

Regular detergents already contain water softening agents, but we recommend to run a cycle with an empty drum and a descaling product.



Always follow the instructions that you find on the packaging of the product.

## 11.5 Maintenance wash

The repeated and prolonged use of low temperature programmes can cause detergent deposits, fluff residues, bacterial growth inside the drum and the tub. This could generate bad odours and mildew. To eliminate these deposits and clean the inner part of the appliance, run a maintenance wash regularly (at least once a month).



Refer to "Cleaning the drum" paragraph.

## 11.6 Cleaning the drum

Regularly examine the drum to prevent unwanted deposits.

Rust deposits in the drum may occur due to rusting foreign body in the washing or tap water containing iron

Clean the drum with special products for stainless steel.



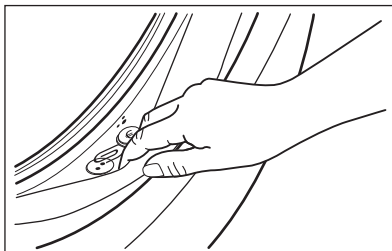
Always follow the instructions that you find on the packaging of the product. Do not clean the drum with acidic descaling products, scouring products containing chlorine or iron or steel wool.

For a thorough clean:

1. Remove all laundry from the drum.
2. Run a Cottons programme with the highest temperature.
3. Add a small quantity of powder detergent into the empty drum, in order to rinse out any left residues.

## 11.7 Door seal with double lip trap

This appliance is designed with a **self cleaning draining system**, allowing light fluff fibers that fall off the clothes to be drained out with the water. Regularly examine the seal and if necessary clean as described in the following diagram. Coins, buttons, other small items can be recovered at the end of the cycle.



Clean it when needed, using ammonia cream cleanser agent without scratching the seal surface.



Always obey the instructions that you find on the packaging of the product.

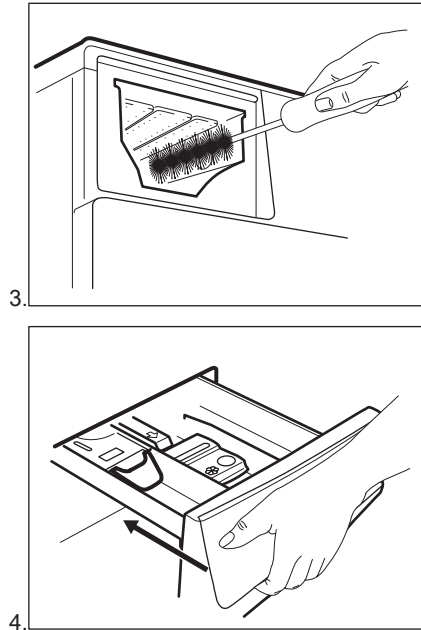
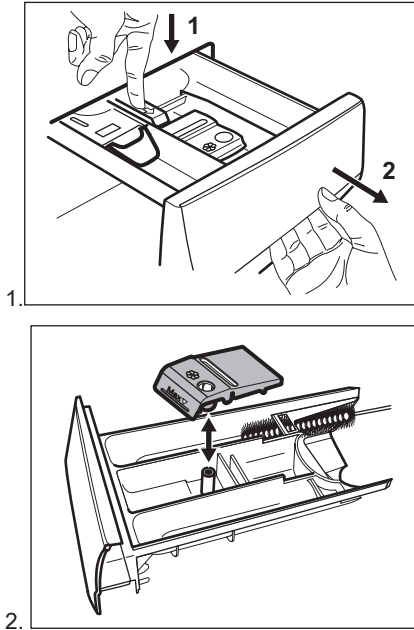
Check and remove objects (if there are any) that could be trapped in the fold.

Make sure that no laundry remains between the seal and the door.

Use a moist cloth to wipe off any dirt or water residue left behind in the door seal after completion of program cycle.

## 11.8 Cleaning the detergent dispenser

To prevent possible deposits of dried detergent or clotted fabric softener and/or formation of mould in the detergent dispenser drawer, every two months carry out the following cleaning procedure how explained in the following diagrams.



## 11.9 Cleaning the drain pump filter

Regularly check the drain pump filter and make sure that it is clean.

Clean the drain pump filter if:

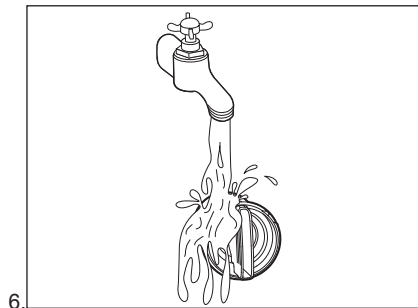
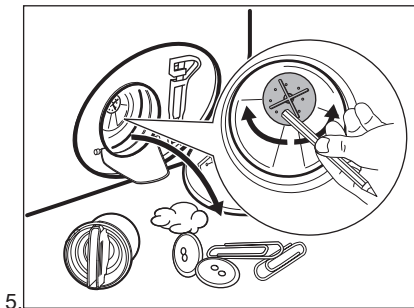
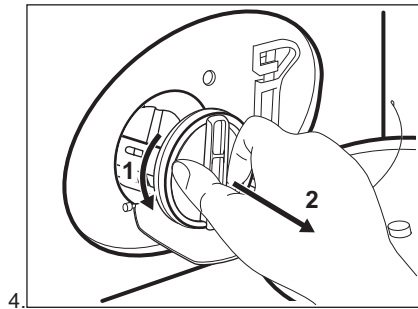
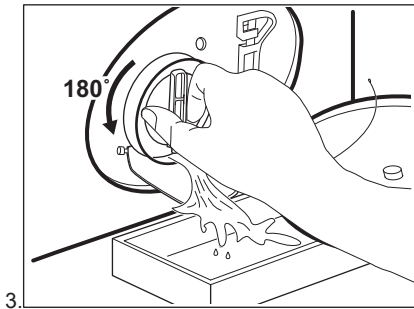
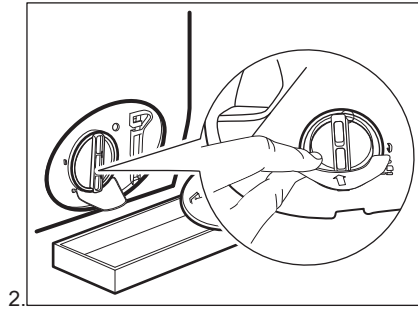
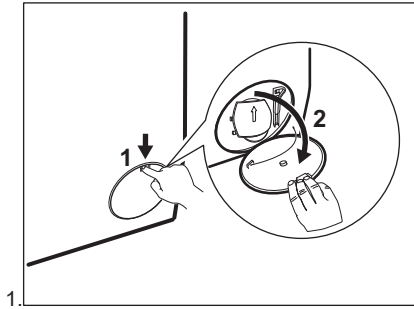
- The appliance does not drain the water.
- The drum does not turn.
- The appliance makes an unusual noise because of the blockage of the drain pump.

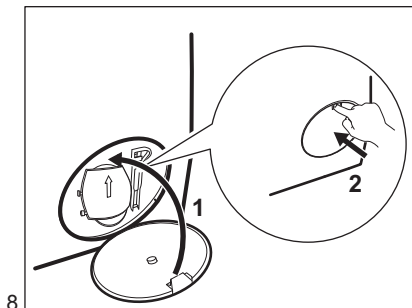
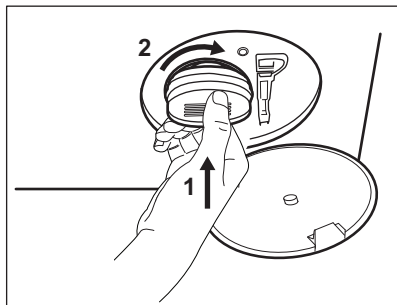
### ⚠ WARNING!

- Disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not remove the filter while the appliance operates.
- Do not clean the pump if the water in the appliance is hot. Wait until the water cools down .
- Repeat Step 3 several times by closing and opening the valve until the water stops flowing out.

Always keep a rag nearby to dry up any water spillages when removing the filter.

Proceed as described in following diagrams to clean the pump filter:





7.

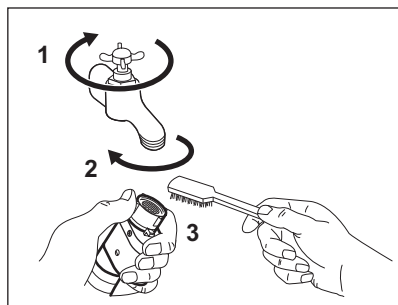
**⚠ WARNING!**

Make sure that the impeller of the pump can rotate. If it does not rotate, contact the Authorised Service Centre. Make sure also that you tighten the filter correctly to prevent leakages.

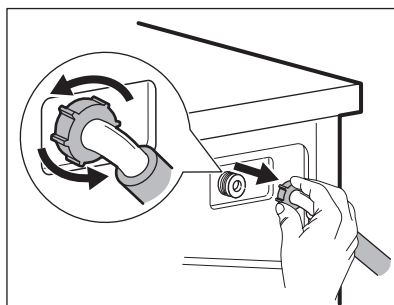
**11.10 Cleaning the inlet hose and the valve filter**

It is recommended to clean both the filters of the inlet hose and valve twice a year to remove any deposit, collected over the time. Proceed as described in following diagrams to clean filters:

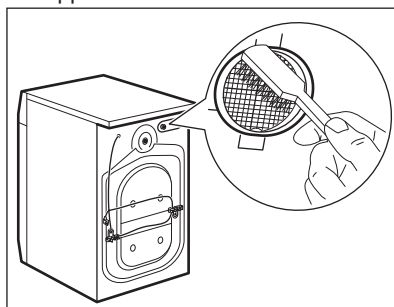
1. Remove the inlet hose from the tap and clean the filter.



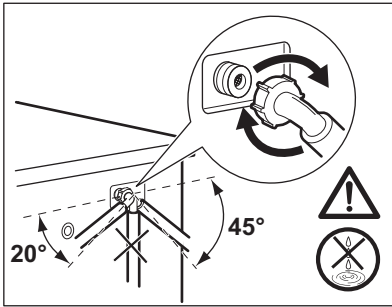
2. Remove the inlet hose from the appliance by loosening the ring nut.



3. Clean the valve filter on the back of the appliance with a toothbrush.



4. When you reconnect the hose to the back of the appliance, turn it left or right (not in vertical position) depending on the position of your water tap.



### 11.11 Emergency drain

If the appliance cannot drain the water, carry out the same procedure, described in 'Cleaning the drain pump' paragraph. If necessary, clean the pump.

### 11.12 Frost precautions

If the appliance is installed in an area where the temperature can reach values around 0°

C or drop below, remove the remaining water from the inlet hose and the drain pump.

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Close the water tap.
3. Put the two ends of the inlet hose in a container and let the water flow out of the hose.
4. Empty the drain pump. Refer to the emergency drain procedure.
5. When the drain pump is empty, install the inlet hose again.

#### **WARNING!**

Make sure that the temperature is higher than 0 °C before you use the appliance again.

The manufacturer is not responsible for damages caused by low temperatures.

## 12. CONSUMPTION VALUES

### 12.1 Comment

According to Commission Regulation Eu 2019/2023

Eco 40-60 programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	% 1)	°C	rpm <sup>2)</sup>
Full load	9	0.760	64.0	3:40	53.00	33	1351
Half load	4,5	0.440	47.0	2:45	53.00	27	1351
Quarter load	2,5	0.300	39.0	2:35	54.00	26	1351

1) Remaining moisture at the end of the spinning phase. The higher is the spin speed, the higher is the noise and the lower is the remaining moisture.

2) Maximum spin speed.

### Common programmes



These values are indicative only.

Programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	% 1)	°C	rpm <sup>2)</sup>
Cottons <sup>3)</sup> 90°C	9	2.75	85.0	4:00	52.00	85	1400
Cottons 60°C	9	1.65	80.0	3:30	52.00	55	1400
Cottons <sup>4)</sup> 20°C	9	0.35	80.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40°C	4	0.85	75.0	2:30	35.00	40	1200
Delicates <sup>5)</sup> 30°C	2	0.35	60.0	1:25	35.00	30	1200
Wool 30°C	1,5	0.30	70.0	1:05	30.00	30	1200

1) Remaining moisture at the end of the spinning phase. The higher is the spin speed, the higher is the noise and the lower is the remaining moisture.

2) Reference indicator of the spin speed.

3) Suitable for washing heavily soiled textiles.

4) Suitable for washing lightly soiled cottons, synthetic and mixed fabrics.

5) It also performs as quick washing cycle for lightly soiled laundry.

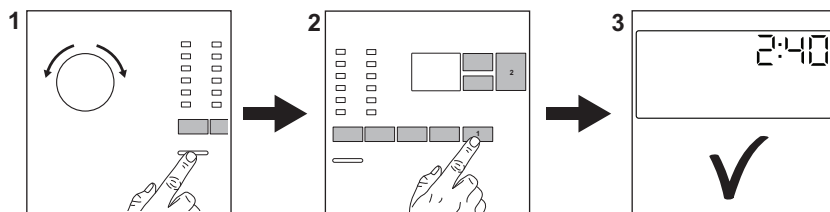
### Power consumption in different modes

Off (W)	Stand-by (W)	Delay start (W)
0.50	0.50	4.00

Time to Off/Standby mode is 15 minutes maximum.

## 13. QUICK GUIDE

### 13.1 Daily use



Connect the mains plug to the mains socket.

Open the water tap.

Load the laundry.

Pour the detergent and other treatments in the proper compartment of the detergent dispenser.

1. Push the **Ein/Aus - Marche/Arrêt** button to turn the appliance on. Turn the

programme dial to set the desired programme.

2. Set the desired options (1) by means of the corresponding touch buttons. To start the programme, touch the **Start/Pause - Départ/Pause** (2) button.
3. The appliance starts.

At the end of the programme, remove the laundry.

Push the **Ein/Aus - Marche/Arrêt** button to turn the appliance off.

## 13.2 Care and cleaning

**Periodic cleaning schedule will helps to extend the life of your appliance.**

After each cycle, keep the door and the detergent dispenser slightly ajar to get air circulation and dry the humidity inside the appliance: this will prevent mildew and odours.

If the appliance is not used for a long time: close the water tap and unplug the appliance.

Descaling	Twice a year
Maintenance wash	Once a month
Clean door seal	Every two months
Clean drum	Every two months
Clean detergent dispenser	Every two months
Clean drain pump filter	Twice a year
Clean the inlet hose and the valve filter	Twice a year

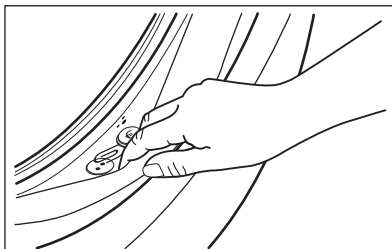
Keep clear the plastic parts, especially near the detergent drawer area, remove excess spillage.

The following paragraphs explain how you should clean some part.

### Door seal with double lip trap

This appliance is designed with a **self cleaning draining system**, allowing light fluff

fibers that fall off the clothes to be drained out with the water. Regularly examine the seal and if necessary clean as described in the following diagram. Coins, buttons, other small items can be recovered at the end of the cycle.



Clean it when needed, using ammonia cream cleanser agent without scratching the seal surface.



Always obey the instructions that you find on the packaging of the product. Check and remove objects (if there are any) that could be trapped in the fold. Make sure that no laundry remains between the seal and the door. Use a moist cloth to wipe off any dirt or water residue left behind in the door seal after completion of program cycle.

### Removing foreign objects

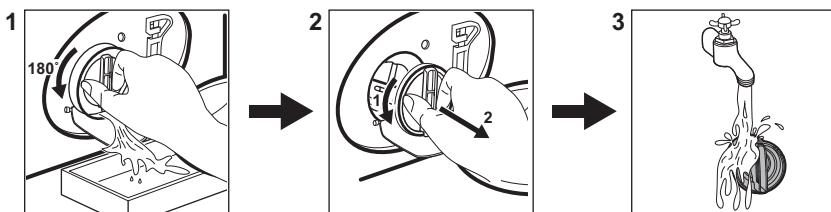


Make sure that pockets are empty and all loose elements are tied up before running your cycle.



Remove any foreign objects (such as metal clip, buttons, coins, etc) that you may find in the door seal, the filters and the drum. If necessary, please contact the Authorised Service Centre.

### Cleaning the drain pump filter

Clean the filter regularly and, especially, if the alarm code **E20** appears on the display.



## 13.3 Programmes

Programmes	Load	Product description
<b>Eco 40-60 <sup>1)</sup></b>	9 kg	White and coloured cottons. Normally soiled garments.
<b>Cottons</b>	9 kg	White cotton and coloured cotton.
<b>Synthetics</b>	4 kg	Synthetic items or mixed fabric items.
<b>Delicates</b>	2 kg	Delicate fabrics such as acrylics, viscose, polyester items.
 <b>Wool</b>	1,5 kg	Machine washable wool, hand washable wool and delicates.
<b>Denim</b>	3 kg	Denim clothing.
<b>Sportswear</b>	4 kg	Sportswear.
<b>Spin/Drain</b>	9 kg	All fabrics, except woollens and very delicate fabrics. Programme for spinning and draining the water.
<b>Rinse</b>	9 kg	All fabrics, except woollens and very delicate fabrics. Programme for rinsing and spinning.
<b>Dark Clothes</b>	9 kg	Cotton items or mixed fabric items in dark colours.
 <b>Anti-Allergy</b>	9 kg	White cotton items. This programme helps to remove germs and bacteria.
<b>14min Refresh</b>	1,5 kg	Cotton and synthetic lightly soiled items or once worn items.
<b>30min Wash</b>	3 kg	Synthetic and mixed fabric items. Lightly soiled items.
<b>60min Wash</b>	5 kg	Cotton and synthetic items. This programme ensures a good washing performance in a short time.

<sup>1)</sup> According to Commission Regulation EU 2019/2023, this programme at 40 °C is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle.





For the reached temperature in the laundry, the programme duration and other data, please refer to 'Consumption Values' chapter.  
The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the appliance to the **maximum capacity indicated for each programmes**

**helps to reduce energy and water consumption.**

### Suitable detergents for washing programmes

Programme	Universal powder <sup>1)</sup>	Liquid Universal	Liquid for coloureds	Delicates woollens	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportswear	--	▲	▲	--	▲
Dark Clothes	--	--	▲	▲	▲
Anti-Allergy 	▲	▲	▲	--	--
14min Refresh	--	▲	▲	--	--
30min Wash	--	▲	▲	--	--
60min Wash	▲	▲	▲	--	--

1) At temperature higher than 60 °C the use of powder detergent is recommended.

-- = Not recommended ▲ = Recommended

### 13.4 Detergent type and quantity.

- Use only detergents and other treatments specially made for washing machines.

First, follow these generic rules:

- powder detergents (also tablets and single-dose detergents) for all types of fabric, excluding delicate. Prefer powder detergents containing bleach for whites and laundry sanitization,
- liquid detergents (also single-dose detergents), preferably for low temperature wash programmes (60 °C max) for all types of fabric, or special ones for woollens only.
- Do not mix different types of detergents.
- Use less detergent if:

- you are washing a small load,
- the laundry is lightly soiled,
- there is large amounts of foam during washing.

- When using detergent tabs or pods, always put them inside the drum, not in the detergent dispenser and follow the manufacturer's recommendations.

#### Insufficient detergent may cause:

- unsatisfactory washing results,
- the wash load to turn grey,
- greasy clothes,
- mould in the appliance.

#### Excessive detergent may cause:

- sudsing,
- reduced washing effect,
- inadequate rinsing,
- a greater impact for the environment.

## 14. ALARM CODES AND POSSIBLE FAILURES

The appliance does not start or it stops during operation. First try to find a solution to the problem (refer to the tables).

### **WARNING!**

Deactivate the appliance before carrying out any check.

<b>Problem</b>	<b>Possible solution</b>
<b>E10</b> The appliance does not fill with water properly.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the water tap is open.</li><li>• Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority.</li><li>• Make sure that the water tap is not clogged.</li><li>• Make sure that the inlet hose has no kinks, damages or bends.</li><li>• Make sure that the connection of the water inlet hose is correct.</li><li>• Make sure that the filter of the inlet hose and the filter of the valve are not clogged.</li></ul>
<b>E20</b> The appliance does not drain the water.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the sink spigot is not clogged.</li><li>• Make sure that the drain hose has no kinks or bends.</li><li>• Make sure that the drain filter is not clogged. Clean the filter, if necessary.</li><li>• Make sure that the connection of the drain hose is correct.</li><li>• Set the drain programme if you set a programme without drain phase.</li><li>• Set the drain programme if you set an option which ends with water in the tub.</li></ul>
<b>E40</b> The appliance door is open or not closed correctly.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the door is properly closed.</li></ul>
<b>E91</b> Internal fail. No communication between electronic elements of the appliance.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The programme was not finished properly or the appliance stopped too early. Switch the appliance off and on again.</li><li>• If the alarm code appears again, contact the Authorised Service Centre.</li></ul>
<b>E40</b> The mains supply is unstable.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wait until mains supply is stable.</li></ul>
<b>EFO</b> The anti-flood device is on.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disconnect the appliance and close the water tap. Contact the Authorised Service Centre.</li></ul>
If the problem persists, contact the Authorised Service Centre. The necessary data for the service centre are on the rating plate	
*Some alarm codes may not occur. Subject to change without notice.	

## 15. GUARANTEE

### Customer Service Centres

Point of Service		
Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		





**Spare parts service** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Specialist advice/Sale** Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Tel. 044 405 82 44

**Warranty** For each product we provide a two-year guarantee from the date of purchase or delivery to the consumer (with a guarantee certificate, invoice or sales receipt serving as

proof). The guarantee covers the costs of materials, labour and travel. The guarantee will lapse if the operating instructions and conditions of use are not adhered to, if the product is incorrectly installed, or in the event of damage caused by external influences, force majeure, intervention by third parties or the use of non-genuine components.

## 16. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



### For Switzerland:

Where should you take your old equipment?

Anywhere that sells new equipment or hand it in to official SENS collection points or official SENS recycling firms. The list of official SENS collection points can be found at [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## Bienvenue chez AEG ! Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos appareils.



Dans un souci de durabilité, nous réduisons les supports papier et proposons les manuels d'utilisation complets en ligne. Accédez à votre manuel d'utilisation complet sur [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, des dépannages, des informations sur le service et les réparations sur [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Achetez des accessoires, des consommables et des pièces de rechange d'origine pour votre appareil sur [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Sous réserve de modifications.

## TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	34
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	37
3. DESCRIPTION DU PRODUIT.....	39
4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	40
5. INSTALLATION.....	40
6. BANDEAU DE COMMANDE.....	44
7. MANETTES ET TOUCHES.....	45
8. PROGRAMMES.....	48
9. CONFIGURATIONS.....	51
10. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	52
11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	56
12. VALEURS DE CONSOMMATION.....	61
13. <b>GUIDE D'UTILISATION RAPIDE</b> .....	62
14. CODES D'ALARME ET DÉFAILLANCES POSSIBLES.....	66
15. GARANTIE.....	67
16. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES.....	67

## 1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



Avant de commencer à installer et à utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies.

Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

## **1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Si l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité enfants, nous vous recommandons de l'activer.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## **1.2 Sécurité générale**

- Cet appareil est destiné au lavage du linge domestique, lavable en machine uniquement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les gîtes ruraux et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.

- La charge maximale de l'appareil est de 9 kg. Ne dépassez pas la charge maximale de chaque programme (reportez-vous au chapitre « Programmes »).
- La pression d'eau de service au point d'entrée d'eau du raccord de sortie doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 10 bar (1,0 MPa).
- Les orifices d'aération situés à la base ne doivent pas être obstrués par de la moquette, un tapis, ou tout type de revêtement de sol.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis, ou d'autres tuyaux neufs fournis par le service après-vente agréé.
- Les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, son remplacement doit être confié exclusivement au fabricant, à son service après-vente ou à toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger électrique.
- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.
- Si un sèche-linge est superposé au-dessus de la machine à laver, veillez à utiliser le bon kit de superposition approuvé par AEG (pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Accessoires - Kit de superposition »).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Instructions d'installation



L'installation doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport, y compris le joint en caoutchouc et l'entretoise en plastique.
- Conservez les boulons de transport en lieu sûr. Si l'appareil doit être de nouveau déplacé, les boulons doivent être réutilisés pour maintenir le tambour en place et éviter tout dégât interne.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- L'appareil doit être installé sur un sol plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Une fois l'appareil installé à son emplacement permanent, vérifiez qu'il est bien de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. S'il n'est pas de niveau, réglez les pieds jusqu'à ce qu'il le soit.
- N'installez pas l'appareil directement au-dessus d'une évacuation dans le sol.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.
- Ne placez aucun récipient fermé sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.

### 2.2 Branchement électrique

#### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil est conçu pour être installé/connecté à une connexion de mise à la terre dans le bâtiment.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprise et de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

### 2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- L'arrivée d'eau ne doit pas dépasser 25 °C.
- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- N'utilisez pas de rallonge si les tuyaux d'arrivée d'eau sont trop courts. Contactez

le service après-vente agréé pour remplacer le tuyau d'alimentation.

- Lors du déballage de l'appareil, il est possible de voir de l'eau s'écouler du tuyau d'évacuation. Cette eau provient des tests effectués sur l'appareil en usine.
- Vous pouvez rallonger le tuyau de vidange jusqu'à 400 cm maximum. Contactez le service après-vente agréé pour l'autre tuyau de vidange et l'extension.
- Assurez-vous que le robinet est accessible une fois l'appareil installé.

## 2.4 Utilisation

### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.
- Ne lavez pas les textiles très tachés par de l'huile, de la graisse ou une autre substance grasse. Cela peut endommager les pièces en caoutchouc de l'appareil. Prélavez de tels articles à la main avant de les introduire dans l'appareil.
- N'utilisez pas de parfums de lessive pour éviter d'endommager les pièces en plastique et en caoutchouc de l'appareil.
- Ne touchez pas la vitre du hublot pendant le déroulement d'un programme. La vitre peut être très chaude.
- Veillez à retirer tout objet métallique du linge.

## 2.5 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces de rechange sont disponibles pendant au moins 10 ans après l'arrêt du modèle : moteur et balais

de moteur, transmission entre le moteur et le tambour, pompes, amortisseurs et ressorts, tambour de lavage, support de tambour et roulements à billes correspondants, résistances, dont thermopompes, canalisations et équipements correspondants dont tuyaux, valves, filtres et électrovannes (aquastops), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciel et firmware dont logiciel de réinitialisation, porte, charnière et joints de porte, autres joints, ensemble de verrouillage de porte, périphériques en plastique tels que distributeurs de détergent. La durée peut être plus longue dans certains pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site Internet.

- Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.
- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

## 2.6 Mise au rebut

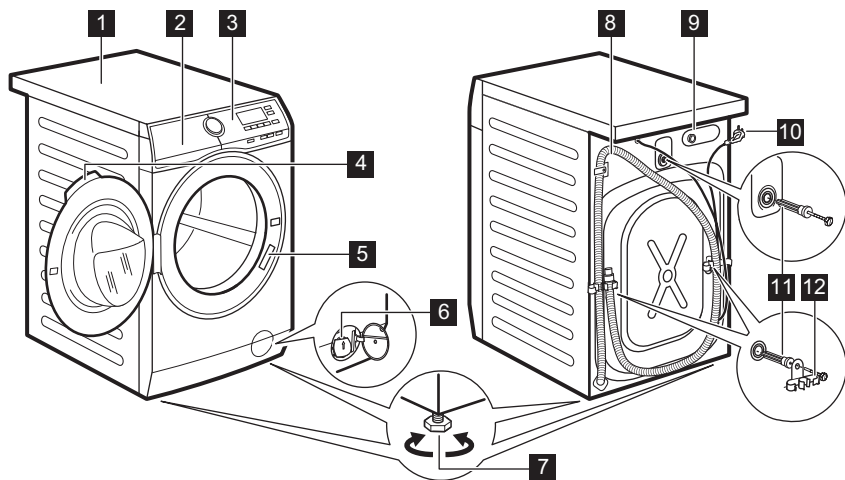
### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage du hublot pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans le tambour.
- Jetez l'appareil en vous conformant aux exigences locales relatives à la mise au

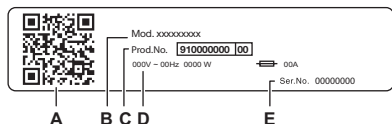
### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

#### 3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Plan de travail
- 2 Distributeur de produit de lavage
- 3 Bandeau de commande
- 4 Poignée d'ouverture du hublot
- 5 Plaque signalétique
- 6 Filtre de la pompe de vidange
- 7 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil




- 8 Flexible de vidange
- 9 Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau
- 10 Câble d'alimentation
- 11 Boulons de transport
- 12 Support du tuyau



La plaque signalétique indique :

- A. CODE QR
- B. Nom du modèle
- C. Numéro de produit
- D. Valeurs nominales électriques
- E. Numéro de série

Scannez le **code QR** qui se trouve sur l'appareil pour enregistrer votre produit et en tirer le meilleur parti.

-  Accédez à des informations sur votre appareil, à des documents et à des articles sur la façon d'utiliser ses meilleures fonctions (le manuel de l'utilisateur est également disponible sur [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) )
-  Obtenez des conseils d'utilisation, des informations de dépannage, d'entretien et de réparation (également disponibles sur [aeg.com/support](http://aeg.com/support))
-  Achetez des accessoires, des consommables et des pièces de rechange d'origine pour votre appareil (également disponibles sur [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop))

## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur totale	59,7 cm /84,7 cm /65,8 cm
Branchement électrique	Tension	230 V
	Puissance globale	2100 W
	Fusible	10 A
	Fréquence	50 Hz
Le niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité est assuré par le couvercle de protection, sauf si l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimale	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximale	10 bar (1,0 MPa)
Alimentation en eau <sup>1)</sup>		Eau froide
Charge maximale	Coton	9 kg

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet d'eau muni d'un 3/4" filetage.

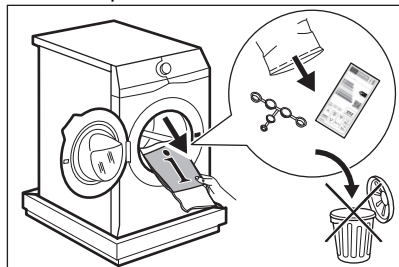
## 5. INSTALLATION

### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

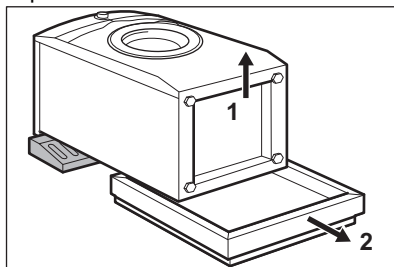
### 5.1 Déballage

1. Ouvrez la porte. Videz le tambour.



Les accessoires fournis avec l'appareil peuvent varier selon le modèle.

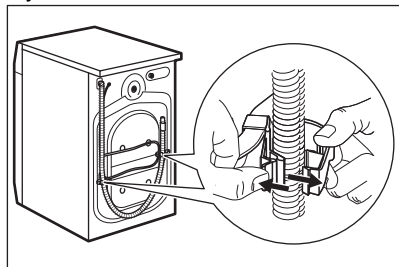
2. Mettez les éléments d'emballage au sol derrière l'appareil et posez-le délicatement sur sa partie arrière. Retirez la protection du bas.



**⚠ ATTENTION!**

Ne posez pas le lave-linge sur sa partie avant.

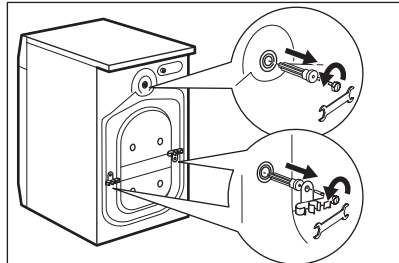
3. Redressez l'appareil en position verticale. Retirez le câble d'alimentation électrique et le tuyau de vidange du support de tuyau.



**⚠ AVERTISSEMENT!**

Il est possible de voir de l'eau s'écouler du tuyau d'évacuation. Il s'agit d'un résidu d'eau provenant du test du lave-linge en usine.

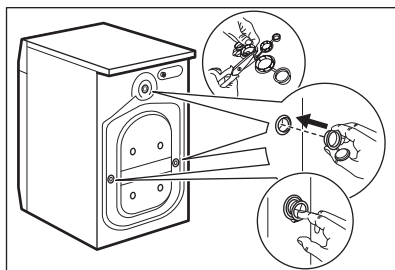
4. Retirez les trois boulons de transport et les entretoises en plastique.



**Nous vous recommandons de conserver l'emballage et les boulons de transport en vue d'un éventuel déplacement de l'appareil.**

5. Placez les caches en plastique, fournis dans le sachet de la notice d'utilisation,

dans les trous.



## 5.2 Informations pour l'installation

### Positionnement et mise à niveau

Positionnez correctement l'appareil pour éviter les vibrations, le bruit et les mouvements de l'appareil lorsqu'il fonctionne.

1. Installez l'appareil sur un sol plat et dur. L'appareil doit être stable et d'aplomb. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas en contact avec le mur ou avec d'autres appareils, et que l'air circule sous l'appareil.
2. Desserrez ou serrez les pieds pour régler le niveau. Tous les pieds doivent être fermement posés sur le sol.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Ne placez pas de carton, de bois ou de matériau équivalent sous les pieds de l'appareil pour régler le niveau.

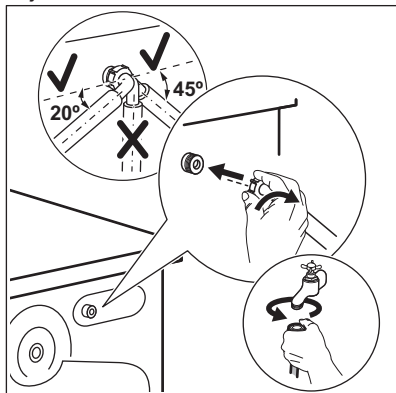
### Tuyau d'arrivée d'eau

**⚠ ATTENTION!**

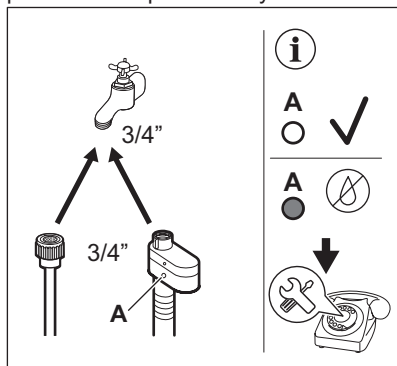
Vérifiez que les tuyaux ne sont pas endommagés et que les raccords ne fuient pas. N'utilisez pas de rallonge si les tuyaux d'arrivée d'eau sont trop courts. Contactez le centre de maintenance pour obtenir des informations sur le remplacement du tuyau d'arrivée d'eau.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil. Généralement, il est

déjà installé en usine.



2. Placez-le vers la droite ou la gauche, en fonction de la position de votre robinet d'eau. Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas en position verticale.
3. Si nécessaire, desserrez la bague de serrage pour bien la positionner.
4. Certains modèles peuvent contenir un tuyau d'entrée avec dispositif d'arrêt d'eau. Il permet d'empêcher toute fuite dans le tuyau en raison de son vieillissement naturel. Le secteur dans la fenêtre affiche ce défaut A. Dans ce cas, fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le service après-vente agréé pour faire remplacer le tuyau.



5. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'arrivée d'eau FROIDE à un robinet d'eau froide fileté (3/4 pouce).

**⚠ AVERTISSEMENT!**

L'arrivée d'eau ne doit pas dépasser 25 °C.

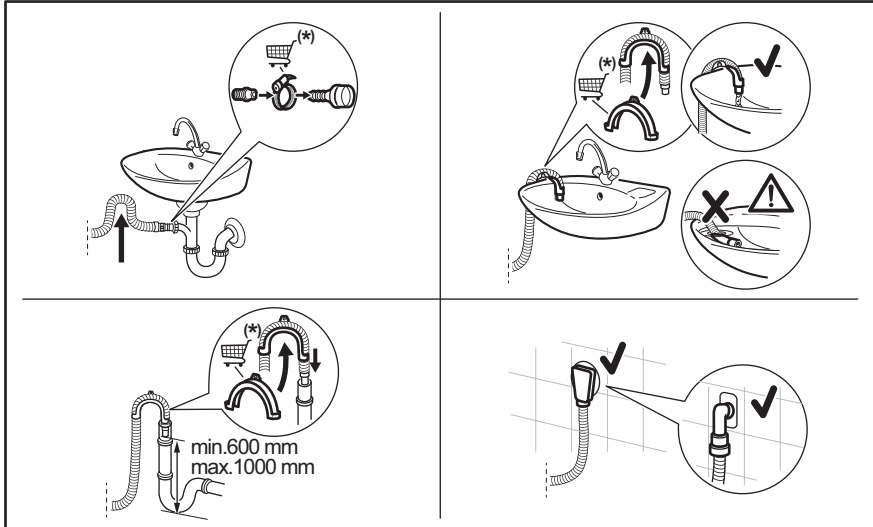
**Vidange de l'eau**

Le tuyau de vidange doit être installé à une hauteur du sol comprise entre 60 et 100 cm.



Vous pouvez rallonger le tuyau de vidange jusqu'à 400 cm maximum. Contactez le centre de maintenance agréé pour acheter l'autre tuyau de vidange et l'extension.

Il est possible de raccorder le tuyau de vidange de différentes façons :



\* Sous réserve de modification des pièces de rechange sans préavis.

Veillez à ce que le tuyau de vidange fasse une boucle afin d'éviter que des particules passent de l'évier à l'appareil.

Raccordez le tuyau de vidange au siphon et serrez-le avec une attache. Veillez à ce que le tuyau de vidange fasse une boucle afin d'éviter que des particules passent de l'évier à l'appareil.

Placez le tuyau directement dans un tuyau de vidange murale intégrée et serrez-le avec une attache.

Sans le guide de tuyau en plastique, vers un siphon d'évier - Placez le tuyau de vidange dans le siphon et fixez-le avec une attache.

Le tuyau de vidange peut être plié en U et placé autour du guide en plastique. Sur le bord d'un évier : attachez le guide au robinet d'eau ou au mur.



Veillez à ce que le guide de tuyau en plastique ne puisse pas se déplacer lors de la vidange de l'appareil, et que l'extrémité du tuyau de vidange ne soit pas immergée dans l'eau. Il pourrait y avoir un reflux d'eau sale dans l'appareil. Acheter des accessoires auprès d'un fournisseur agréé.

À une conduite fixe dotée d'une ventilation spéciale : insérez directement le tuyau dans le tuyau de vidange ou une conduite fixe



L'extrémité du tuyau de vidange doit être ventilée en permanence, c'est-à-dire que le diamètre interne du conduit d'évacuation (minimum 38 mm - min. 1,5 po) doit être supérieur au diamètre externe du tuyau de vidange.

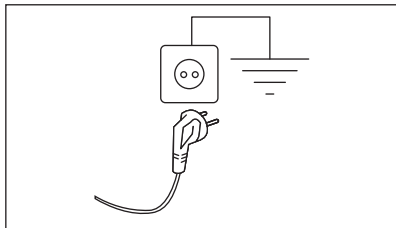
### 5.3 Branchement électrique

À la fin de l'installation, vous pourrez brancher la fiche d'alimentation à la prise de courant.

La plaque signalétique et le chapitre « Données techniques » indiquent les valeurs électriques nominales nécessaires. Assurez-vous qu'elles sont compatibles avec l'alimentation secteur.

Vérifiez que votre installation électrique domestique supporte la charge maximale requise, en tenant également compte des autres appareils qui peuvent être utilisés.

**Branchez l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre.**



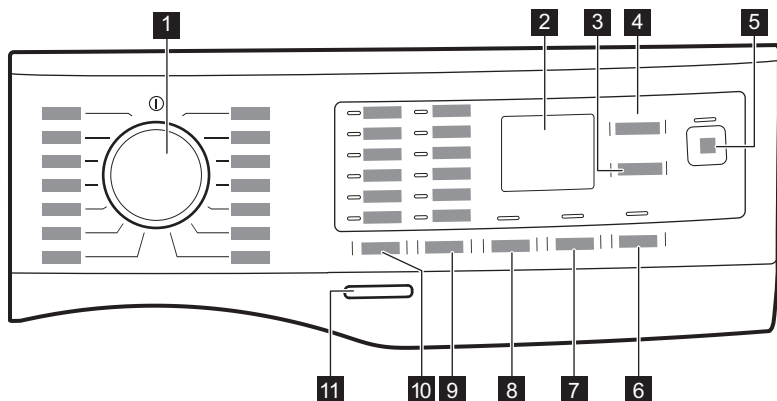
Une fois l'appareil installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

Si une intervention électrique est nécessaire pour installer cet appareil, contactez notre service après-vente agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessure résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus.

## 6. BANDEAU DE COMMANDE




### 6.1 Description du bandeau de commande



- 1** Sélecteur de programme
- 2** Affichage
- 3** Zeitvorwahl - Départ Différé Touche tactile
- 4** Zeit Sparen - Gain de Temps Touche tactile

- 5** Start/Pause - Départ/Pause Touche tactile
- 6** Leichtbügeln - Repassage Facile Touche tactile
- 7** Extra Spülen - Rinçage + Touche tactile
- 8** Vorwäsche - Prélavage Touche tactile

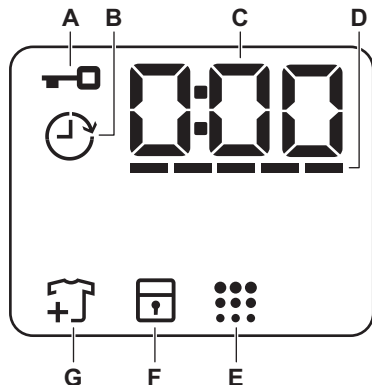
**9** Schleudern - Essorage Touche tactile d'options Réduction

- Option Sans essorage 
- Option Arrêt cuve pleine 
- Option Nuit 

**10** Temperatur - Température Touche tactile

**11** Ein/Aus - Marche/Arrêt Touche

## 6.2 Affichage



- A.** Voyant Porte verrouillée.  
**B.** Voyant Départ différé.  
**C.** L'indicateur digital peut afficher :
- Durée du programme (par ex. 2:40).
  - Départ différé (par ex. 2h).
  - Fin du cycle (0:00).
  - Code d'alarme (par ex. E20).
  - Indication des heures de fonctionnement totales de l'appareil. Pour plus de détails, reportez-vous au

chapitre « Compteur d'heures de fonctionnement » du paragraphe « Réglages ».

- D.** Zeit Sparen - Gain de Temps Indicateur à barres du niveau.  
**E.** Voyant de nettoyage du tambour.  
**F.** Voyant Sécurité enfants.  
**G.** Indicateur d'ajout de linge. Apparaît au début de la phase de lavage, quand l'utilisateur peut encore interrompre le cycle de lavage et ajouter du linge.

## 7. MANETTES ET TOUCHES

### 7.1 Introduction



Les options / fonctions ne sont pas disponibles avec tous les programmes de lavage. Vérifiez la compatibilité entre les options / fonctions et les programmes de lavage dans le « Tableau des programmes ». Une option / fonction peut exclure l'autre ; dans ce cas, l'appareil ne permet pas de programmer des options / fonctions incompatibles.

### 7.2 Ein/Aus - Marche/Arrêt

Appuyez sur cette touche pendant quelques secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Deux signaux sonores différents retentissent lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.

La fonction Veille éteint automatiquement l'appareil au bout de plusieurs minutes pour réduire la consommation d'énergie. Par conséquent, dans certains cas, il se peut que vous deviez le rallumer.

Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe « Veille » du chapitre « Utilisation quotidienne ».

### 7.3 Temperatur - Température

Lorsque vous sélectionnez un programme de lavage, l'appareil propose automatiquement une température par défaut.




Voyant Kalt - Froid ✖ = eau froide.

Le voyant de la température réglée s'allume.

### 7.4 Schleudern - Essorage

Lorsque vous sélectionnez un programme, l'appareil règle automatiquement la vitesse d'essorage par défaut.

#### Options d'essorage supplémentaires :

- **Sans essorage** / . Le voyant correspondant apparaît. Sélectionnez cette option pour éliminer toutes les phases d'essorage. L'appareil effectue uniquement la phase de vidange du programme de lavage sélectionné. Sélectionnez cette option pour les tissus très délicats. Certains programmes de lavage utilisent une quantité d'eau plus importante lors de la phase de rinçage.
- **Arrêt cuve pleine** / . Le voyant correspondant apparaît. L'essorage final est annulé. L'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter que le linge ne se froisse. Le programme de lavage se termine avec de l'eau dans le tambour. Le hublot reste fermé et le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse. Vous devez vidanger l'eau pour déverrouiller la porte. Si vous appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause , l'appareil effectue la phase d'essorage et vidange l'eau.
- **Nuit** / . Le voyant correspondant apparaît. Les phases d'essorage intermédiaire et final sont supprimées et le programme se termine avec de l'eau dans le tambour. Cela réduit le froissage du linge. Le hublot reste verrouillé. Le tambour tourne régulièrement pour réduire le froissage.

Vous devez vidanger l'eau pour déverrouiller la porte.

Ce programme étant très silencieux, il peut être utilisé de façon optimale la nuit, aux heures creuses, lorsque les tarifs de l'électricité sont plus bas. Certains programmes utilisent plus d'eau pour le rinçage.

Si vous appuyez sur la touche Start/Pause

- Départ/Pause , l'appareil n'effectue que la phase de vidange.



L'appareil vidange l'eau automatiquement au bout d'environ 18 heures.

### 7.5 Vorwäsche - Prélavage

Cette option vous permet d'ajouter une phase de prélavage à un programme de lavage.

L'indicateur correspondant apparaît.

- Utilisez cette option pour ajouter une phase de prélavage à 30 °C avant la phase de lavage. Cette option est recommandée pour le linge très sale, tout particulièrement s'il contient du sable, de la poussière, de la boue ou d'autres particules solides.



Ces options peuvent rallonger la durée du programme.

### 7.6 Extra Spülen - Rinçage + permanente

Cette option permet d'ajouter quelques rinçages en fonction du programme de lavage sélectionné.

Utilisez cette option pour les personnes allergiques aux résidus de produit de lavage et aux peaux sensibles.



Cette option allonge la durée du programme.

L'indicateur correspondant au-dessus du bouton tactile s'allume et reste activé pendant les cycles suivants jusqu'à ce que cette option soit désactivée.

## 7.7 Leichtbügeln - Repassage Facile

L'appareil lave et essore délicatement le linge afin d'éviter de le froisser.



L'appareil réduit la vitesse d'essorage, utilise plus d'eau et adapte la durée du programme au type de linge.

Le voyant correspondant s'allume.

## 7.8 Zeitvorwahl - Départ Différé


Cette option vous permet de différer le départ du programme à un moment qui vous convient mieux.


Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour sélectionner le délai souhaité. La durée augmente par paliers d'une heure, jusqu'à une durée maximum de 20 heures.

L'indicateur  est affiché avec la valeur de retard sélectionnée. Après avoir appuyé sur la touche Start/Pause - Départ/Pause , l'appareil commence le décompte et le hublot est verrouillé.


## 7.9 Zeit Sparen - Gain de Temps


Cette option vous permet d'écourter le programme en fonction de la quantité de linge et du degré de salissure. Ce réglage doit être effectué après le réglage de Temperatur - Température et Essorage .


Lorsque vous sélectionnez un programme de lavage, sa durée par défaut s'affiche ainsi que  tirets.

Appuyez sur la touche Zeit Sparen - Gain de Temps  pour réduire la durée du













programme selon vos besoins. La nouvelle durée du programme s'affiche, et le nombre de tirets diminuera en conséquence :

 convient à une pleine charge de linge normalement sale.

 un cycle rapide pour les plus petits vêtements peu sales (demi-charge max. recommandée).


 le cycle le plus court pour rafraîchir une petite quantité de linge.

Zeit Sparen - Gain de Temps est uniquement disponible avec les programmes du tableau.

Voyant	Coton	Synthétiques	Foncée
 1)			
			
			


1) Durée par défaut pour tous les programmes.


## 7.10 Start/Pause - Départ/Pause

Appuyez sur la touche Start/Pause - Départ/Pause  pour démarrer l'appareil, le mettre en pause ou interrompre un programme en cours.

## 8. PROGRAMMES

### 8.1 Tableau des programmes

<b>Programme</b> <b>Température par défaut</b> <b>Plage de températures</b>	<b>Vitesse d'essorage de référence</b> <b>Plage de vitesses d'essorage</b>	<b>Charge maximale</b>	<b>Description du programme</b> <b>(Type de charge et degré de salissure)</b>
Eco 40-60 40 °C <b>1)</b>	1400 tr/min (1400- 800 tr/min)	9 kg	<b>Coton blanc et coton grand teint.</b> Articles normalement sales. La consommation d'énergie diminue et la durée du programme de lavage est prolongée, pour garantir de bons résultats de lavage.
Coton 40 °C 90 °C - Froid	1400 tr/min (1400- 800 tr/min)	9 kg	<b>Coton blanc et couleurs.</b> Vêtements normalement, légèrement et très sales.
Synthétiques 30 °C 60 °C - Froid	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	4 kg	<b>Articles en textiles synthétiques ou mélangés.</b> Articles normalement sales.
Déliçats 30 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	2 kg	<b>Textiles déliçats tels que l'acrylique, la viscose et les tissus mélangés nécessitant un lavage en douceur.</b> Vêtements normalement et légèrement sales.
Laine  40 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	1,5 kg	<b>Lainages lavables en machine, laine lavable à la main et autres textiles</b> portant le symbole « Lavage à la main » <b>2).</b>
Denim 30 °C 40 °C - Froid	800 tr/min (1200 - 800 tr/min)	3 kg	<b>Programme spécial pour les vêtements en Jean avec une phase de lavage délicate pour minimiser la décoloration et les traces.</b> Pour un meilleur soin, il est recommandé de réduire la charge.
SportWear 30 °C 40 °C - Froid	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	4 kg	<b>Articles en textiles synthétiques et déliçats.</b> Vêtements légèrement sales ou à rafraîchir.
Essorage-Vidange <b>3)</b>	1400 tr/min (1400 -800 tr/min)	9 kg	<b>Tous textiles, excepté la laine et les tissus déliçats.</b> Pour essorer le linge et vidanger l'eau dans le tambour.
Rinçage	1400 tr/min (1400- 800 tr/min)	9 kg	Pour rincer et essorer le linge. <b>Tous textiles, excepté la laine et les tissus déliçats.</b> Réduisez la vitesse d'essorage en fonction du type de linge.
Foncée 40 °C 60 °C - Froid	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	9 kg	<b>Articles en coton ou textiles mélangés aux couleurs foncées.</b> Articles normalement sales.

Programme Température par défaut Plage de températures	Vitesse d'essorage de référence Plage de vitesses d'essorage	Charge maximale	Description du programme (Type de charge et degré de saleté)
Anti-allergie  60 °C	1400 tr/min (1400- 800 tr/min)	9 kg	<b>Articles en coton blanc.</b> Ce programme élimine les micro-organismes grâce à une phase de lavage à une température maintenue à plus de 60 °C pendant quelques minutes. Cela permet d'éliminer les germes, bactéries, micro-organismes et particules. Une phase de rinçage supplémentaire garantit une parfaite élimination des résidus de détergent et des particules de pollen ou autres allergènes sur les textiles. Ainsi, le lavage est plus efficace.
Rafraîchir 14' 30 °C	800 tr/min (800- 800 tr/min)	1,5 kg	<b>Articles en textiles synthétiques et mélangés.</b> Vêtements très légèrement sales et à rafraîchir.
Rapide 30 min. 40 °C 40 °C - 30 °C	1200 tr/min (1200- 800 tr/min)	3 kg	<b>Articles en textiles synthétiques et mélangés.</b> Vêtements légèrement sales.
Rapide 60 min. 30 °C 60 °C - 30 °C	1400 tr/min (1400- 800 tr/min)	5 kg	Articles en coton et synthétiques couleur grand teint. Un programme de lavage complet qui lave intensément, en seulement 60 minutes, le linge sale quotidien et qui garantit de bonnes performances de lavage en peu de temps.

1) Conformément au règlement de la Commission européenne UE 2019/2023, ce programme à 40 °C peut nettoyer du linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle.










Pour la température atteinte dans le linge, la durée du programme et d'autres données, veuillez consulter le chapitre « Valeurs de consommation ».

Les programmes les plus efficaces en matière de consommation énergétique sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant une durée plus longue.

2) Pendant ce cycle, le tambour tourne doucement pour garantir un lavage en douceur. Le tambour peut donner l'impression de ne pas tourner ou de ne pas tourner correctement, mais ce fonctionnement est normal pour ce programme.



3) Réglez la vitesse d'essorage. Assurez-vous qu'elle est adaptée au type de linge lavé. Si vous sélectionnez l'option Sans essorage, seule la phase de vidange est disponible.

## Compatibilité des options de programme

Options	Schleudern - Essorage			Vorwäsche - Prélavage		Extra Spülen - Rinçage +	Leichtbügeln - Repassage Facile	Zeit Sparen - Gain de Temps	Zeitvorwahl - Départ Différé
									
Programme									
Eco 40-60	■		■						■
Coton	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Synthétiques	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Délicats	■	■	■	■		■			■
Laine 	■	■	■						■
Denim	■	■	■	■		■	■		■
SportWear	■	■	■		■	■	■		■
Essorage-Vidange	■	■							■
Rinçage	■	■	■			■			■
Foncée	■	■	■		■	■		■	■
Anti-allergie 	■	■	■		■	■			■
Rafraîchir 14'		■	■						■
Rapide 30 min.	■	■							■
Rapide 60 min.	■	■	■			■			■

## Détergents adaptés aux programmes de lavage

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Coton	▲	▲	▲	--	--

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Synthétiques	▲	▲	▲	--	--
Délicats	--	--	--	▲	▲
Laine 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
SportWear	--	▲	▲	--	▲
Foncée	--	--	▲	▲	▲
Anti-allergie 	▲	▲	▲	--	--
Rafraîchir 14'	--	▲	▲	--	--
Rapide 30 min.	--	▲	▲	--	--
Rapide 60 min.	▲	▲	▲	--	--

1) À une température supérieure à 60 °C, l'utilisation de détergent en poudre est recommandée.

-- = non recommandé ▲ = recommandé

## 9. CONFIGURATIONS

### 9.1 Signaux sonores

Cet appareil est doté de signaux sonores différents qui se déclenchent lorsque :

- Vous mettez en fonctionnement l'appareil (signal court spécial).
- Vous mettez à l'arrêt l'appareil (signal court spécial).
- Vous appuyez sur une touche (clic).
- Vous avez effectué une mauvaise sélection (3 signaux courts).
- Le programme est terminé (suite de signaux sonores pendant environ 1 minute).
- L'appareil présente une anomalie de fonctionnement (suite de signaux courts pendant environ 5 minutes).

Pour **désactiver/activer** les signaux sonores, sélectionnez un programme, appuyez sur la touche Temperatur - Température et Schleudern - Essorage simultanément

pendant environ 2 secondes. L'affichage indique On/Off.



Si vous désactivez les signaux sonores, ils continueront à retentir si l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.

### 9.2 Sécurité enfants

Avec cette option, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

Pour **activer / désactiver** cette option, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que Leichtbügeln - Repassage Facile

 **apparaisse / disparaisse** sur l'affichage.

Après avoir éteint l'appareil, cette option restera sélectionnée par défaut.

La Sécurité enfants n'est pas disponible pendant les quelques secondes suivant la mise en marche de l'appareil.

### 9.3 Compteur des heures de fonctionnement

Il est possible de visualiser la durée totale de fonctionnement de l'appareil en heures, à partir de la première mise sous tension. Cette valeur calcule la durée de fonctionnement des cycles (n'inclut pas les pauses et le délai de départ différé). Pour visualiser cette valeur, procédez comme suit :

1. Mettez en fonctionnement l'appareil en appuyant sur la touche Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Tournez le sélecteur de programme sur le programme Eco 40-60 (1ère position vers la droite).
3. Maintenez la touche Schleudern - Essorage et Temperatur - Température enfoncée pendant quelques secondes (dans les 10 secondes après avoir mis en fonctionnement. Après ces 10 secondes, la combinaison de touches active et désactive les signaux sonores).
4. Au bout de 3 secondes, le nombre total d'heures de fonctionnement de l'appareil s'affiche : par exemple pour 1276 heures, le texte Hr s'affiche pendant 2 secondes, 12 (milliers et centaines) pendant 2 secondes et 76 (dizaines et unités).



Si la procédure ne fonctionne pas (en raison d'un délai écoulé, d'une mauvaise position du sélecteur de programme ou d'une combinaison de touches erronée), mettez à l'arrêt l'appareil et répétez la procédure depuis le début.

### 9.4 Réinitialisation usine

Cette fonction permet de restaurer les options d'usine par défaut. Pour **activer** cette option suivez les étapes ci-dessous:

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Tournez le sélecteur de programme sur le programme Synthétiques (3e position vers la droite).
3. Maintenez la touche Schleudern - Essorage et Temperatur - Température enfoncée pendant quelques secondes (dans les 10 secondes après avoir mis en marche. Après ces 10 secondes, la combinaison de touches active et désactive les signaux sonores).
4. L'affichage indique - - - pendant environ 5 secondes.



Si la procédure ne fonctionne pas (en raison d'un délai écoulé, d'une mauvaise position du sélecteur de programme ou d'une combinaison de touches erronée), éteignez l'appareil et répétez la procédure depuis le début.

## 10. UTILISATION QUOTIDIENNE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 10.1 Activation de l'appareil

1. Branchez l'appareil sur le secteur.

2. Ouvrez le robinet d'eau.
3. Appuyez sur la touche Ein/Aus - Marche/Arrêt pendant quelques secondes pour allumer l'appareil.  
Un signal court retentit.

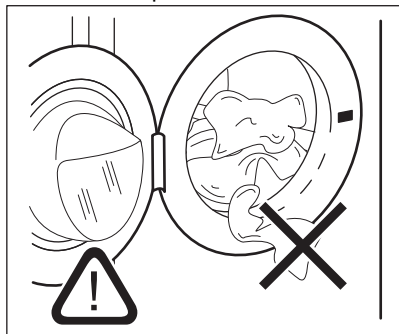
### 10.2 Chargement du linge

1. Ouvrez la porte de l'appareil.

2. Videz les poches et dépliez les vêtements avant de les placer dans l'appareil.
3. Placez les articles un à un dans le tambour.

N'introduisez pas trop de linge dans le tambour.

4. Fermez la porte fermement.



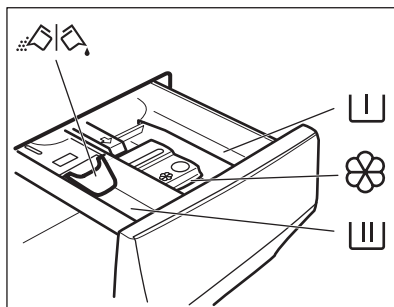
### ATTENTION!

- Assurez-vous que du linge ne reste pas coincé entre le joint et le hublot pour éviter tout risque de fuite d'eau et de dommages aux vêtements.

- Laver des articles très tachés par de l'huile ou de la graisse ou utiliser du parfum pourrait endommager les pièces en caoutchouc de la machine à laver.

## 10.3 Boîte à produits. Utilisation et additifs

1. Dosez les produits de lavage et l'assouplissant.
2. Mettez le produit de lavage et l'assouplissant dans les compartiments réservés.
3. Fermez soigneusement le bac à produits de lavage.



Compartiment destiné à la phase de pré-lavage, au programme de trempage ou à un produit détachant.



Compartiment pour la phase de lavage.



Compartiment réservé aux additifs liquides (assouplissant textile, amidon).

**MAX**

Niveau maximal pour la quantité d'additifs liquides.



Volet pour produit de lavage en poudre ou liquide.



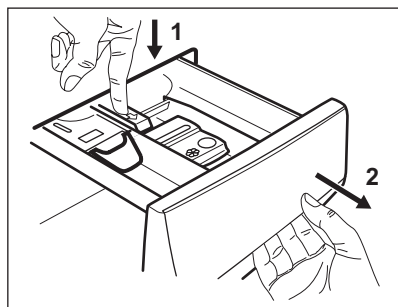
Suivez toujours les instructions imprimées sur l'emballage des produits de lavage, mais nous vous recommandons de ne pas dépasser le niveau maximal indiqué. Cette quantité vous garantira toutefois les meilleurs résultats de lavage.



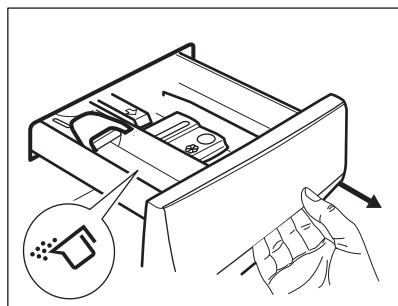
Après un cycle de lavage, si nécessaire, éliminez tout résidu de lessive du distributeur de détergent.

## 10.4 Position du volet du produit de lavage

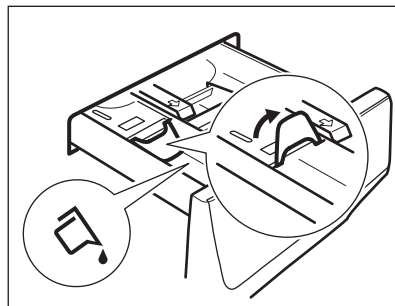
1. Tirez le distributeur de détergent jusqu'à la butée.



2. Retirez le bac. Appuyez sur la position avec le (PUSH) pour retirer facilement le bac.



3. Pour utiliser une lessive liquide, réglez le volet sur la bonne position, puis tournez le volet vers le bas.



Avec le volet en position **BASSE** :

- N'utilisez pas de lessives liquides gélatineuses ou épaisses.
- Ne dépassez pas la dose de lessive liquide indiquée sur le volet.
- Ne sélectionnez pas la phase de prélavage.
- Ne sélectionnez pas la fonction Départ différé.

4. Dosez le détergent et l'assouplissant.


5. Remettez le bac à produits dans son logement.

6. Pour utiliser à nouveau la lessive en poudre, tournez le volet en position **HAUT**

Assurez-vous que le volet ne provoque pas d'obstruction lorsque vous refermez le distributeur.

## 10.5 Régler d'un programme

1. Tournez le sélecteur pour choisir le programme de lavage souhaité.

Le voyant de la touche Start/Pause - Départ/ Pause  clignote.

2. Pour modifier la température et/ou la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.

3. Si nécessaire, sélectionnez une ou plusieurs options en appuyant sur les touches correspondantes. Les indicateurs correspondants s'allument et les informations données changent en conséquence.





Si une sélection est **impossible**, un signal sonore retentit et - - - s'affiche.

## 10.6 Informations supplémentaires sur l'utilisation quotidienne


### Détection de la charge AutoSense System


AutoSense démarre la détection du poids de la charge pour calculer la véritable durée du programme. L'appareil adapte automatiquement la durée du programme en fonction de la charge de linge pour obtenir des résultats de lavage parfaits en un minimum de temps. Le AutoSense n'est pas disponible dans les programmes à cycle court.

### Démarrer un programme

Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  pour lancer le programme. Le voyant correspondant cesse de clignoter et reste allumé. Le programme démarre, la porte est verrouillée. Le voyant s'affiche. Le programme démarre, la porte est verrouillée. Le voyant s'affiche. .


### Démarrer un programme avec démarrage différé

1. Appuyez sur le bouton Zeitvorwahl - Départ Différé  à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique le délai choisi.


2. Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  la touche. Le hublot se verrouille et l'appareil démarre le décompte du départ différé. Le programme démarre automatiquement lorsque le décompte est terminé.

### Interruption d'un programme et modification des options.

1. Lorsque le programme est en cours, vous ne pouvez changer que quelques options.

Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  la touche.




2. Modifiez les options. Les informations données sur l'affichage changent en conséquence

3. Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  de nouveau. Le programme de lavage continue.

### Annulation d'un programme en cours



- Appuyez sur le bouton Ein/Aus - Marche/Arrêt bouton pour annuler le programme et mettre à l'arrêt l'appareil. Appuyez à nouveau pour mettre l'appareil en fonctionnement.
- Tournez la molette de sélection sur la position « Réinitialiser » pour activer l'appareil •. Attendez 2 secondes. Vous pouvez maintenant sélectionner un nouveau programme de lavage.

### Ouverture de la porte : ajout de vêtements

- Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  la touche. L'indicateur  commence à clignoter.
- Attendez que le voyant de verrouillage du hublot arrête de clignoter et s'éteigne. Vous pouvez maintenant ouvrir le hublot, ajouter ou retirer du linge.
- Fermez le hublot et appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause  programme de lavage continue.

### Vidange de l'eau après la fin du cycle

Si vous avez sélectionné un programme ou une option qui ne vidange pas l'eau du dernier rinçage, n'oubliez pas de vidanger l'eau :

- Appuyez sur le bouton Schleudern - Essorage pour diminuer la vitesse d'essorage proposée par l'appareil
- Appuyez sur Start/Pause - Départ/Pause 
- Lorsque le programme est terminé et que le voyant de verrouillage du hublot  est éteint, vous pouvez ouvrir le hublot.
- Ein/Aus - Marche/Arrêt pour désactiver l'appareil.

### Fonction Veille

La fonction Veille met automatiquement l'appareil à l'arrêt pour réduire la consommation d'énergie.

## 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### **AVERTISSEMENT!**

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 11.1 Calendrier de nettoyage périodique

**Le nettoyage périodique permet de prolonger la durée de vie de votre appareil.**

Après chaque cycle, maintenez la porte et le distributeur de détergent légèrement entrouverts pour permettre la circulation de l'air et éliminer l'humidité à l'intérieur de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée : fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.

#### Calendrier indicatif de nettoyage périodique :

Détartrage	Deux fois par an
Lavage d'entretien	Une fois par mois
Nettoyer le joint de la porte	Tous les deux mois
Nettoyez le tambour	Tous les deux mois
Nettoyez le distributeur de détergent	Tous les deux mois
Nettoyez le filtre de la pompe de vidange	Deux fois par an
Nettoyez le tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne	Deux fois par an

### 11.2 Enlèvement des objets étrangers



Assurez-vous que les poches sont vides et que tous les éléments libres sont attachés avant de lancer votre cycle.

Enlevez les objets étrangers (tels que les attaches métalliques, les boutons, les pièces, etc.) pouvant se trouver dans le joint de la

porte, les filtres et le tambour. Consultez les paragraphes « Joint de porte avec double lèvre », « Nettoyage du tambour », « Nettoyage de la pompe de vidange » et « Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne ». Traitez les rideaux avec précautions. Retirez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller. Si nécessaire, contactez le service après-vente agréé.

### 11.3 Nettoyage externe

Nettoyez uniquement l'appareil à l'eau chaude avec un savon doux. Séchez complètement toutes les surfaces. N'utilisez pas de tampons à récurer ni de matières pouvant causer des rayures.

### **ATTENTION!**

N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.

### **ATTENTION!**

Ne nettoyez pas les surfaces métalliques avec un détergent à base de chlore.

### 11.4 Détartrage



Si l'eau de votre région est dure ou moyennement dure, nous vous recommandons d'utiliser un adoucisseur d'eau pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour à la recherche de tartre.

Les produits de lavage habituels contiennent déjà des agents adoucisseurs d'eau, mais nous vous recommandons d'effectuer un cycle de lavage, tambour vide, avec un produit de détartrage.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

## 11.5 Lavage d'entretien

L'utilisation répétée et prolongée des programmes basse température peut entraîner des dépôts de produit de lavage, des résidus pelucheux et une augmentation des bactéries à l'intérieur du tambour et de la cuve. Ceci peut entraîner la formation de mauvaises odeurs et de moisissures. Pour éliminer ces dépôts et nettoyer l'intérieur de l'appareil, effectuez régulièrement un lavage d'entretien (au moins une fois par mois).



Reportez-vous au chapitre « Nettoyage du tambour ».

## 11.6 Nettoyage du tambour

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules indésirables.

Des corps étrangers sujets à la rouille dans le linge ou bien l'eau ferrugineuse du robinet peuvent provoquer des dépôts de rouille dans le tambour

Nettoyez le tambour à l'aide d'un produit spécial pour l'acier inoxydable.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit. Ne nettoyez pas le tambour avec des produits de détartrage acides, des produits abrasifs contenant du chlore ou avec de la paille de fer.

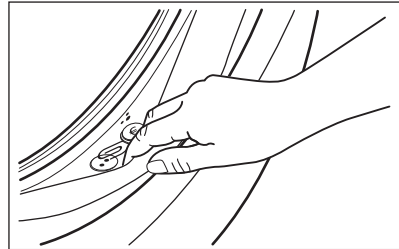
Pour un nettoyage complet :

1. Retirez le linge du tambour.
2. Lancez le programme Coton à température maximale.
3. Versez une petite quantité de lessive en poudre dans le tambour vide afin de rincer les éventuels résidus.

## 11.7 Joint du hublot avec piège à double lèvres

Cet appareil dispose d'un **système de vidange autonettoyant**, permettant d'évacuer avec l'eau les peluches et fibres légères qui se détachent des vêtements. Examinez régulièrement le joint et, si

nécessaire, nettoyez-le comme décrit dans le schéma suivant. Les pièces, les boutons et les autres petits objets peuvent être récupérés à la fin du cycle.



Si nécessaire, nettoyez-le en utilisant un agent nettoyant à l'ammoniacque et sans érafler la surface du joint.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

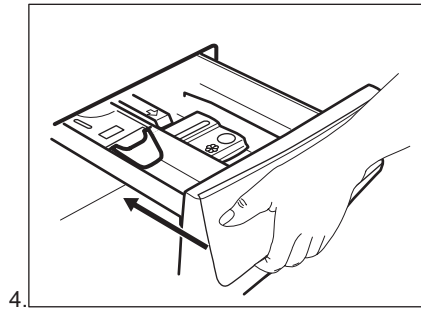
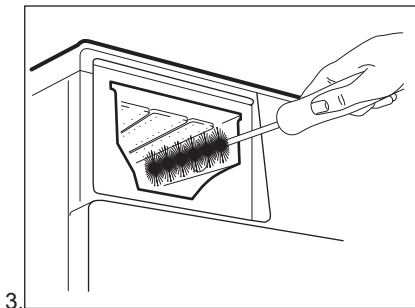
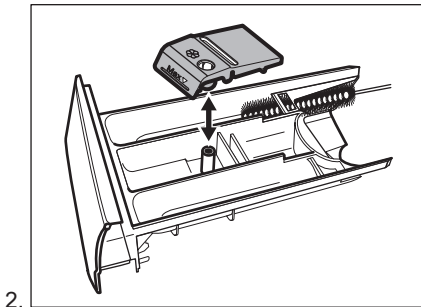
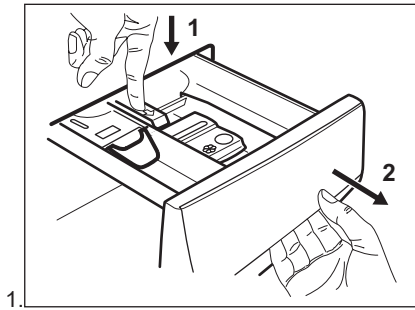
Vérifiez et retirez les objets (le cas échéant) qui pouvant se trouver dans le pli.

Assurez-vous qu'il ne reste pas de linge entre le joint et la porte.

À l'aide d'un chiffon humide, essuyez toute saleté ou tout résidu d'eau restant dans le joint de porte une fois le cycle du programme terminé.

## 11.8 Nettoyage du distributeur de lessive

Pour éviter d'éventuels dépôts de lessive séchée ou d'assouplissant coagulé et/ou la formation de moisissures dans le tiroir du distributeur de lessive, tous les deux mois, procédez au nettoyage comme expliqué dans les schémas suivants.



### 11.9 Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

Vérifiez régulièrement le filtre de la pompe de vidange et assurez-vous qu'il est propre.

Nettoyez le filtre de la pompe de vidange si :

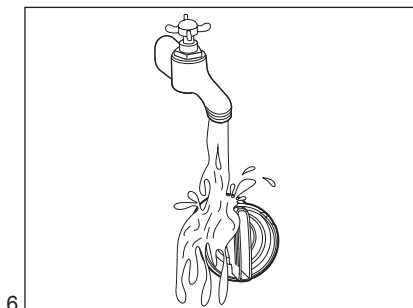
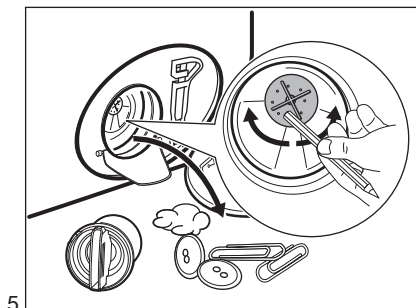
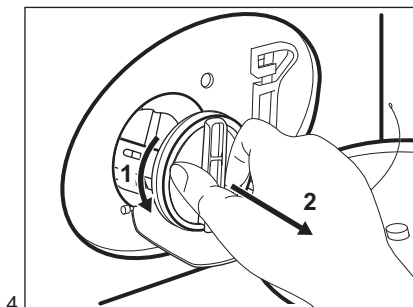
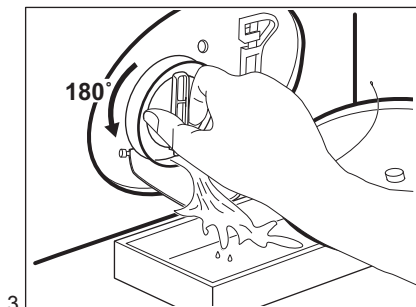
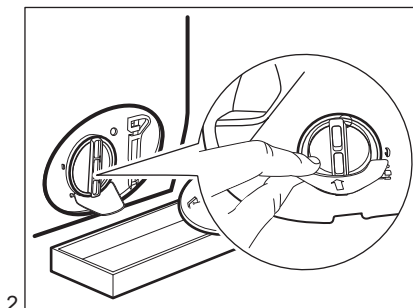
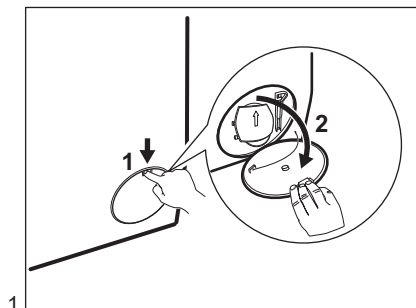
- L'appareil ne vidange pas l'eau.
- Le tambour ne tourne pas.
- L'appareil fait un bruit inhabituel en raison de l'obstruction de la pompe de vidange.

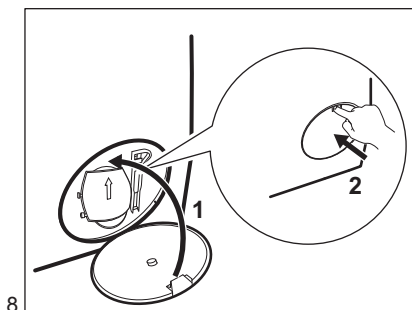
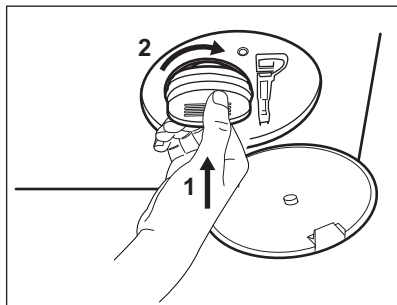
**⚠ AVERTISSEMENT!**

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Ne retirez pas le filtre pendant que l'appareil fonctionne.
- Ne nettoyez pas la pompe si l'eau de l'appareil est chaude. Attendez que l'eau refroidisse.
- Répétez l'étape 3 plusieurs fois en fermant et en ouvrant la vanne jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler.

Gardez toujours un chiffon à portée de main pour essuyer l'eau qui peut s'écouler lorsque vous retirez le filtre.

**Procédez comme décrit dans les schémas suivants pour nettoyer le filtre de la pompe :**





7.

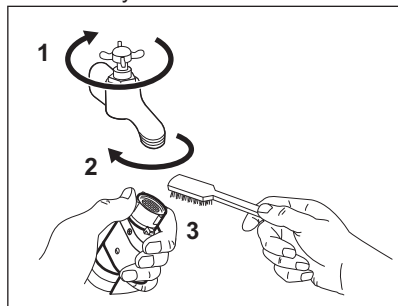
**⚠ AVERTISSEMENT!**

Assurez-vous que la pale de la pompe peut tourner. Si ce n'est pas le cas, contactez votre service après-vente. Assurez-vous de serrer correctement le filtre afin d'empêcher toute fuite.

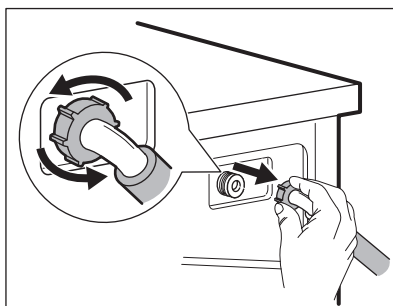
**11.10 Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne**

Il est recommandé de nettoyer les deux filtres du tuyau d'arrivée d'eau et de la vanne deux fois par an, pour éliminer les dépôts accumulés avec le temps. Procédez comme décrit dans les schémas suivants pour nettoyer les filtres :

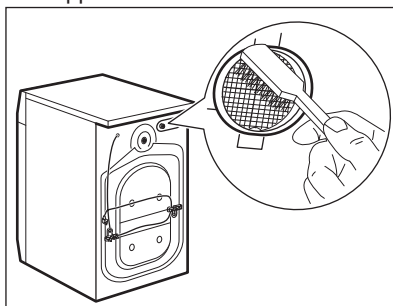
1. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet et nettoyez le filtre.



2. Retirez le tuyau d'arrivée de l'appareil en desserrant la bague de serrage.

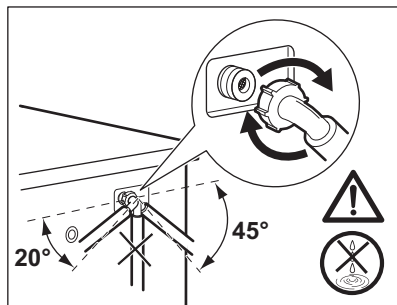


3. Utilisez une brosse à dents pour nettoyer le filtre de la valve situé à l'arrière de l'appareil.



4. Lorsque vous rebranchez le tuyau à l'arrière de l'appareil, tournez-le vers la gauche ou la droite (et non en position

verticale) en fonction de la position du robinet.



### 11.11 Vidange d'urgence

Si l'appareil ne peut pas vidanger l'eau, effectuez la même procédure décrite dans le paragraphe « Nettoyage de la pompe de vidange ». Si nécessaire, nettoyez la pompe.

### 11.12 Précautions contre le gel

Si l'appareil est installé dans un local où la température peut être négative, évacuez

toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Placez les deux extrémités du tuyau d'alimentation dans un récipient et laissez l'eau s'écouler du tuyau.
4. Videz la pompe de vidange. Reportez-vous à la procédure de vidange d'urgence.
5. Une fois que la pompe de vidange est vide, réinstallez le tuyau d'alimentation.

#### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

## 12. VALEURS DE CONSOMMATION

### 12.1 Commentaire

Conformément au règlement de la Commission UE 2019/2023

Eco 40-60 programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	% 1)	°C	tr/min <sup>2)</sup>
Pleine charge	9	0.760	64.0	3:40	53.00	33	1351
Demi-charge	4,5	0.440	47.0	2:45	53.00	27	1351
Quart de charge	2,5	0.300	39.0	2:35	54.00	26	1351

1) Humidité résiduelle au terme de la phase d'essorage. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est important et moins il reste d'humidité.

2) Vitesse d'essorage maximale

### Programmes courants



Ces valeurs sont uniquement indicatives.

Programme	kg	kWh	Litres	hh:mm	% 1)	°C	tr/min <sup>2)</sup>
Coton <sup>3)</sup> 90 °C	9	2.75	85.0	4:00	52.00	85	1400
Coton 60 °C	9	1.65	80.0	3:30	52.00	55	1400
Coton <sup>4)</sup> 20 °C	9	0.35	80.0	3:00	52.00	20	1400
Synthétiques 40 °C	4	0.85	75.0	2:30	35.00	40	1200
Déliçats <sup>5)</sup> 30 °C	2	0.35	60.0	1:25	35.00	30	1200
Laine 30 °C	1,5	0.30	70.0	1:05	30.00	30	1200

1) Humidité résiduelle au terme de la phase d'essorage. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est important et moins il reste d'humidité.

2) Indicateur de référence de la vitesse d'essorage.

3) Convient au lavage de textiles très sales.

4) Convient pour laver les articles en coton peu sales, synthétiques et mixtes.

5) Il fonctionne également comme un cycle de lavage rapide pour le linge légèrement sale.

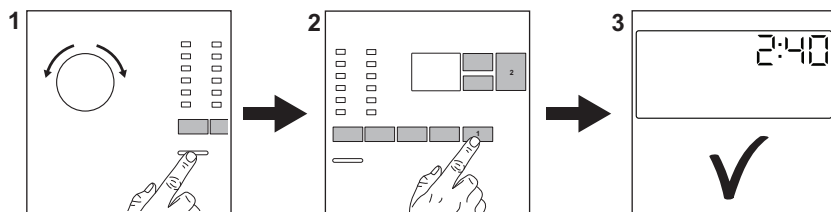
### Consommation d'énergie pour différents modes

Arrêt (W)	Veille (W)	Départ différé (W)
0.50	0.50	4.00

La durée en mode Arrêt/Veille est de 15 minutes au maximum.

## 13. GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

### 13.1 Utilisation quotidienne



Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.

Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

Chargez le linge.

Versez le détergent et les autres additifs dans le compartiment correspondant du distributeur de produit de lavage.

1. Appuyez sur la touche **Ein/Aus - Marche/Arrêt** pour allumer l'appareil. Tournez

le sélecteur pour régler le programme de lavage souhaité.

2. Sélectionnez les options souhaitées (1) en utilisant les touches correspondantes. Pour démarrer le programme, appuyez sur la touche **Start/Pause - Départ/Pause** (2).

3. L'appareil démarre.

À la fin du programme, sortez le linge.

Appuyez sur le bouton **Ein/Aus - Marche/Arrêt** pour éteindre l'appareil.

## 13.2 Entretien et nettoyage

**Le nettoyage périodique permet de prolonger la durée de vie de votre appareil.**

Après chaque cycle, maintenez la porte et le distributeur de détergent légèrement entrouverts pour permettre la circulation de l'air et éliminer l'humidité à l'intérieur de l'appareil : cela empêchera l'apparition de moisissure et d'odeurs.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée : fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.

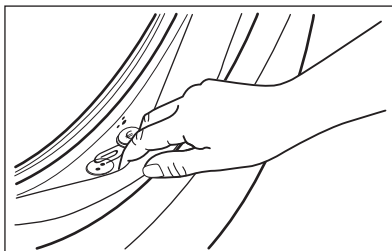
Détartrage	Deux fois par an
Lavage d'entretien	Une fois par mois
Nettoyer le joint de la porte	Tous les deux mois
Nettoyez le tambour	Tous les deux mois
Nettoyez le distributeur de détergent	Tous les deux mois
Nettoyez le filtre de la pompe de vidange	Deux fois par an
Nettoyez le tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne	Deux fois par an

Gardez les pièces en plastique à l'écart, en particulier près de la zone du tiroir à détergent, retirez l'excédent de déversement.

Les paragraphes suivants expliquent comment vous devez nettoyer chaque partie.

**Joint du hublot avec piège à double lèvre**  
Cet appareil dispose d'un **système de vidange autonettoyant**, permettant

d'évacuer avec l'eau les peluches et fibres légères qui se détachent des vêtements. Examinez régulièrement le joint et, si nécessaire, nettoyez-le comme décrit dans le schéma suivant. Les pièces, les boutons et les autres petits objets peuvent être récupérés à la fin du cycle.



Si nécessaire, nettoyez-le en utilisant un agent nettoyant à l'ammoniaque et sans érafler la surface du joint.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit. Vérifiez et retirez les objets (le cas échéant) qui pouvant se trouver dans le pli. Assurez-vous qu'il ne reste pas de linge entre le joint et la porte. À l'aide d'un chiffon humide, essuyez toute saleté ou tout résidu d'eau restant dans le joint de porte une fois le cycle du programme terminé.

### Enlèvement des objets étrangers

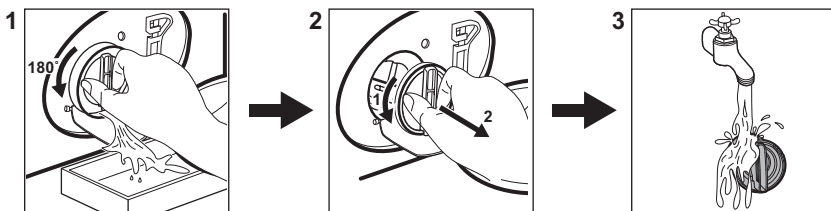


Assurez-vous que les poches sont vides et que tous les éléments libres sont attachés avant de lancer votre cycle.



Enlevez les objets étrangers (tels que les attaches métalliques, les boutons, les pièces, etc.) pouvant se trouver dans le joint de la porte, les filtres et le tambour. Si nécessaire, contactez le service après-vente agréé.

### Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

Nettoyez régulièrement le filtre, tout particulièrement si le code d'alarme **E20** s'affiche.



## 13.3 Programmes

Programmes	Charge	Description du produit
<b>Eco 40-60 <sup>1)</sup></b>	9 kg	Coton blanc et de couleur Vêtements normalement sales.
<b>Coton</b>	9 kg	Coton blanc et couleurs.
<b>Synthétiques</b>	4 kg	Articles en textiles synthétiques ou mélangés.
<b>Déliçats</b>	2 kg	Articles en textiles délicats tels que l'acrylique, la viscose ou le polyester.
 <b>Laine</b>	1,5 kg	Laine lavable en machine, la laine lavable à la main et textiles délicats.
<b>Denim</b>	3 kg	Vêtements en jean.
<b>SportWear</b>	4 kg	Vêtements de sport.
<b>Essorage/Vidange</b>	9 kg	Tous textiles, excepté la laine et les tissus délicats. Programme pour essorer et vidanger l'eau.
<b>Rinçage</b>	9 kg	Tous textiles, excepté la laine et les tissus délicats. Programme pour le rinçage et l'essorage.
<b>Foncée</b>	9 kg	Articles en coton ou textiles mélangés aux couleurs foncées.
 <b>Anti-allergie</b>	9 kg	Articles en coton blanc. Ce programme aide à éliminer les germes et bactéries.
<b>Rafrâichir 14'</b>	1,5 kg	Articles en coton et synthétiques légèrement sales ou portés une seule fois.
<b>Rapide 30 min.</b>	3 kg	Articles en textiles synthétiques et mélangés. Vêtements légèrement sales.
<b>Rapide 60 min.</b>	5 kg	Articles en coton et synthétiques. Ce programme garantit de bonnes performances de lavage en peu de temps.

<sup>1)</sup> Conformément au règlement de la Commission européenne UE 2019/2023, ce programme à 40 °C peut nettoyer du linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle.





Pour la température atteinte dans le linge, la durée du programme et d'autres données, veuillez consulter le chapitre « Valeurs de consommation ».

Les programmes les plus efficaces en matière de consommation énergétique sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant une durée plus longue.

Charger l'appareil à la **capacité maximale indiquée pour chaque programme** permet

**de réduire la consommation d'énergie et d'eau.**

### Détergents adaptés aux programmes de lavage

Programme	Poudre universelle <sup>1)</sup>	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Coton	▲	▲	▲	--	--
Synthétiques	▲	▲	▲	--	--
Délicats	--	--	--	▲	▲
Laine 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
SportWear	--	▲	▲	--	▲
Foncée	--	--	▲	▲	▲
Anti-allergie 	▲	▲	▲	--	--
Rafraîchir 14'	--	▲	▲	--	--
Rapide 30 min.	--	▲	▲	--	--
Rapide 60 min.	▲	▲	▲	--	--

<sup>1)</sup> À une température supérieure à 60 °C, l'utilisation de détergent en poudre est recommandée.

-- = non recommandé ▲ = recommandé

### 13.4 Type et quantité de détergent.

- Utilisez uniquement des produits de lavage et autres traitements spécialement conçus pour les lave-linge. Suivez d'abord ces règles générales :
  - lessives en poudre (également des pastilles et des détergents à dose unique) pour tous les types de tissus, à l'exception des tissus délicats. Préférez les lessives en poudre contenant un agent blanchissant pour le blanc et la désinfection du linge,
  - Lessives liquides (également des détergents à dose unique), de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles,

ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.

- Ne mélangez pas différents types de détergents.
- Utilisez moins de lessive si :
  - vous lavez une petite charge,
  - le linge est légèrement sale,
  - d'importantes quantités de mousse de forment pendant le lavage.
- Si vous utilisez des tablettes ou des capsules de détergent, mettez-les toujours à l'intérieur du tambour, et non pas dans le distributeur de produit de lavage et suivre les recommandations du fabricant.

#### Une quantité insuffisante de détergent peut causer :

- résultats de lavage insatisfaisants,
- charge de lavage grise,
- vêtements grassex,

- moisissure dans l'appareil.

**Une quantité excessive de détergent peut causer :**

- abondance de mousse,

- efficacité de lavage réduite,
- rinçage non adéquat,
- un impact accru pour l'environnement.

## 14. CODES D'ALARME ET DÉFAILLANCES POSSIBLES

L'appareil ne démarre pas ou se met à l'arrêt en cours de programme. Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous aux tableaux).



### AVERTISSEMENT!

Mettez à l'arrêt l'appareil avant de procéder à la vérification.

Problème	Solution possible
<b>E 10</b> L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte.</li> <li>• Assurez-vous que la pression de l'alimentation d'eau est suffisante. Pour cela, contactez les autorités locales en charge de l'eau.</li> <li>• Assurez-vous que l'arrivée d'eau n'est pas bouchée.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de raccordement ne présente pas d'enchevêtrements, de dommages ni de plis.</li> <li>• Assurez-vous que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne ne sont pas obstrués.</li> </ul>
<b>E20</b> La machine ne vidange pas l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le siphon n'est pas bouché.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.</li> <li>• Assurez-vous que le filtre de vidange n'est pas obstrué. Nettoyez le filtre si nécessaire.</li> <li>• Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement raccordé.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez un programme sans phase de vidange.</li> <li>• Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.</li> </ul>
<b>E40</b> Le hublot de l'appareil n'est pas fermé correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la porte est correctement fermée.</li> </ul>
<b>E91</b> Panne interne. Il n'y a aucune communication entre les composants électroniques de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le programme ne s'est pas terminé correctement ou l'appareil s'est mis à l'arrêt trop tôt. Mettez à l'arrêt l'appareil et remettez-le en fonctionnement.</li> <li>• Si le code d'alarme s'affiche à nouveau, contactez le service après-vente agréé.</li> </ul>
<b>EHO</b> L'alimentation électrique est instable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez que l'alimentation électrique se stabilise.</li> </ul>
<b>EFO</b> Le dispositif anti-inondation est activé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau. Veuillez contacter le service après-vente agréé.</li> </ul>

Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé. Les informations nécessaires au service après-vente figurent sur la plaque signalétique.

\*Certains codes d'alarme peuvent ne pas se déclencher. Sujet à modification sans préavis.

## 15. GARANTIE

### Service-clientèle

#### Points de Service

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Prévèrenge	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



#### Points de vente de rechange

Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111



#### Conseil technique/Vente

Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Switzerland, Tel. 044 405 82 44

**Garantie** Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un

justificatif d'achat). Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

## 16. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES

Recyclez les matériaux portant le symbole . Placez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le recycler. Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine en recyclant les déchets des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Rapportez ce

produit à votre centre de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre mairie.



### Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS.

La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

**FR** Concerne la France uniquement :



**FR**

Cet appareil,  
ses accessoires  
et cordons  
se recyclent



OU



OU



**FR**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Willkommen bei AEG! Danke, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben.



In unserem Bestreben, nachhaltig zu sein, reduzieren wir Papierbestände und stellen vollständige Bedienungsanleitungen online zur Verfügung. Greifen Sie auf Ihre vollständige Bedienungsanleitung zu unter [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals).



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur erhalten Sie unter [aeg.com/support](http://aeg.com/support).



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät kaufen Sie hier: [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop).

Änderungen vorbehalten.

## INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	69
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	72
3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	74
4. TECHNISCHE INFORMATIONEN.....	75
5. MONTAGE.....	75
6. BEDIENFELD.....	79
7. PROGRAMMWAHLSCHALTER UND TASTEN.....	80
8. PROGRAMME.....	83
9. EINSTELLUNGEN.....	86
10. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	87
11. REINIGUNG UND PFLEGE.....	91
12. VERBRAUCHSWERTE.....	96
13. <b>SCHNELLEINSTIEG</b> .....	97
14. ALARMCODES UND MÖGLICHE FEHLER.....	101
15. GARANTIE.....	102
16. UMWELTBELANGE.....	103

## 1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die mitgelieferte Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der Installation und Inbetriebnahme dieses Geräts.

Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

## **1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen**

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren und komplexen Behinderungen müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Falls Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, empfehlen wir, diese einzuschalten.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

## **1.2 Allgemeine Sicherheit**

- Dieses Gerät ist nur zum Waschen von haushaltsüblicher, maschinenwaschbarer Wäsche bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen

Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Die maximale Beladung des Gerätes beträgt 9 kg. Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung für jedes Programm (Sehen Sie Kapitel „Programme“).
- Der Betriebswasserdruck am Wassereinlass der Wasserversorgung muss zwischen 0,5 bar (0,05 MPa) und 10 bar (1,0 MPa) liegen.
- Die Lüftungsöffnung im Gerätesockel darf nicht von einem Teppich, einer Matte oder einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neu gelieferten Schlauch-Sets oder anderen neuen, vom autorisierten Kundendienst gelieferten Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden.
- Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren durch elektrischen Strom zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wird ein Wäschetrockner auf die Waschmaschine gestellt, muss der geeignete, von AEG zugelassene Bausatz Wasch-Trocken-Säule verwendet werden (Sehen Sie Abschnitt „Zubehör – Bausatz Wasch-Trocken-Säule“ für weitere Einzelheiten).

## 2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

### 2.1 Montage



Die Montage muss gemäß den einschlägigen nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, die Transportschrauben sowie die Gummibuchse und den Abstandshalter aus Kunststoff.
- Bewahren Sie die Transportschrauben an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät in Zukunft umgesetzt werden soll, müssen sie wieder angebracht werden, um die Trommel zu verriegeln und dadurch interne Schäden zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann oder an dem es Witterungseinflüssen frei ausgesetzt ist.
- Der Bodenbereich, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss eben, stabil, hitzebeständig und sauber sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft zwischen dem Gerät und dem Boden zirkulieren kann.
- Überprüfen Sie den waagrechten Stand des Geräts mit einer Wasserwaage, wenn es an seinen endgültigen Platz gestellt wird. Richten Sie es gegebenenfalls mit den Schraubfüßen entsprechend aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt über dem Bodenablauf auf.
- Sprühen Sie kein Wasser auf das Gerät und setzen Sie es nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Tür nicht vollständig geöffnet werden kann.

- Stellen Sie keinen geschlossenen Behälter zum Auffangen möglicher Wasserlecks unter das Gerät. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn Sie Fragen zur Verwendung möglicher Zubehörteile haben.

### 2.2 Elektrischer Anschluss

#### **WARNING!**

Brand- und Stromschlaggefahr.

- **WARNING:** Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

### 2.3 Wasseranschluss

- Das Zulaufwasser darf 25 °C nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen

Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.

- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
- Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Zulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.
- Beim Auspacken des Geräts könnte Wasser aus dem Ablaufschlauch austreten. Dies ist auf den Gerätetest mit Wasser im Werk zurückzuführen.
- Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 400 cm verlängern. Wenden Sie sich für den anderen Ablaufschlauch und die Verlängerung an den autorisierten Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nach der Montage noch zugänglich ist.

## 2.4 Gebrauch

### **WARNUNG!**

Verletzungs-, Stromschlag-, Brand-, Verbrennungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Waschmittelverpackung.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Waschen Sie keine Textilien, die stark mit Öl, Fett oder anderen fetthaltigen Substanzen verschmutzt sind. Dies kann Gummiteile des Geräts beschädigen. Waschen Sie diese Stoffe von Hand vor, bevor Sie sie in das Gerät geben.
- Verwenden Sie keine Wäshedüfte, um die Gefahr einer Beschädigung von Kunststoff- und Gummiteilen des Geräts zu vermeiden.

- Berühren Sie während des Betriebs nicht die Glastür. Das Glas kann sehr heiß werden.
- Achten Sie darauf, dass alle Metallobjekte aus der Wäsche entfernt wurden.

## 2.5 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Folgende Ersatzteile sind mindestens 10 Jahre nach Produkteinstellung des Modells noch erhältlich: Motor und Motorbürsten, Übertragungselement zwischen Motor und Trommel, Pumpen, Schockabsorber und Federn, Waschtrommel, Kreuzstück für Trommel und zugehörige Kugellager, Heizer und Heizelemente einschließlich Wärmepumpen, Leitungen und zugehörige Ausrüstung einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquastop, Leiterplatten, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Rücksetz-Software, Tür, Türscharniere und -dichtungen, andere Dichtungen, Türverriegelung, Kunststoff-Peripherieteile wie z. B. Waschmittelschubladen. In Ihrem Land können die Teile für eine längere Dauer verfügbar sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.
- Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen.

Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbeleuchtung geeignet.

## 2.6 Entsorgung

### **WARNUNG!**

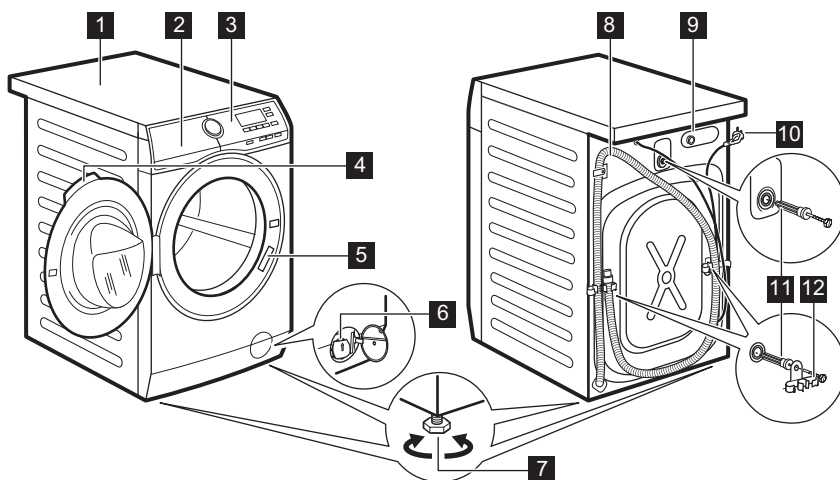
Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und von der Wasserversorgung.

- Schneiden Sie das Netzkabel in der Nähe des Geräts ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in der Trommel einschließen.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften zur Rücknahme und Entsorgung von Elektroaltgeräten (WEEE).

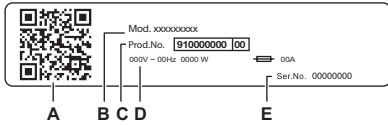
## 3. GERÄTEBESCHREIBUNG

### 3.1 Geräteübersicht



- 1** Arbeitsplatte
- 2** Waschmittelschublade
- 3** Bedienfeld
- 4** Türgriff
- 5** Typenschild
- 6** Sieb der Ablaufpumpe
- 7** Füße für die Ausrichtung des Geräts

- 8** Ablaufschlauch
- 9** Anschluss des Zulaufschlauchs
- 10** Netzkabel
- 11** Transportschrauben
- 12** Schlauchhalter



**Das Typenschild zeigt:**

- A. QR-Code
- B. Modellbezeichnung
- C. Produktnummer
- D. Elektrische Nennwerte
- E. Seriennummer

Scannen Sie den **QR-Code** auf dem Gerät, um Ihr Produkt zu registrieren und es bestmöglich zu nutzen.

- Greifen Sie auf Ihre Gerätedetails, Dokumentation und Artikel zur Verwendung der besten Funktionen zu (die Bedienungsanleitung ist auch verfügbar unter [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)).
- Erhalten Sie Informationen zur Nutzung, Fehlerbehebung, Wartung und Reparatur (auch verfügbar unter [aeg.com/support](http://aeg.com/support)).
- Kaufen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterialien und Originalersatzteile für Ihr Gerät (auch verfügbar unter [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)).

## 4. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Abmessungen	Breite/Höhe/Gesamttiefe	59,7 cm /84,7 cm /65,8 cm
Elektrischer Anschluss	Spannung	230 V
	Gesamtleistung	2100 W
	Sicherung	10 A
	Frequenz	50 Hz
Schutzgrad gegen das Eindringen von festen Partikeln und Feuchtigkeit, der durch die Schutzabdeckung gewährleistet wird, außer wenn die Niederspannungsausstattung nicht vor Feuchtigkeit geschützt ist		IPX4
Druck der Wasserversorgung	Minimal	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximal	10 bar (1,0 MPa)
Wasseranschluss <sup>1)</sup>		Kaltes Wasser
Maximale Beladung	Baumwolle	9 kg

<sup>1)</sup> Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4" Außengewinde an.

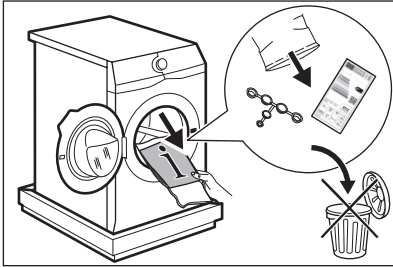
## 5. MONTAGE

**WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

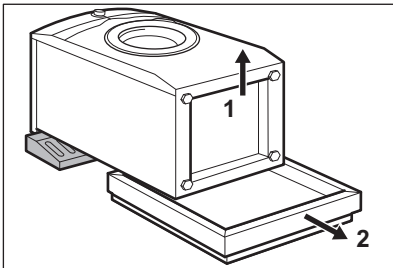
## 5.1 Auspacken

1. Öffnen Sie die Tür. Nehmen Sie alle Gegenstände aus der Trommel.



Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör kann je nach Modell variieren.

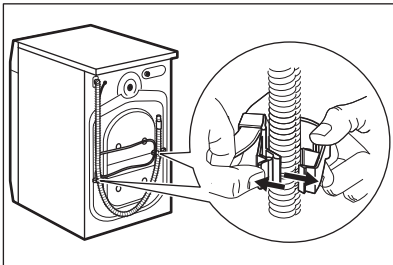
2. Legen Sie die Verpackung auf den Boden hinter dem Gerät und legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Rückseite. Entfernen Sie den Schutz vom Boden.



### VORSICHT!

Legen Sie die Waschmaschine nicht auf die Vorderseite.

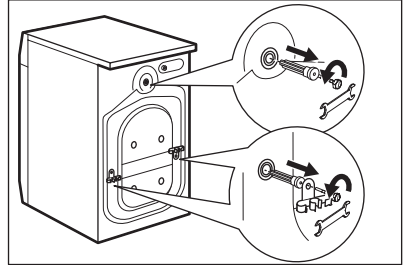
3. Richten Sie das Gerät auf. Nehmen Sie das Netzkabel und den Abflussschlauch aus den Schlauchhalterungen.



### ! WARNUNG!

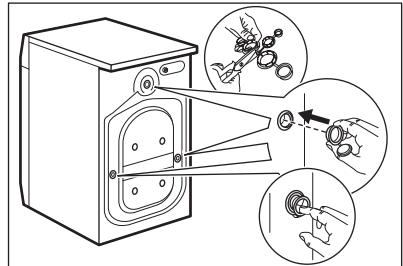
Aus dem Abflussschlauch könnte Wasser austreten. Dieses stammt aus dem im Werk durchgeführten Waschmaschinentest.

4. Entfernen Sie die drei Transportschrauben und ziehen Sie die Kunststoff-Abstandshalter heraus.



Wir empfehlen, Verpackungsmaterial und Transportschrauben für spätere Transporte aufzubewahren.

5. Setzen Sie die Kunststoffkappen, die sich im Beutel mit der Bedienungsanleitung befinden, in die Löcher ein.



## 5.2 Informationen zur Montage

### Positionierung und Ausrichtung

Richten Sie das Gerät korrekt aus, um Vibrationen, Geräusche und ein Wandern des Geräts während des Betriebs zu verhindern.

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Boden. Das Gerät muss einen waagerechten und festen Stand haben. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht die Wand oder andere Möbel berührt und dass die Luft unter dem Gerät zirkulieren kann.

2. Schrauben Sie die FüÙe zum Ausrichten des GeräÙs weiter heraus oder hinein. Alle FüÙe müssen den Boden fest berühren.

**⚠️ WARNUNG!**

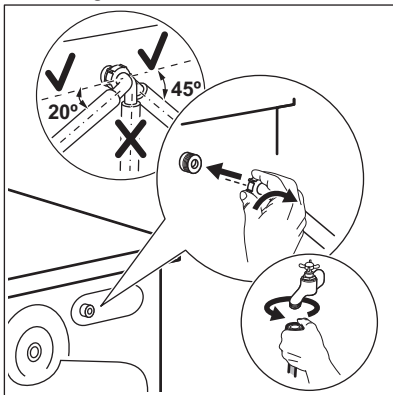
Stellen Sie keine Karton-, Holz- oder ähnliche Materialien unter die GerätefüÙe, um die Höhe auszugleichen.

**Zulaufschlauch**

**⚠️ VORSICHT!**

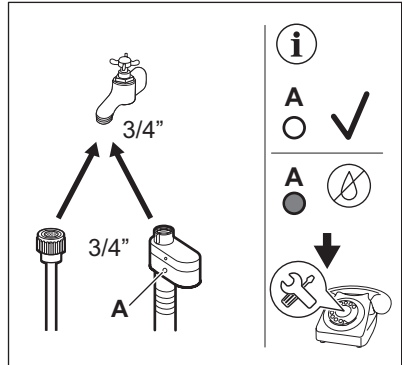
Achten Sie darauf, dass die Schläuche nicht beschädigt und die Anschlüsse dicht sind. Verwenden Sie keinen Verlängerungsschlauch, falls der Zulaufschlauch zu kurz ist. Wenden Sie sich wegen eines Ersatz-Zulaufschlauchs an den Kundendienst.

1. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an der Rückseite der Maschine an, falls nötig. Normalerweise ist er bereits werkseitig installiert.



2. Drehen Sie ihn nach links oder rechts, je nach Position des Wasserhahns. Vergewissern Sie sich, dass sich der Zulaufschlauch nicht in einer vertikalen Position befindet.
3. Lösen Sie ggf. die Ringmutter, um ihn in die gewünschte Position zu bringen.
4. Einige Modelle können einen Zulaufschlauch mit

Wasserstoppvorrichtung enthalten. Sie verhindert Leckagen im Schlauch aufgrund seiner natürlichen Alterung. Der Sektor im Fenster zeigt diesen Fehler A an. Schließen Sie in diesem Fall den Wasserhahn und wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter, um Informationen zum Austausch des Schlauchs zu erhalten.



5. Schließen Sie das andere Ende des Zulaufschlauchs für KALTWASSER an den Kaltwasserhahn mit einem 3/4-Zoll-Außengewinde an.

**⚠️ WARNUNG!**

Das Zulaufwasser darf 25 °C nicht überschreiten.

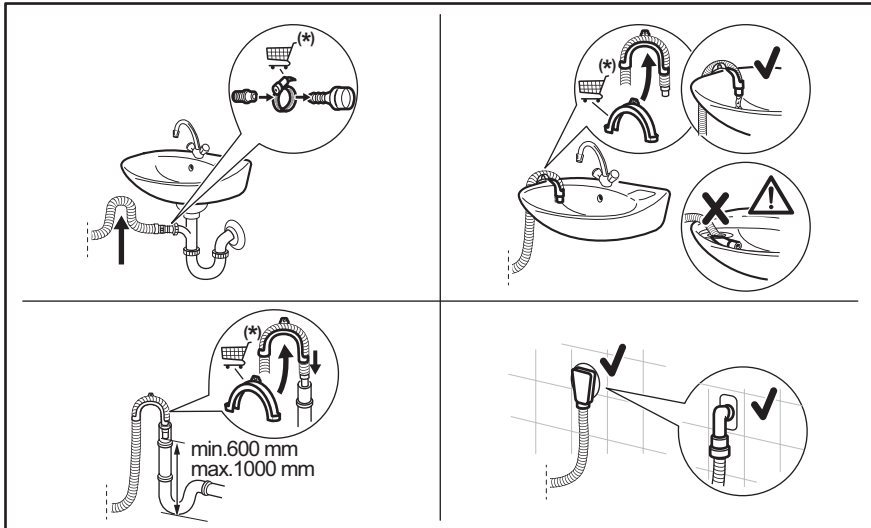
**Wasserablauf**

Der Ablaufschlauch muss in einer Höhe nicht unter 60 cm und nicht über 100 cm angebracht werden.

**i**

Sie können den Ablaufschlauch auf maximal 400 cm verlängern. Wenden Sie sich für den anderen Ablaufschlauch und die Verlängerung an das autorisierte Servicezentrum.

Der Abflussschlauch kann auf unterschiedliche Weise angeschlossen werden:



\* Ersatzteile können ohne Vorankündigung geändert werden.

Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch einen Bogen beschreibt, damit keine Partikel aus dem Becken in das Gerät gelangen können.

Verbinden Sie den Abflussschlauch mit dem Siphon und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle. Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch einen Bogen beschreibt, damit keine Partikel aus dem Becken in das Gerät gelangen können.

Stecken Sie den Schlauch direkt in ein Abflussrohr in der Zimmerwand und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

Ohne Kunststoffführung in einen Siphon - Stecken Sie den Abflussschlauch in den Siphon und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

Der Abflussschlauch kann in U-Form gebogen und um die Kunststoffführung gelegt werden. Am Rand eines Beckens - Befestigen Sie die Führung am Wasserhahn oder an der Wand.



Stellen Sie sicher, dass die Kunststoffführung beim Abpumpen nicht abrutschen kann und dass sich das Ende des Abflussschlauchs nicht im Wasser befindet. Anderenfalls könnte Schmutzwasser in das Gerät zurückfließen. Zubehör bei einem autorisierten Lieferanten kaufen.

In ein Standrohr mit Belüftungsöffnung - Stecken Sie den Abflussschlauch direkt in ein Ablaufrohr oder Standrohr.



Das Ende des Abflussschlauchs muss stets belüftet sein, d.h. der Innendurchmesser des Ablaufrohrs (min. 38 mm - min. 1,5 ") muss größer sein als der Außendurchmesser des Abflussschlauchs.

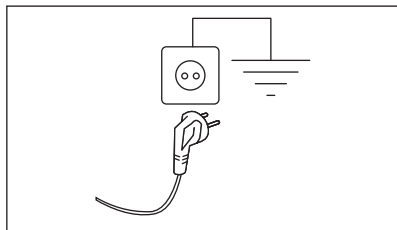
### 5.3 Elektrischer Anschluss

Nach Abschluss der Installation können Sie den Netzstecker in die Steckdose einstecken.

Die erforderlichen elektrischen Nennleistungen finden Sie auf dem Typenschild und im Kapitel „Technische Daten“. Stellen Sie sicher, dass sie mit dem Stromnetz kompatibel sind.

Überprüfen Sie, ob Ihre elektrische Hausinstallation die maximal erforderliche Last aufnehmen kann. Berücksichtigen Sie dabei auch alle anderen Geräte, die ebenfalls in Verwendung sein könnten.

**Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.**



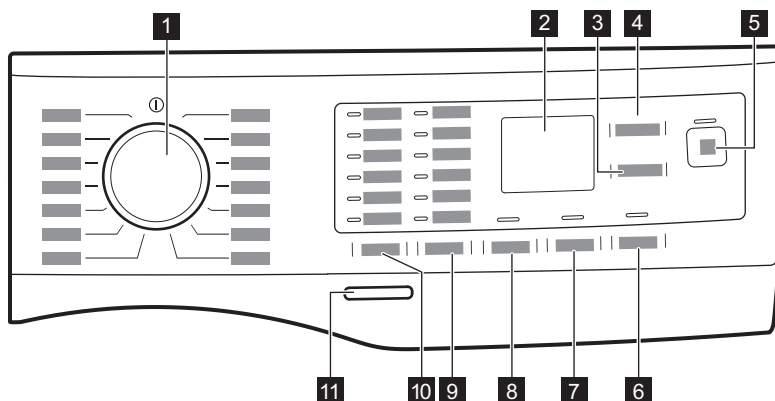
Nach der Installation des Geräts muss das Stromkabel leicht zugänglich sein.

Für alle elektrischen Arbeiten, die zur Installation dieses Geräts erforderlich sind, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

## 6. BEDIENFELD




### 6.1 Beschreibung des Bedienfelds



- 1** Programmwahlschalter
- 2** Display
- 3** Zeitvorwahl - Départ Différé Sensortaste
- 4** Zeit Sparen - Gain de Temps Sensortaste

- 5** Start/Pause - Départ/Pause Sensortaste  
▶||
- 6** Leichtbügeln - Repassage Facile Sensortaste
- 7** Extra Spülen - Rinçage + Sensortaste
- 8** Vorwäsche - Prélavage Sensortaste

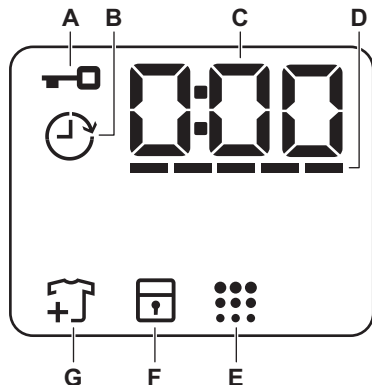
**9** Schleudern - Essorage Sensortaste  
Drehzahlreduzierung

- Option Kein Schleudern 
- Option Spülstopp 
- Nachtprogramm Option 

**10** Temperatur - Température Sensortaste

**11** Ein/Aus - Marche/Arrêt Drucktaste

## 6.2 Display



- A.** Türverriegelungsanzeige.  
**B.** Zeitvorwahlanzeige.  
**C.** Die Digitalanzeige zeigt Folgendes an:
- Programmdauer (z. B. 2:40).
  - Zeitvorwahl (z. B. 2h).
  - Programmende (0:00).
  - Warncode (z. B. E20).
  - Anzeige der Gesamtbetriebsstunden des Geräts. Weitere Details finden Sie

- im Abschnitt „Betriebsstundenzähler“ im Absatz „Einstellungen“.
- D.** Zeit Sparen - Gain de Temps Balkenwertanzeige.  
**E.** Trommelreinigungsanzeige.  
**F.** Kindersicherungsanzeige.  
**G.** Nachlegeanzeige. Leuchtet zu Beginn der Waschphase, wenn der Benutzer das Gerät noch anhalten kann, um Wäsche nachzulegen.

## 7. PROGRAMMWAHLSCHALTER UND TASTEN

### 7.1 Einleitung



Die Optionen/Funktionen sind nicht für alle Waschprogramme verfügbar. Prüfen Sie die Kompatibilität der Optionen/Funktionen mit den Waschprogrammen in der „Programmübersicht“. Eine Option/Funktion kann eine andere ausschließen. In diesem Fall ist es nicht möglich, die inkompatiblen Optionen/Funktionen einzustellen.

### 7.2 Ein/Aus - Marche/Arrêt

Halten Sie diese Taste einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Beim Ein- und Ausschalten ertönen zwei verschiedene Melodien.

Da die Standby-Funktion das Gerät nach einigen Minuten automatisch ausschaltet, um den Stromverbrauch zu verringern, müssen Sie es möglicherweise erneut einschalten.

Siehe Abschnitt Standby im Kapitel „Täglicher Gebrauch“.

### 7.3 Temperatur - Température

Bei der Auswahl eines Waschprogramms schlägt das Gerät automatisch eine Standardtemperatur vor.





Anzeige Kalt - Froid  = kaltes Wasser.

Die Kontrolllampe der eingestellten Temperatur leuchtet auf.


### 7.4 Schleudern - Essorage

Wenn Sie ein Programm auswählen, stellt das Gerät automatisch die Standard-Schleuderdrehzahl ein.

#### Zusätzliche Schleuderoptionen:

- **Kein Schleudern**  . Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf. Stellen Sie diese Option ein, um alle Schleuderphasen auszuschalten. Das Gerät führt nur die Abpumpphase des gewählten Waschprogramms aus. Stellen Sie diese Option für sehr empfindliche Textilien ein. Der Spülgang verbraucht bei einigen Waschprogrammen mehr Wasser.
- **Spülstopp**  . Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf. Der letzte Schleudergang wird nicht durchgeführt. Das Wasser des letzten Spülgangs wird nicht abgepumpt, um die Faltenbildung im Gewebe zu verhindern. Das Waschprogramm endet mit Wasser in der Trommel. Die Tür bleibt verriegelt und die Trommel dreht sich regelmäßig, um Knitterfalten zu reduzieren. Sie müssen das Wasser abpumpen, um die Tür zu entriegeln. Wenn Sie die Taste Start/Pause - Départ/ Pause  berühren, führt das Gerät die Schleuderphase durch und pumpt das Wasser ab.
- **Nachtprogramm**  . Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf. Die Zwischenschleuderphase und die abschließende Schleuderphase werden unterdrückt, und das Programm wird mit Wasser in der Trommel beendet. Dadurch entstehen weniger Falten. Die Tür bleibt verriegelt. Die Trommel dreht sich regelmäßig, um die Faltenbildung zu reduzieren. Sie müssen das Wasser abpumpen, um die Tür zu entriegeln.

Da das Programm sehr leise ist, eignet es sich für die Nacht, wenn die günstigeren Stromtarife verfügbar sind. Bei einigen Programmen werden die Spülgänge mit mehr Wasser durchgeführt.

Wenn Sie die Taste Start/Pause - Départ/ Pause  berühren, führt das Gerät lediglich die Abpumpphase aus.



Das Gerät pumpt das Wasser automatisch nach ungefähr 18 Stunden vollständig ab.

### 7.5 Vorwäsche - Prélavage

Mit dieser Option können Sie dem Waschprogramm einen Vorwaschgang hinzufügen.

Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.

- Wählen Sie diese Option, um vor dem Hauptwaschgang einen Vorwaschgang bei 30 °C durchzuführen. Diese Option eignet sich für stark verschmutzte Wäsche, besonders wenn diese Sand, Staub, Dreck und andere feste Partikel enthält.



Diese Optionen können die Programmdauer verlängern.

### 7.6 Permanentes Einschalten von Extra Spülen - Rinçage +

Mit dieser Option können Sie je nach ausgewähltem Waschprogramm einige Spülgänge hinzufügen.

Diese Option empfiehlt sich für Menschen, die unter Waschmittelallergien leiden und Personen mit empfindlicher Haut.



Mit dieser Option verlängert sich die Programmdauer.

Die entsprechende Kontrolllampe über der Sensortaste leuchtet und bleibt während der folgenden Programme eingeschaltet, bis Sie die Option ausschalten.

## 7.7 Leichtbügeln - Repassage Facile

Das Gerät wäscht und schleudert die Wäsche schonend, um Knitterfalten zu vermeiden.



Das Gerät verringert die Schleuderdrehzahl, verbraucht mehr Wasser und passt die Programmdauer der Art der Wäschestücke an.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

## 7.8 Zeitvorwahl - Départ Différé

Mit dieser Option können Sie den Programmstart verzögern, um eine günstigere Zeit zu nutzen.

Berühren Sie die Taste wiederholt zur Einstellung der erforderlichen Zeitvorwahl. Die Zeit erhöht sich in Schritten von 1 Stunde bis 20 Stunden.

Auf dem Display erscheint die Anzeige  und die gewählte Zeitvorwahl. Nach Berühren der Taste Start/Pause - Départ/Pause  beginnt das Gerät mit dem Herunterzählen und die Tür ist verriegelt.

## 7.9 Zeit Sparen - Gain de Temps

Mit dieser Wahl können Sie die Programmdauer je nach Wäschemenge und Verschmutzungsgrad reduzieren. Diese Anpassung sollte nach der Einstellung Temperatur - Température und Schleudern durchgeführt werden.

Wenn Sie ein Waschprogramm einstellen, werden im Display die Standarddauer und die Striche ----- angezeigt.

Berühren Sie die Taste Zeit Sparen - Gain de Temps, um die Programmdauer Ihren

Bedürfnissen entsprechend zu reduzieren. Das Display zeigt die neue Programmdauer an und die Anzahl der Striche verringert sich entsprechend:

----- Geeignet für ein mit normal verschmutzten Wäschestücken voll beladenes Gerät.

--- Ein schnelles Programm für ein mit leicht verschmutzten Wäschestücken beladenes Gerät (es wird max. eine halbe Beladung empfohlen).


- Kürzestes Programm zum Auffrischen einer kleinen Wäschemenge.

Zeit Sparen - Gain de Temps steht nur bei den Programmen in der Tabelle zur Verfügung.

Anzeige	Baumwolle	Pflegeleicht	Dunkles
----- 1)	■	■	■
---	■	■	■
-	■	■	■


1) Standarddauer für alle Programme.


## 7.10 Start/Pause - Départ/Pause

Berühren Sie die Taste Start/Pause - Départ/Pause , um das Gerät zu starten, anzuhalten oder ein laufendes Programm zu unterbrechen.

## 8. PROGRAMME

### 8.1 Programmtabelle

Programm Standardtemperatur Temperaturbereich	Referenzschleuderdrehzahl Schleuderdrehzahlbereich	Maximale Beladung	Programmbeschreibung (Beladung und Verschmutzungsgrad)
Eco 40-60 40 °C <b>1)</b>	1400 U/min (1400- 800 U/min)	9 kg	<b>Weißer und farbbeständige Baumwollwäsche.</b> Normal verschmutzte Wäsche. Der Energieverbrauch verringert sich und die Dauer des Waschprogramms wird verlängert, um gute Waschergebnisse sicherzustellen.
Baumwolle 40 °C 90 °C - Kalt	1400 U/min (1400- 800 U/min)	9 kg	<b>Weißer und bunte Baumwollwäsche.</b> Normal, stark und leicht verschmutzte Wäsche.
Pflegeleicht 30 °C 60 °C - Kalt	1200 U/min (1200- 800 U/min)	4 kg	<b>Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe.</b> Normal verschmutzte Wäsche.
Feinwäsche 30 °C 40 °C - Kalt	1200 U/min (1200- 800 U/min)	2 kg	<b>Empfindliche Wäsche, wie etwa aus Acryl, Viskose und Mischgewebe, die schonend gewaschen werden muss.</b> Normal und leicht verschmutzte Wäsche.
Wolle  40 °C 40 °C - Kalt	1200 U/min (1200- 800 U/min)	1,5 kg	<b>Waschmaschinenfeste Wolle, handwaschbare Wolle und Feinwäsche</b> mit dem „Handwäsche“-Pflegesymbol <sup>2)</sup> .
Denim 30 °C 40 °C – kalt	800 U/min (1200 - 800 U/min)	3 kg	<b>Spezialprogramm für Jeans-Kleidung mit schonendem Waschgang, um Verbleichen und Fleckenbildung zu vermeiden.</b> Für eine bessere Pflege wird eine verringerte Füllmenge empfohlen.
Sportwäsche 30 °C 40 °C - Kalt	1200 U/min (1200- 800 U/min)	4 kg	<b>Pflegeleichte und Feinwäsche.</b> Leicht verschmutzte oder aufzufrischende Wäsche.
Schleudern/Abpumpen <b>3)</b>	1400 U/min (1400-800 U/min)	9 kg	<b>Alle Gewebearten, außer Wollwäsche und Feinwäsche.</b> Schleudern der Wäsche und Abpumpen des in der Trommel verbliebenen Wassers.
Spülen	1400 U/min (1400- 800 U/min)	9 kg	Zum Spülen und Schleudern der Wäsche. <b>Alle Gewebearten</b> außer Wollwäsche und empfindliche Feinwäsche. Verringern Sie die Schleuderdrehzahl je nach Wäscheart.
Dunkles 40 °C 60 °C - Kalt	1200 U/min (1200- 800 U/min)	9 kg	<b>Wäschestücke aus Baumwolle oder Mischgewebe in dunklen Farben.</b> Normal verschmutzte Wäsche.

Programm Standardtemperatur Temperaturbereich	Referenz- schleuder- drehzahl Schleuder- drehzahlbereich	Maximale Be- ladung	Programmbeschreibung (Beladung und Verschmutzungsgrad)
Anti-allergie  60 °C	1400 U/min (1400- 800 U/ min)	9 kg	<b>Weißer Baumwollwäsche.</b> Dieses Programm beseitigt Mikroorganismen durch einen Waschgang, bei dem die Temperatur für einige Minuten auf über 60 °C gehalten wird. So werden Keime, Bakterien, Mikroorganismen und Partikel entfernt. Ein zusätzlicher Spülgang sorgt dafür, dass Waschmittelrückstände und Pollen / Allergene beseitigt werden. So ist das Waschen effektiver.
Auffrischen 14' 30 °C	800 U/min (800- 800 U/min)	1,5 kg	<b>Pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe.</b> Sehr leicht verschmutzte und aufzufrischende Wäsche.
Kurzwäsche 30 min. 40 °C 40 °C – 30 °C	1200 U/min (1200- 800 U/ min)	3 kg	<b>Pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe.</b> Leicht verschmutzte Wäsche.
Kurzwäsche 60 min. 30 °C 60 °C – 30 °C	1400 U/min (1400- 800 U/ min)	5 kg	Baumwolle und farbechte pflegeleichte Gewebe. Waschprogramm, das in nur 60 Minuten normal verschmutzte Wäsche intensiv reinigt und eine gute Waschleistung in kurzer Zeit bietet.




1) Gemäß der Kommissionsverordnung EU 2019/2023 kann dieses Programm bei 40 °C normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C gekennzeichnet ist, zusammen im selben Waschgang waschen.



Die erreichte Temperatur in der Wäsche, die Programmdauer und andere Daten finden Sie im Kapitel „Verbrauchswerte“.  
Die effizientesten Programme in Bezug auf den Energieverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer arbeiten.



- 2) Während dieses Programms dreht sich die Trommel langsam, um einen schonenden Waschgang zu gewährleisten. Die Trommel scheint sich nicht oder nicht ordnungsgemäß zu drehen, aber dies ist normal für dieses Programm.
- 3) Stellen Sie die Schleuderdrehzahl ein. Stellen Sie sicher, dass sie für den zu waschenden Wäschetyp geeignet ist. Wenn Sie die Option „Kein Schleudern“ auswählen, wird nur abgepumpt.

## Kompatibilität der Programmoptionen

Programm	OPTIONEN			Vorwäsche - Prélavage	Extra Spülen - Rinçage +	Leichtbügeln - Repassage Facile	Zeit Sparen - Gain de Temps	Zeitvorwahl - Départ Différé
	Schleudern - Essorage							
Eco 40-60	■		■					■
Baumwolle	■	■	■	■	■	■	■	■
Pflegeleicht	■	■	■	■	■	■	■	■
Feinwäsche	■	■	■	■	■			■
Wolle 	■	■	■					■
Denim	■	■	■	■		■		■
Sportwäsche	■	■	■	■	■	■		■
Schleudern/Abpumpen	■	■						■
Spülen	■	■	■		■			■
Dunkles	■	■	■	■	■		■	■
Anti-allergie 	■	■	■	■	■			■
Auffrischen 14'		■	■					■
Kurzwäsche 30 min.	■	■						■
Kurzwäsche 60 min.	■	■	■		■			■

## Geeignete Waschmittel für Waschprogramme

Programm	Universalpulverwaschmittel <sup>1)</sup>	Universalfüssigwaschmittel	Flüssigwaschmittel für Buntwäsche	Empfindliche Wollwäsche	Speziell
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Baumwolle	▲	▲	▲	--	--

Programm	Universalpulverwaschmittel <sup>1)</sup>	Universalflüssigwaschmittel	Flüssigwaschmittel für Buntwäsche	Empfindliche Wollwäsche	Speziell
Pflegeleicht	▲	▲	▲	--	--
Feinwäsche	--	--	--	▲	▲
Wolle 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportwäsche	--	▲	▲	--	▲
Dunkles	--	--	▲	▲	▲
Anti-allergie 	▲	▲	▲	--	--
Auffrischen 14'	--	▲	▲	--	--
Kurzwäsche 30 min.	--	▲	▲	--	--
Kurzwäsche 60 min.	▲	▲	▲	--	--

<sup>1)</sup> Bei Temperaturen über 60 °C wird die Verwendung von Pulverwaschmitteln empfohlen.

-- = Nicht empfohlen ▲ = Empfohlen

## 9. EINSTELLUNGEN

### 9.1 Akustische Signale

Dieses Haushaltsgerät hat verschiedene akustische Signale, die aktiv werden, wenn:

- Wenn Sie das Gerät einschalten (eine bestimmte kurze Melodie).
- Wenn Sie das Gerät ausschalten (eine bestimmte kurze Melodie).
- Wenn Sie die Tasten berühren (Klickton).
- Wenn Sie eine ungültige Auswahl treffen (3 kurze Töne).
- Wenn das Programm abgeschlossen ist (Tonfolge von ca. 1 Minute).
- Wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat (eine ungefähr 5-minütige Abfolge aus kurzen Tönen).

Berühren Sie zum **Aus- / Einschalten** der Signaltöne am Programmende die Tasten Temperatur - Température und Schleudern -


Essorage etwa 2 Sekunden lang gleichzeitig. Auf dem Display wird On/Off angezeigt



Wenn Sie die akustischen Signale deaktivieren, funktionieren sie weiterhin, wenn das Haushaltsgerät eine Fehlfunktion hat.

### 9.2 Kindersicherung

Diese Option verhindert, dass Kinder mit dem Bedienfeld spielen.

Halten Sie zum **Ein-/Ausschalten** die Taste Leichtbügeln - Repassage Facile gedrückt, bis im Display  **erscheint/erlischt**.

Das Gerät speichert die Auswahl dieser Option, wenn Sie es ausschalten.

Nach dem Einschalten des Geräts ist die Kindersicherung möglicherweise einige Sekunden lang nicht verfügbar.

### 9.3 Betriebsstundenzähler

Es ist möglich, die Gesamtbetriebszeit des Geräts in Stunden anzuzeigen, beginnend mit dem ersten Einschalten. Dieser Wert zählt die Betriebsstunden der Waschprogramme (ohne Pausen, Zeitvorwahl). Um diesen Wert anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das Programm Eco 40-60 (1. Position im Uhrzeigersinn).
3. Halten Sie die Tasten Schleudern - Essorage und Temperatur - Température einige Sekunden lang gedrückt (innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten). Nach diesen 10 Sekunden aktiviert und deaktiviert die Tastenkombination die akustischen Signale).
4. Nach 3 Sekunden werden die Betriebsstunden des Geräts im Display angezeigt: z. B. 1276 Stunden, das Display zeigt den Text Hr für 2 Sekunden, 12 (Tausende und Hunderte) für 2 Sekunden und 76 (Zehner und Einheiten).



Falls das Verfahren nicht (aufgrund der Zeitüberschreitung, der falschen Programmwahlschalterposition oder der falschen Tastenkombination) nicht funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die Schritte von Anfang an.

### 9.4 Werkseinstellungen

Diese Funktion ermöglicht die Wiederherstellung der werkseitigen Standardoptionen. Um diese Option zu **aktivieren**, folgen Sie den folgenden Schritten:

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das Programm Pflegeleicht (3. Position im Uhrzeigersinn).
3. Halten Sie die Tasten Schleudern - Essorage und Temperatur - Température einige Sekunden lang gedrückt (innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten). Nach diesen 10 Sekunden aktiviert und deaktiviert die Tastenkombination die akustischen Signale).
4. Das Display wird etwa 5 Sekunden -- -- lang angezeigt.



Falls das Verfahren nicht (aufgrund der Zeitüberschreitung, der falschen Programmwahlschalterposition oder der falschen Tastenkombination) nicht funktioniert, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die Schritte von Anfang an.

## 10. TÄGLICHER GEBRAUCH



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 10.1 Einschalten des Geräts

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.

3. Halten Sie die Taste Ein/Aus - Marche/ Arrêt einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein kurzes Signal.

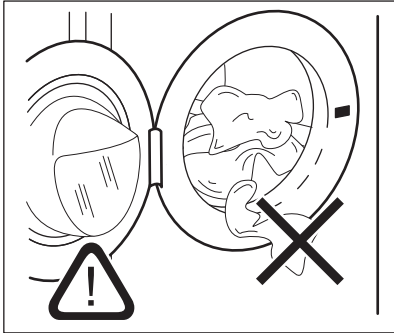
### 10.2 Einfüllen der Wäsche

1. Öffnen Sie die Gerätetür.

2. Leeren Sie die Taschen und falten Sie die Wäscheteile auseinander, bevor Sie sie in das Gerät legen.
3. Geben Sie jedes Wäschestück einzeln in die Trommel.

Achten Sie darauf, nicht zu viel Wäsche einzufüllen.

4. Schließen Sie die Tür fest.



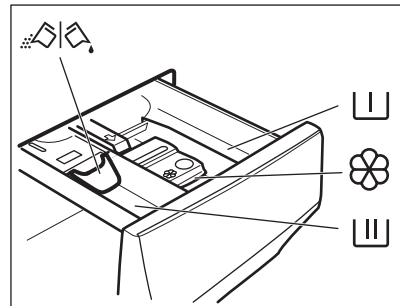
### **VORSICHT!**

-Vergewissern Sie sich, dass keine Wäschestücke zwischen Dichtung und Tür eingeklemmt sind, um das Risiko eines Wasserlecks und eine Beschädigung der Wäschestücke zu vermeiden.

-Das Waschen von stark geölten, fettigen Flecken oder die Verwendung von Parfüm kann zu Schäden an den Gummiteilen der Waschmaschine führen.

## 10.3 Waschmittelfächer. Verwendung und Pflegemittel

1. Messen Sie Waschmittel und Weichspüler ab.
2. Füllen Sie das Waschmittel und den Weichspüler in die entsprechenden Fächer.
3. Schließen Sie die Waschmittelschublade vorsichtig.



Fach für Vorwaschmittel, Einweichwaschmittel oder Fleckentferner.



Fach für die Hauptwäsche.



Fach für flüssige Pflegemittel (Weichspüler, Stärke).

**MAX**

Maximaler Füllstand für flüssige Pflegemittel.



Klappe für Pulver- oder Flüssigwaschmittel.



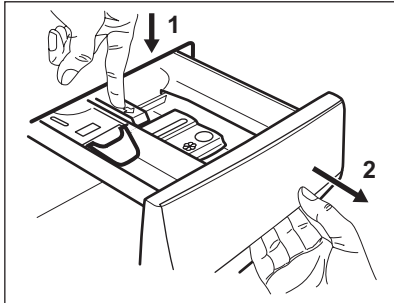
Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung der Waschmittel. Wir empfehlen Ihnen aber, die Höchstmenge nicht zu überschreiten. Diese Menge garantiert die besten Waschergebnisse.



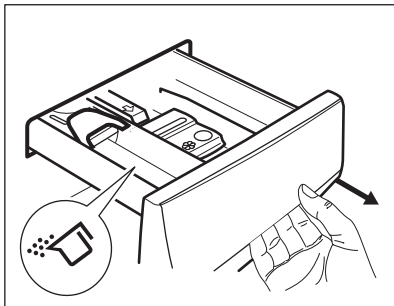
Entfernen Sie nach dem Waschgang bei Bedarf Waschmittelreste aus der Waschmittelschublade.

## 10.4 Position der Waschmittel-Klappe

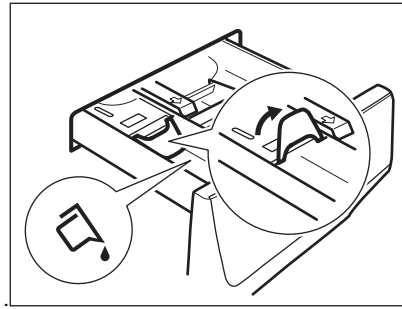
1. Ziehen Sie den Waschmittelbehälter bis zum Anschlag heraus.



2. Entfernen Sie die Schublade. Drücken Sie die Stelle mit dem (PUSH), um die Schublade einfach zu entfernen.



3. Um Flüssigwaschmittel zu verwenden, stellen Sie die Klappe in die richtige Position ein. Drehen Sie die Klappe nach unten.



Klappe in der **UNTEREN** Position:

- Verwenden Sie keine Gelwaschmittel oder Flüssigwaschmittel mit dickflüssiger Konsistenz.
  - Überschreiten Sie nicht die auf der Klappe angegebene Menge Flüssigwaschmittel.
  - Stellen Sie nicht den Vorwaschgang ein.
  - Stellen Sie keine Zeitvorwahl ein.
4. Messen Sie das Waschmittel und den Weichspüler ab.
  5. Schieben Sie die Waschmittelschublade wieder in das Einschubfach ein.
  6. Um wieder Pulverwaschmittel zu verwenden, drehen Sie die Klappe in die Position **UP** (nach oben).

Vergewissern Sie sich, dass die Klappe beim Schließen der Schublade nicht blockiert wird.

## 10.5 Einstellen eines Programms

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Waschprogramm. Die Kontrolllampe der Taste Start/Pause - Départ/Pause blinkt.
2. Berühren Sie die entsprechenden Tasten, um die Temperatur und/oder Schleuderdrehzahl zu ändern.
3. Schalten Sie bei Bedarf eine oder mehrere Optionen durch Berühren der entsprechenden Tasten ein. Die zugehörigen Anzeigen leuchten im Display und die angezeigten Informationen ändern sich entsprechend.



Ist die Auswahl **nicht möglich**, ertönt ein Signalton und im Display erscheint



---.

## 10.6 Zusätzliche Informationen zur täglichen Anwendung



### Die AutoSense System Beladungserkennung

AutoSense beginnt mit der Messung des Wäsegewichts, um die tatsächliche Programmdauer zu berechnen. Das Gerät passt die Programmdauer automatisch an die Beladung an, um optimale Waschergebnisse in der kürzestmöglichen Zeit zu erzielen. AutoSense ist nicht für Programme mit kurzen Zyklen verfügbar.



### Starten eines Programms

Berühren Sie die Start/Pause - Départ/Pause  Taste, um das Programm zu starten. Die entsprechende Kontrolllampe hört auf zu blinken und leuchtet weiterhin. Das Programm startet, die Tür ist verriegelt. Das Display zeigt die Anzeige. Das Programm beginnt, die Tür wird verriegelt. Das Display zeigt die Anzeige. .


### Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Berühren Sie die Zeitvorwahl - Départ Différé  Taste so oft, bis auf dem Display die gewünschte Verzögerung angezeigt wird.
2. Berühren Sie die Start/Pause - Départ/Pause  Taste. Die Tür des Geräts wird verriegelt und der Countdown der Zeitvorwahl beginnt. Nach Ablauf des Countdowns startet das Programm automatisch.




### Unterbrechen eines Programms und Ändern der Optionen.

1. Wenn das Programm bereits gestartet wurde, können Sie nur einige der Optionen ändern. Berühren Sie die Start/Pause - Départ/Pause  Taste.
2. Ändern Sie die Optionen. Die im Display angezeigten Informationen ändern sich entsprechend.
3. Berühren Sie Start/Pause - Départ/Pause  wieder. Das Waschprogramm wird fortgesetzt.

### Abbrechen eines laufenden Programms



- Drücken Sie die Taste Ein/Aus - Marche/Arrêt, um das Programm abzubrechen und das Gerät auszuschalten. Drücken Sie sie erneut, um das Gerät zu aktivieren.
- Drehen Sie den Auswahlkopf in die Position „Zurücksetzen“ und aktivieren Sie das Gerät . Warten Sie 2 Sekunden ab. Jetzt können Sie ein neues Waschprogramm einstellen.

### Öffnen der Tür – Wäsche nachlegen

- Berühren Sie die Start/Pause - Départ/Pause  Taste. Die Anzeige  beginnt zu blinken.
- Warten Sie, bis die Türverriegelungsanzeige nicht mehr blinkt und erlischt. Sie können jetzt die Tür öffnen und Wäschestücke hinzufügen oder herausnehmen.
- Schließen Sie die Tür und berühren Sie Start/Pause - Départ/Pause,  das Waschprogramm wird fortgesetzt.

### Abpumpen des Wassers nach Programmende

Wenn Sie ein Programm oder eine Option gewählt haben, bei der das Wasser des letzten Spülgangs nicht abgelassen wird, müssen Sie daran denken, das Wasser abzulassen:

- Drücken Sie Taste Schleudern - Essorage, um die vom Gerät vorgeschlagene Schleuderdrehzahl zu verringern.
- Drücken Sie Start/Pause - Départ/Pause. 
- Wenn das Programm beendet ist und die Türverriegelungsanzeige  ausgeht, können Sie die Tür öffnen,
- Ein/Aus - Marche/Arrêt um das Gerät auszuschalten.

### Standby-Funktion

Die Stand-by-Funktion schaltet das Gerät automatisch aus, um den Energieverbrauch zu verringern.

## 11. REINIGUNG UND PFLEGE

### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 11.1 Regelmäßiger Reinigungsplan

**Eine regelmäßige Reinigung hilft, die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.**

Lassen Sie nach jedem Waschgang die Tür und den Waschmittelbehälter leicht geöffnet, damit die Luft zirkulieren und die Feuchtigkeit im Inneren des Geräts trocknen kann.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird: Schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

#### **Empfohlener regelmäßiger Reinigungsplan:**

Entkalken	Zweimal im Jahr
Wartungsdurchlauf	Einmal im Monat
Türdichtung reinigen	Alle zwei Monate
Trommel reinigen	Alle zwei Monate
Waschmittelschublade reinigen	Alle zwei Monate
Ablaufpumpenfilter reinigen	Zweimal im Jahr
Filter des Zulaufschlauchs und des Ventils reinigen	Zweimal im Jahr

### 11.2 Entfernen von Fremdkörpern



Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen in der Kleidung leer und alle losen Elemente festgebunden sind, bevor Sie Ihren Zyklus starten.

Entfernen Sie alle Fremdkörper (wie z. B. Klammern, Knöpfe, Münzen usw.), die sich in der Türdichtung, den Filtern und der Trommel befinden können. Siehe Abschnitte „Türdichtung mit Doppellippenverschluss“, „Reinigen der Trommel“, „Reinigen der Ablaufpumpe“ und „Reinigen des Zulaufschlauchs und Ventilfilters“. Seien Sie

vorsichtig mit Gardinen. Entfernen Sie die Haken und legen Sie die Gardinen in ein Wäschennetz oder einen Kopfkissenbezug. Falls erforderlich, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicezentrum.

### 11.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät nur mit warmem Wasser und etwas milder Seife. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder andere kratzende Materialien.

#### **VORSICHT!**

Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine Chemikalien.

#### **VORSICHT!**

Reinigen Sie die Metallflächen nicht mit einem Reinigungsmittel auf Chlor-Basis.

### 11.4 Entkalken



Wenn das Wasser in Ihrer Region hart oder mittelhart ist, empfehlen wir, einen Wasserenthärter für Waschmaschinen zu verwenden.

Prüfen Sie die Trommel regelmäßig auf Kalkablagerungen.

Herkömmliche Waschmittel enthalten Wasserenthärtungsmittel, wir empfehlen dennoch gelegentlich ein Programm mit leerer Trommel und einem Entkalker durchzuführen.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

### 11.5 Wartungsdurchlauf

Die häufige und längere Nutzung von Programmen mit niedrigen Temperaturen kann zu Waschmittel- und Flusenansammlungen und Bakterienbildung

in der Trommel und im Bottich führen. So können unangenehme Gerüche und Schimmel entstehen. Um diese Ablagerungen zu entfernen und das Innere der Maschine zu reinigen, führen Sie regelmäßig (mindestens einmal im Monat) einen Waschgang zur Pflege der Maschine durch.



Siehe Abschnitt „Reinigen der Trommel“.

## 11.6 Reinigung der Trommel

Überprüfen Sie regelmäßig, dass sich keine unerwünschten Ablagerungen in der Trommel angesammelt haben.

Rostablagerungen in der Trommel können durch Fremdkörper in der Waschmaschine oder durch eisenhaltiges Wasser entstehen.

Reinigen Sie die Trommel mit einem Spezialreiniger für Edelstahl.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

Benutzen Sie keine säurehaltigen Entkalker, keine chlorierten Scheuermittel und keine Metallschwämmchen oder Stahlwolle zum Reinigen der Trommel.

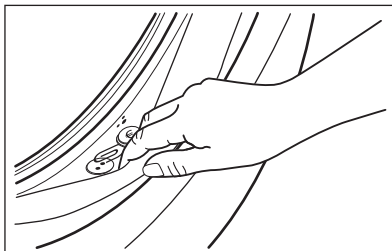
Für eine gründliche Reinigung:

1. Nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
2. Führen Sie ein Baumwolle -Programm mit der maximalen Temperatur aus.
3. Geben Sie eine kleine Menge Waschpulver in die leere Trommel, um Rückstände auszuspülen.

## 11.7 Türmanschette mit Doppellippe

Dieses Gerät ist mit einem **selbstreinigenden Ablaufsystem** ausgestattet, das es ermöglicht, leichte Flusen, die sich von der Kleidung lösen, mit dem Wasser abzulassen. Prüfen Sie regelmäßig die Dichtung und reinigen Sie sie gegebenenfalls wie in der folgenden Abbildung beschrieben. Münzen, Knöpfe und

andere kleine Gegenstände können am Programmende herausgenommen werden.



Reinigen Sie sie nach Bedarf mit einer ammoniakhaltigen Reinigungscreme ohne die Oberfläche der Dichtung zu verkratzen.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.

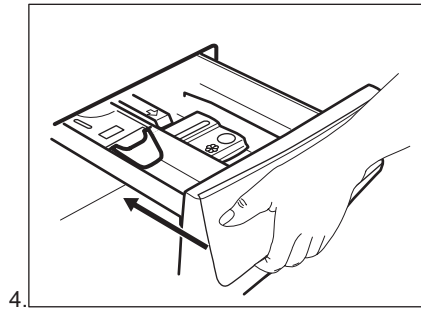
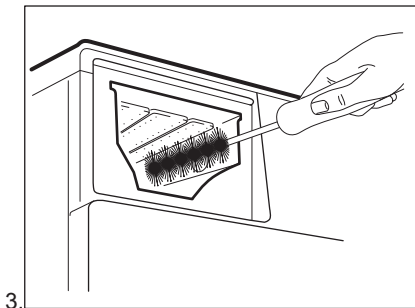
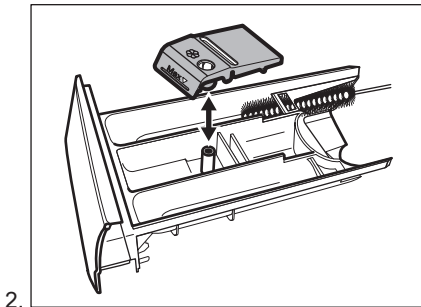
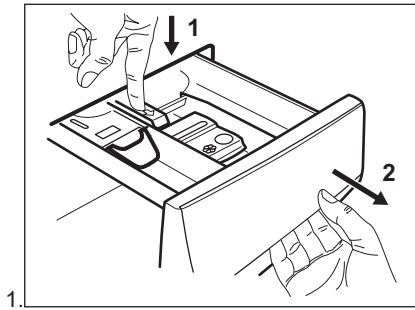
Prüfen und entfernen Sie Objekte (falls vorhanden), die in der Falte eingeschlossen werden könnten.

Stellen Sie sicher, dass keine Wäsche zwischen der Dichtung und der Tür verbleibt.

Nach Abschluss des Programmzyklus mit einem feuchten Tuch alle Schmutz- oder Wasserrückstände abwischen, die in der Türdichtung zurückbleiben.

## 11.8 Reinigung des Waschmittelbehälters

Um mögliche Ablagerungen von getrocknetem Waschmittel oder Weichspüler und/oder Schimmelbildung in der Waschmittelschublade zu verhindern, führen Sie alle zwei Monate das folgende Reinigungsverfahren durch, wie in den folgenden Diagrammen erklärt.



## 11.9 Reinigen des Ablaufpumpenfilters

Kontrollieren Sie regelmäßig den Ablaufpumpenfilter und sorgen Sie dafür, dass er sauber ist. Reinigen Sie den Filter der Ablaufpumpe in folgenden Fällen:

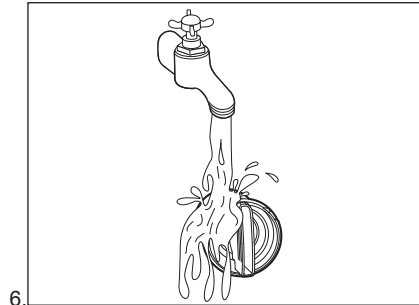
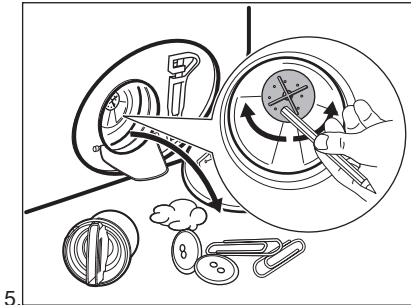
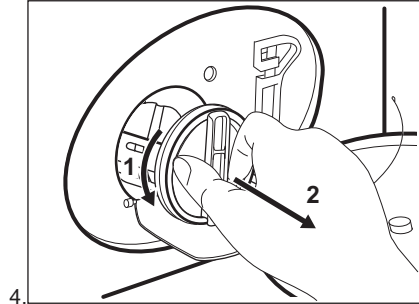
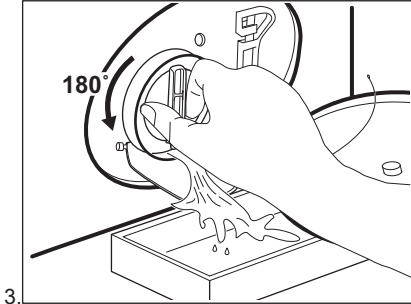
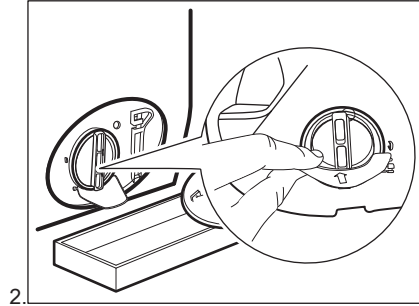
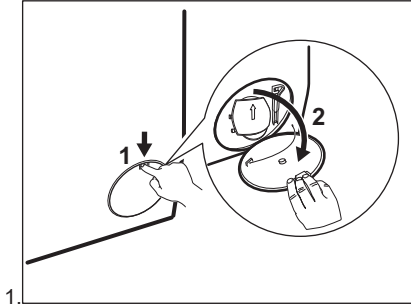
- Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- Die Trommel dreht sich nicht.
- Aufgrund der Verstopfung der Ablaufpumpe macht das Gerät ungewöhnliche Geräusche.

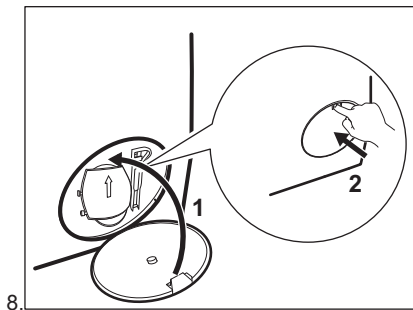
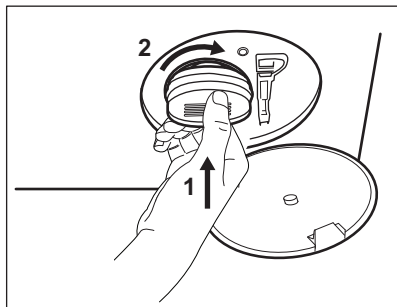
**⚠️ WARNUNG!**

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Entfernen Sie den Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Reinigen Sie die Ablaufpumpe nicht, wenn das Wasser im Gerät heiß ist. Warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist.
- Wiederholen Sie Schritt 3 mehrmals durch Schließen und Öffnen des Ventils, bis kein Wasser mehr austritt.

Halten Sie beim Herausnehmen des Filters einen Lappen bereit, um austretendes Wasser aufzuwischen.

**Gehen Sie wie in den folgenden Diagrammen beschrieben vor, um den Pumpenfilter zu reinigen:**





7.

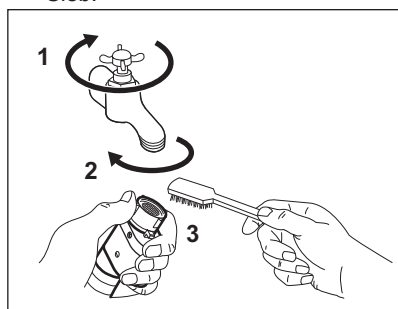
**⚠️ WARNUNG!**

Prüfen Sie, ob sich das Flügelrad der Pumpe drehen lässt. Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Achten Sie auch darauf, dass Sie den Filter richtig fest anziehen, um Wasserlecks zu vermeiden.

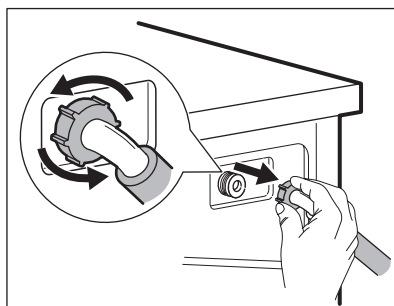
**11.10 Reinigung des Filters im Zulaufschlauch und -ventil**

Es wird empfohlen, den Filter des Zulaufschlauchs und Ventils gelegentlich zu reinigen, um Ablagerungen zu entfernen, die sich mit der Zeit ansammeln: Gehen Sie wie in den folgenden Diagrammen beschrieben vor, um die Filter zu reinigen:

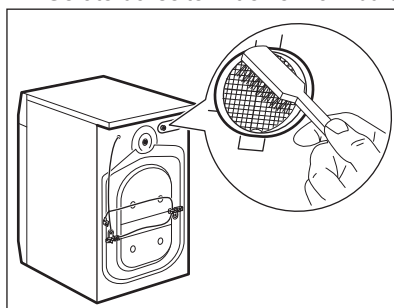
1. Schrauben Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn ab und reinigen Sie das Sieb.



2. Lockern Sie die Ringmutter, um den Zulaufschlauch vom Gerät zu entfernen.

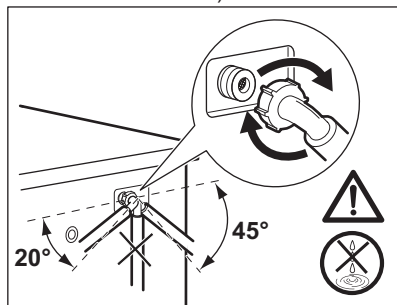


3. Reinigen Sie das Ventilsieb an der Geräterückseite mit einer Zahnbürste.



4. Wenn Sie den Schlauch wieder an der Geräterückseite anbringen, drehen Sie ihn je nach Position des Wasserhahns

nach rechts oder links (nicht in die vertikale Position).



### 11.11 Notentleerung

Kann das Gerät das Wasser nicht abpumpen, führen Sie den unter „Reinigen der Ablaufpumpe“ beschriebenen Vorgang aus. Reinigen Sie bei Bedarf die Pumpe.

### 11.12 Frostschutzmaßnahmen

Falls das Gerät in einem Bereich installiert ist, in dem die Temperatur um 0 °C erreichen

oder unter 0 °C sinken kann, entfernen Sie das im Zulaufschlauch und in der Ablaufpumpe verbliebene Wasser.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.
3. Stecken Sie die beiden Enden des Zulaufschlauchs in einen Behälter und lassen Sie das Wasser aus dem Schlauch fließen.
4. Leeren Sie die Ablaufpumpe. Siehe Notentleerungsverfahren.
5. Befestigen Sie den Zulaufschlauch wieder, wenn die Ablaufpumpe entleert ist.

#### **WARNUNG!**

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur über 0 °C liegt, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die auf zu niedrige Temperaturen zurückzuführen sind.

## 12. VERBRAUCHSWERTE

### 12.1 Anmerkung

Gemäß Verordnung der Kommission EU 2019/2023

Eco 40-60 Programm	kg	kWh	Liter	hh:mm	% 1)	°C	U/Min. 2)
Volle Beladung	9	0.760	64.0	3:40	53.00	33	1351
Halbe Beladung	4,5	0.440	47.0	2:45	53.00	27	1351
Viertelbeladung	2,5	0.300	39.0	2:35	54.00	26	1351

1) Restfeuchte am Ende der Schleuderphase. Je höher die Schleuderdrehzahl, desto lauter das Gerät und desto geringer die Restfeuchtigkeit.

2) Maximale Schleuderdrehzahl.

### Allgemeine Programme



Diese Werte sind Richtwerte.

Programm	kg	kWh	Liter	hh:mm	% 1)	°C	U/min <sup>2)</sup>
Baumwolle <sup>3)</sup> 90 °C	9	2.75	85.0	4:00	52.00	85	1400
Baumwolle 60 °C	9	1.65	80.0	3:30	52.00	55	1400
Baumwolle <sup>4)</sup> 20 °C	9	0.35	80.0	3:00	52.00	20	1400
Pflegeleicht 40 °C	4	0.85	75.0	2:30	35.00	40	1200
Feinwäsche <sup>5)</sup> 30 °C	2	0.35	60.0	1:25	35.00	30	1200
Wolle 30 °C	1,5	0.30	70.0	1:05	30.00	30	1200

1) Restfeuchte am Ende der Schleuderphase. Je höher die Schleuderdrehzahl, desto lauter das Gerät und desto geringer die Restfeuchtigkeit.

2) Referenz für die Schleuderdrehzahl.

3) Geeignet zum Waschen stark verschmutzter Textilien.

4) Geeignet für leicht verschmutzte Koch-/Buntwäsche, pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe.

5) Funktioniert auch als Schnellwaschgang für leicht verschmutzte Wäsche.

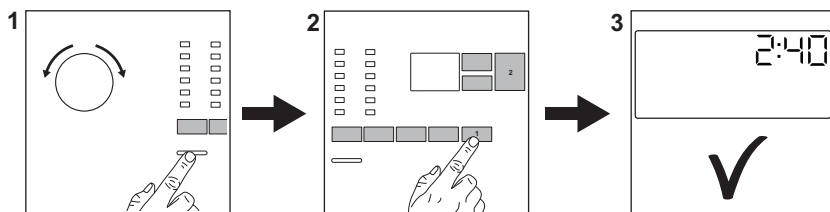
### Energieverbrauch in verschiedenen Betriebsarten

Aus (W)	Bereitschaftsbetrieb (W)	Zeitvorwahl (W)
0.50	0.50	4.00

Die Zeit bis zum Ausschalten/Bereitschaftsbetrieb beträgt maximal 15 Minuten.

## 13. SCHNELLEINSTIEG

### 13.1 Täglicher Gebrauch



Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Öffnen Sie den Wasserhahn.

Füllen Sie die Wäsche ein.

Füllen Sie Wasch- und andere Pflegemittel in die entsprechenden Fächer der Waschmittelschublade.

1. Betätigen Sie die **Ein/Aus - Marche/ Arrêt** Taste zum Einschalten des

Geräts. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm.

2. Stellen Sie die gewünschten Optionen (1) mit den entsprechenden Sensortasten ein. Berühren Sie die Taste **Start/Pause - Départ/Pause** (2), um das Programm zu starten.
3. Das Gerät startet. Nehmen Sie am Programmende die Wäsche aus dem Gerät.

Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts die Taste **Ein/Aus - Marche/Arrêt**.

## 13.2 Reinigung und Pflege

**Ein regelmäßiger Reinigungsplan hilft, die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.**

Lassen Sie nach jedem Waschgang Tür und Waschmittelschublade etwas geöffnet, damit die Luft zirkulieren und die Feuchtigkeit im Gerät trocknen kann. So werden Schimmel und Gerüche vermieden.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird: Schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Entkalken	Zweimal im Jahr
Wartungsdurchlauf	Einmal im Monat
Türdichtung reinigen	Alle zwei Monate
Trommel reinigen	Alle zwei Monate
Waschmittelschublade reinigen	Alle zwei Monate
Ablaufpumpenfilter reinigen	Zweimal im Jahr
Filter des Zulaufschlauchs und des Ventils reinigen	Zweimal im Jahr

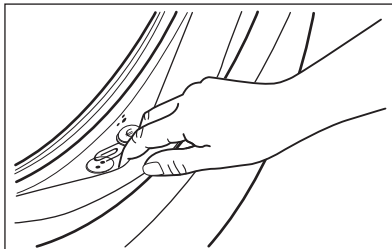
Halten Sie die Kunststoffteile sauber, insbesondere in der Nähe der Waschmittelschublade, und entfernen Sie verschüttete Flüssigkeiten.

In den folgenden Abschnitten wird erläutert, wie Sie einzelne Teile reinigen sollten.

### Türmanschette mit Doppellippe

Dieses Gerät ist mit einem **selbstreinigenden Ablaufsystem** ausgestattet, das es ermöglicht, leichte

Flusen, die sich von der Kleidung lösen, mit dem Wasser abzulassen. Prüfen Sie regelmäßig die Dichtung und reinigen Sie sie gegebenenfalls wie in der folgenden Abbildung beschrieben. Münzen, Knöpfe und andere kleine Gegenstände können am Programmende herausgenommen werden.



Reinigen Sie sie nach Bedarf mit einer ammoniakhaltigen Reinigungscreme ohne die Oberfläche der Dichtung zu verkratzen.



Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts. Prüfen und entfernen Sie Objekte (falls vorhanden), die in der Falte eingeschlossen werden könnten. Stellen Sie sicher, dass keine Wäsche zwischen der Dichtung und der Tür verbleibt. Nach Abschluss des Programmzyklus mit einem feuchten Tuch alle Schmutz- oder Wasserrückstände abwischen, die in der Türdichtung zurückbleiben.

### Entfernen von Fremdkörpern

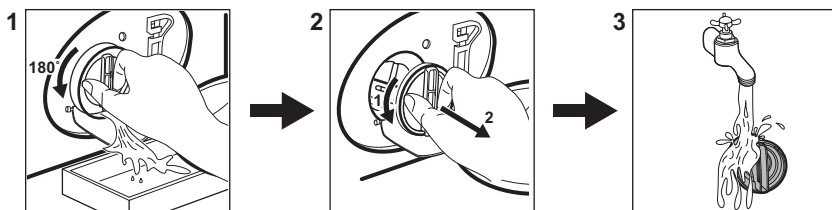


Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen in der Kleidung leer und alle losen Elemente festgebunden sind, bevor Sie Ihren Zyklus starten.



Entfernen Sie alle Fremdkörper (wie z. B. Klammern, Knöpfe, Münzen usw.), die sich in der Türdichtung, den Filtern und der Trommel befinden können. Falls erforderlich, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicezentrum.

### Reinigen des Ablaufpumpenfilters

Reinigen Sie den Filter regelmäßig und insbesondere, wenn der Alarmcode **E20** im Display angezeigt wird.



### 13.3 Programme

Programme	Beladung	Gerätebeschreibung
<b>Eco 40-60 1)</b>	9 kg	Weißer und bunter Baumwolle. Normal verschmutzte Kleidungsstücke.
<b>Baumwolle</b>	9 kg	Weißer und bunter Baumwollwäsche.
<b>Pflegeleicht</b>	4 kg	Pflegeleichte Wäsche oder Mischgewebe.
<b>Feinwäsche</b>	2 kg	Feinwäsche wie etwa aus Acryl, Viskose, Polyester.
 <b>Wolle</b>	1,5 kg	Waschmaschinenfeste Wolle, handwaschbare Wolle und Feinwäsche.
<b>Denim</b>	3 kg	Jeans-Bekleidungsstücke.
<b>Sportwäsche</b>	4 kg	Sportwäsche.
<b>Schleudern/ Abpumpen</b>	9 kg	Alle Gewebearten außer Wollwäsche und empfindliche Feinwäsche. Programm zum Schleudern und Abpumpen des Wassers.
<b>Spülen</b>	9 kg	Alle Gewebearten außer Wollwäsche und empfindliche Feinwäsche. Spül- und Schleuderprogramm.
<b>Dunkles</b>	9 kg	Wäschestücke aus Baumwolle oder Mischgewebe in dunklen Farben.
 <b>Anti-allergie</b>	9 kg	Weißer Baumwollwäsche. Mit diesem Programm werden Keime und Bakterien entfernt.
<b>Auffrischen 14'</b>	1,5 kg	Kleidungsstücke aus Baumwolle und pflegeleichte Wäsche, leicht verschmutzt oder nur einmal getragen.
<b>Kurzwäsche 30 min.</b>	3 kg	Pflegeleichte Wäsche und Mischgewebe. Leicht verschmutzte Wäsche.

Programme	Beladung	Gerätebeschreibung
<b>Kurzwäsche 60 min.</b>	5 kg	Baumwolle und pflegeleichte Wäschestücke. Dieses Programm sorgt für eine gute Waschleistung in einer kurzen Zeit.

1) Gemäß der Kommissionsverordnung EU 2019/2023 kann dieses Programm bei 40 °C normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als waschbar bei 40 °C oder 60 °C gekennzeichnet ist, zusammen im selben Waschgang waschen.





Die erreichte Temperatur in der Wäsche, die Programmdauer und andere Daten finden Sie im Kapitel „Verbrauchswerte“.

Die effizientesten Programme in Bezug auf den Energieverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die bei niedrigeren Temperaturen und längerer Dauer arbeiten.

Die Beladung des Geräts mit der **für die einzelnen Programme angegeben**

**Höchstmenge hilft, Energie und Wasser zu sparen.**

### Geeignete Waschmittel für Waschprogramme

Programm	Universalpulverwaschmittel <sup>1)</sup>	Universalflüssigwaschmittel	Flüssigwaschmittel für Buntwäsche	Empfindliche Wollwäsche	Speziell
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Baumwolle	▲	▲	▲	--	--
Pflegeleicht	▲	▲	▲	--	--
Feinwäsche	--	--	--	▲	▲
Wolle 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportwäsche	--	▲	▲	--	▲
Dunkles	--	--	▲	▲	▲
Anti-allergie 	▲	▲	▲	--	--
Auffrischen 14'	--	▲	▲	--	--
Kurzwäsche 30 min.	--	▲	▲	--	--
Kurzwäsche 60 min.	▲	▲	▲	--	--

1) Bei Temperaturen über 60 °C wird die Verwendung von Pulverwaschmitteln empfohlen.

-- = Nicht empfohlen ▲ = Empfohlen

### 13.4 Waschmittelart und -menge

- Verwenden Sie nur speziell für Waschmaschinen bestimmte Wasch- und

Pflegemittel. Befolgen Sie zunächst diese allgemeinen Regeln:

- Pulverwaschmittel (auch Tabs und Einzeldosierwaschmittel) für alle Gewebearten, ausgenommen Feinwäsche. Verwenden Sie Pulverwaschmittel mit Bleiche für Kochwäsche und zur Desinfektion der Wäsche,
- Flüssigwaschmittel (auch Waschmittel mit Einzeldosierung) vorzugsweise für Programme mit niedrigen Temperaturen (max. 60°C) für alle Textilien, oder spezielle nur für Wolle.
- Mischen Sie nicht verschiedene Waschmittelarten.
- Verwenden Sie weniger Waschmittel, wenn:
  - Sie nur eine kleine Wäschemenge waschen,
  - die Wäsche leicht verschmutzt ist,

- beim Waschen große Mengen Schaum entstehen.

- Bei der Verwendung von Waschmitteltabs oder -kapseln geben Sie diese immer in die Trommel, nicht in den Waschmittelbehälter, und befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers.

**Zu wenig Waschmittel kann Folgendes verursachen:**

- Unbefriedigende Waschergebnisse,
- Grauschleierbildung der Wäsche,
- fettige Kleidung,
- Schimmelbildung im Gerät.

**Zu viel Waschmittel kann Folgendes verursachen:**

- Schaumbildung,
- reduzierte Waschwirkung,
- ungenügendes Spülen,
- höhere Belastung der Umwelt.

## 14. ALARMCODES UND MÖGLICHE FEHLER

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs. Versuchen Sie zunächst selbst, eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabellen).

 **WARNUNG!**  
Schalten Sie das Gerät vor der Überprüfung aus.

Störung	Mögliche Lösung
<p><b>E 10</b> Der Wassereinlauf in das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn offen ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Wasserbehörde.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt, beschädigt oder gebogen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufschlauch richtig angeschlossen ist.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Filter des Zulaufschlauchs und der Filter des Ventils nicht verstopft sind.</li> </ul>

## E20

Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

- Stellen Sie sicher, dass der Waschbeckenablauf nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablauffilter nicht verstopft ist. Reinigen Sie ggf. den Filter.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch richtig angeschlossen ist.
- Stellen Sie beim Einstellen eines Programms ohne Abpumpphase das Abpumpprogramm ein.
- Stellen Sie bei der Einstellung einer Programmwahl, die mit Wasser in der Trommel endet, das Abpumpprogramm ein.

## E40

Die Gerätetür steht offen oder ist nicht richtig geschlossen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Tür richtig geschlossen ist.

## E91

Interner Fehler. Keine Kommunikation zwischen den elektronischen Bauteilen des Geräts.

- Das Programm wurde nicht ordnungsgemäß beendet oder der Betrieb des Geräts wurde zu früh unterbrochen. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
- Erscheint der Fehlercode erneut, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

## EKO

Die Netzspannungsversorgung schwankt.

- Warten Sie, bis die Netzspannungsversorgung wieder stabil ist.

## EFO

Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

- Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie den Wasserhahn zu. Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Die vom Servicezentrum benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild

\*Einige Alarmcodes treten möglicherweise nicht auf. Änderungen vorbehalten.

## 15. GARANTIE

### Kundendienst

#### Servicestellen

Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil

Le Trési 6  
1028 Prévèrenge

Via Violino 11  
6928 Manno

Morgenstrasse 131  
3018 Bern

Langgasse 10  
9008 St. Gallen

Am Mattenhof 4a/b  
6010 Kriens

Schlossstrasse 1  
4133 Pratteln

Comercialstrasse 19  
7000 Chur





**Ersatzteilverkauf** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Fachberatung/Verkauf** Buckhauerstrasse 40, 8048 Zürich, Switzerland, Tel. 044 405 82 44

**Garantie** Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder

Verkaufsbeleg). Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit. Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

## 16. UMWELTBELANGE

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.



### **Für die Schweiz:**

Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENS-Recyclern.

Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## Benvenuto in AEG! Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto.



Nel nostro intento di essere sostenibili stiamo riducendo le risorse cartacee e forniamo manuali d'uso completi online. È possibile accedere al manuale d'uso completo all'indirizzo [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Ricevi consigli per l'uso, scarica i nostri opuscoli, elimina eventuali anomalie, ottieni informazioni sull'assistenza tecnica e la riparazione su [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Acquista accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la tua apparecchiatura su [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Con riserva di modifiche.

## INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	104
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	107
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	109
4. INFORMAZIONI TECNICHE.....	110
5. INSTALLAZIONE.....	110
6. PANNELLO DEI COMANDI.....	114
7. SELETTORE E TASTI.....	116
8. PROGRAMMI.....	118
9. IMPOSTAZIONI.....	121
10. USO QUOTIDIANO.....	122
11. CURA E PULIZIA.....	125
12. VALORI DI CONSUMO.....	130
13. GUIDA RAPIDA.....	132
14. CODICI DI ALLARME E POSSIBILI GUASTI.....	135
15. GARANZIA.....	136
16. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	137

## 1. ⚠ INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare questa apparecchiatura.

I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

## **1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili**

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.
- Tenere i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'apparecchiatura quando la porta è aperta.
- Se l'elettrodomestico ha un dispositivo di sicurezza per i bambini sarà opportuno attivarlo.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.

## **1.2 Avvertenze di sicurezza generali**

- Quest'apparecchiatura è destinata esclusivamente al lavaggio domestico in lavatrice.
- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Il carico massimo dell'apparecchiatura è 9 kg. Non superare il carico massimo di ciascun programma (fare riferimento al capitolo "Programmi").
- La pressione di funzionamento dell'acqua nel punto di ingresso dal collegamento esterno deve essere compresa fra 0,5 bar (0,05 MPa) e 10 bar (1,0 MPa).
- Le aperture di ventilazione alla base non devono essere coperte da un tappeto, da una moquette o da eventuali rivestimenti per pavimenti.
- L'apparecchiatura deve essere collegata alla presa dell'acqua servendosi dei set di tubi nuovi forniti in dotazione o altri set di tubi nuovi forniti dal Centro Assistenza Autorizzato.
- I vecchi tubi non devono essere riutilizzati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza tecnica autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo elettrico.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa dell'alimentazione di rete.
- Non usare getti d'acqua ad alta pressione e/o vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Qualora un'asciugatrice sia posizionata sopra alla lavatrice, accertarsi di usare il kit di installazione in colonna approvato da AEG (cfr. altri dettagli nel capitolo "Accessori - Kit di installazione in colonna").

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



L'installazione deve essere conforme alle normative nazionali pertinenti.

- Togliere i bulloni dell'imballaggio e di trasporto, comprese le boccole in gomma col distanziatore di plastica.
- Tenere i bulloni di transito in un luogo sicuro. Se l'apparecchiatura va spostata in futuro dovranno essere nuovamente fissati per evitare che il cesto causi danni interni.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura in ambienti in cui la temperatura è al di sotto di 0°C o all'aperto.
- L'area di pavimento dove sarà installata l'apparecchiatura deve essere piana, stabile, resistente al calore e pulita.
- Accertarsi che l'aria circoli liberamente tra l'apparecchiatura e il pavimento.
- Una volta posizionata l'apparecchiatura, verificare che sia in piano utilizzando una livella. Se l'apparecchiatura non è in piano, regolare i piedini di conseguenza.
- Non installare l'apparecchiatura direttamente sullo scarico a pavimento.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchiatura e non esporla a eccessiva umidità.
- Non installare l'apparecchiatura in condizioni in cui non è possibile aprire completamente la porta dell'apparecchiatura stessa.
- Non collocare un contenitore chiuso sotto l'apparecchiatura per raccogliere possibili perdite. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sapere quali accessori si possono utilizzare.

### 2.2 Collegamento elettrico

#### **AVVERTENZA!**

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura è progettata per essere installata/collegata a un collegamento di messa a terra dell'edificio.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

### 2.3 Collegamento dell'acqua

- L'acqua in ingresso non deve avere una temperatura superiore ai 25 °C.
- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti dispositivi nuovi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Non usare una prolunga se i tubi di carico dell'acqua sono troppo corti. Contattare il

Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

- In fase di disimballaggio dell'apparecchiatura si può vedere dell'acqua fuoriuscire dal tubo di scarico. Questa condizione è imputabile alle prove con acqua eseguite sulle apparecchiature in fabbrica.
- È possibile prolungare il tubo di scarico fino a un massimo di 400 cm. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per l'altro tubo di scarico e la prolunga.
- Verificare che il rubinetto rimanga accessibile dopo l'installazione.

## 2.4 Utilizzo

### **AVVERTENZA!**

Vi è il rischio di lesioni, scosse elettriche, incendi, ustioni o danni all'apparecchiatura.

- Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non lavare i tessuti molto sporchi di olio, grasso o altre sostanze oleose. Può danneggiare le parti in gomma dell'apparecchiatura. Pre-lavare questi tessuti prima di metterli nell'apparecchiatura.
- Non utilizzare profumi per bucato per evitare il rischio di danneggiare parti in plastica e gomma dell'apparecchiatura.
- Non toccare il vetro dell'oblò quando è in corso un programma. Il vetro può surriscaldarsi.
- Verificare che tutti gli oggetti metallici vengano tolti dal bucato.

## 2.5 Assistenza

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.

- I pezzi di ricambio seguenti sono disponibili per almeno 10 anni dopo l'interruzione della produzione del modello: motore e spazzole del motore, trasmissione tra motore e tamburo, pompe, ammortizzatori e molle, tamburo di lavaggio, albero del tamburo e relativi cuscinetti a sfera, riscaldatori ed elementi riscaldanti, comprese pompe di calore, tubazioni e relative attrezzature, compresi tubi flessibili, valvole, filtri e acquastop, circuiti stampati, display elettronici, pressostati, termostati e sensori, software e firmware compreso il software di reset, porta, cerniera della porta e guarnizioni, altre guarnizioni, gruppo di chiusura della porta, periferiche in plastica come i distributori di detersivi. La durata potrebbe essere più lunga nel tuo Paese. Per ulteriori informazioni visita il nostro sito web.
- Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.
- Per quanto riguarda la lampada o le lampade all'interno di questo prodotto e le lampade di ricambio vendute separatamente: Queste lampade sono destinate a resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità, o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio. Non sono destinate ad essere utilizzate in altre applicazioni e non sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici.

## 2.6 Smaltimento

### **AVVERTENZA!**

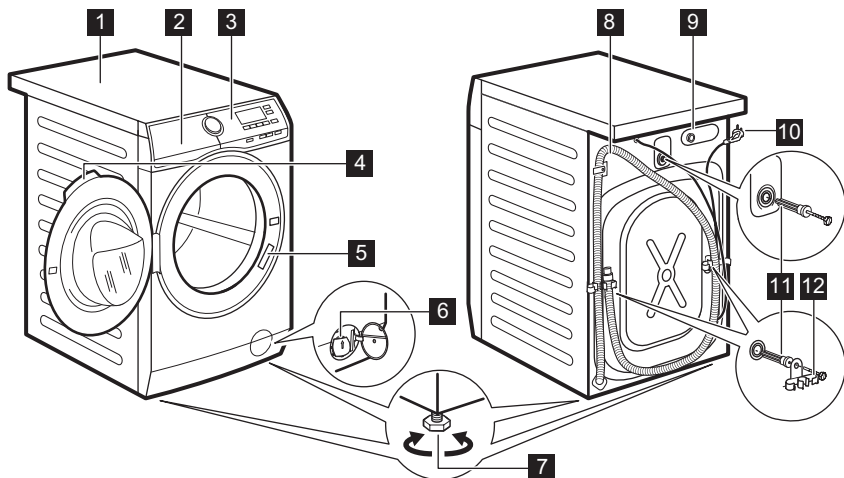
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e idrica.
- Tagliare il cavo elettrico dell'apparecchiatura e smaltirlo.
- Togliere il blocco porta per evitare che bambini o animali restino intrappolati nel cestello.

- Smaltire l'apparecchiatura in conformità coi requisiti locali per lo smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (WEEE).

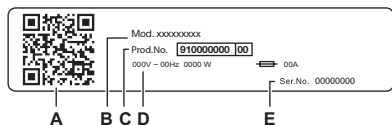
### 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

#### 3.1 Panoramica apparecchiatura



- 1** Piano di lavoro
- 2** Erogatore del detersivo
- 3** Pannello comandi
- 4** Maniglia dell'oblò
- 5** Targhetta dei dati
- 6** Filtro della pompa di scarico
- 7** Per mettere in piano l'elettrodomestico




- 8** Tubo di scarico
- 9** Collegamento tubo di ingresso
- 10** Cavo di alimentazione
- 11** Bulloni per il trasporto
- 12** Supporto tubo



La targhetta identificativa riporta:

- A. codice QR
- B. Nome del modello
- C. Codice del prodotto
- D. Valori nominali della rete elettrica
- E. Numero di serie

Scansionare il **codice QR** sull'apparecchiatura per registrare il prodotto e sfruttarlo al massimo.

-  Accedere ai dettagli, alla documentazione e agli articoli relativi all'apparecchiatura per scoprire come utilizzarne al meglio le funzioni (il Manuale d'uso è disponibile anche all'indirizzo [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) )
-  Ottenere informazioni su consigli d'uso, risoluzione dei problemi, assistenza tecnica e riparazione (disponibili anche all'indirizzo [aeg.com/support](http://aeg.com/support) )
-  Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per l'apparecchiatura (disponibili anche all'indirizzo [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) )

## 4. INFORMAZIONI TECNICHE

Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità totale	59,7 cm /84,7 cm /65,8 cm
Collegamento elettrico	Tensione	230 V
	Potenza complessiva	2100 W
	Fusibile	10 A
	Frequenza	50 Hz
Livello di protezione dall'ingresso di particelle solide e umidità assicurato dal coperchio protettivo, tranne dove l'apparecchiatura a bassa tensione non ha una protezione contro l'umidità		IPX4
Pressione di alimentazione dell'acqua	Minimo	0,5 bar (0,05 MPa)
	Massimo	10 bar (1,0 MPa)
Alimentazione dell'acqua <sup>1)</sup>		Acqua fredda
Carico massimo	Cotone	9 kg

1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con 3/4" filettatura.

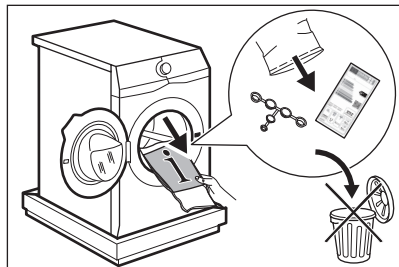
## 5. INSTALLAZIONE

### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

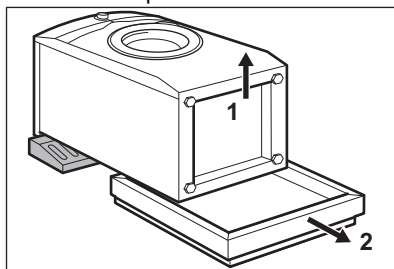
### 5.1 Disimballaggio

1. Aprire la porta. Togliere tutti gli oggetti dal cesto.



Gli accessori forniti con l'apparecchio possono variare a seconda del modello.

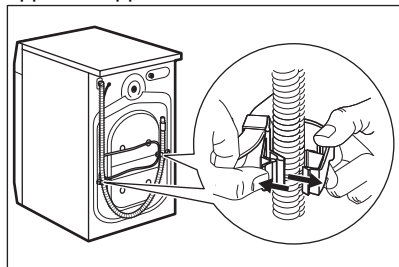
2. Collocare l'elemento di imballaggio sul pavimento dietro l'apparecchiatura e poggiarlo con cura sul suo lato posteriore. Rimuovere la protezione dal fondo.



**⚠ ATTENZIONE!**

Non appoggiare la lavatrice sul davanti.

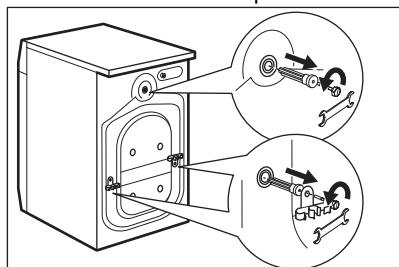
3. Rimettere l'apparecchiatura in posizione verticale. Staccare il cavo di alimentazione e il tubo di scarico dagli appositi supporti.



**⚠ AVVERTENZA!**

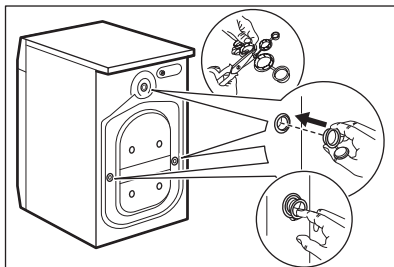
Si può vedere dell'acqua fuoriuscire dal tubo di scarico. Ciò avviene in quanto la lavatrice è stata testata in fabbrica.

4. Togliere i tre bulloni di trasporto ed estrarre i distanziatori in plastica.



**Consigliamo di conservare l'imballaggio e i bulloni per il trasporto per quando si trasporta l'apparecchiatura.**

5. Mettere nei fori i cappucci in plastica contenuti nel sacchetto del manuale.



## 5.2 Informazioni per l'installazione

### Posizionamento e livellamento

Regolare l'apparecchiatura in modo adeguato per evitare le vibrazioni, il rumore e il movimento dell'apparecchiatura stessa mentre è in funzione.

1. Installare l'apparecchiatura su un pavimento piano e duro. L'apparecchiatura deve essere in piano ed appoggiata in modo stabile. Verificare che l'apparecchiatura non sia a contatto con la parete o con altre unità e che vi sia ricircolo d'aria sotto all'apparecchiatura stessa.

2. Allentare o stringere i piedini per regolare il livello. Tutti i piedini devono saldamente essere appoggiati a terra.

**⚠ AVVERTENZA!**

Non mettere cartone, legno o materiali equivalenti sotto i piedini dell'apparecchiatura per regolare il livello.

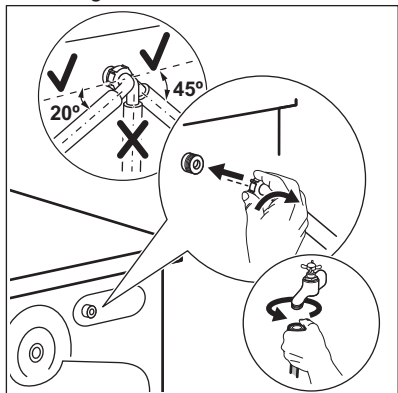
### Tubo di carico

**⚠ ATTENZIONE!**

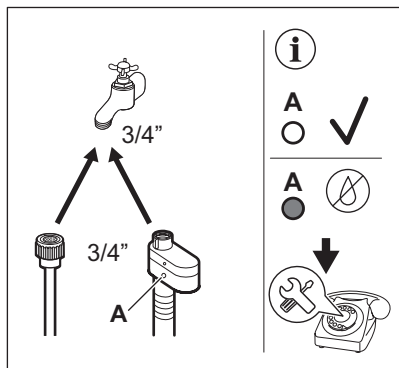
Verificare che non vi siano danni ai tubi flessibili e che non vi siano perdite dai raccordi. Non usare una prolunga se i tubi di carico dell'acqua sono troppo corti. Contattare il Centro di Assistenza per informazioni sulla sostituzione del tubo di carico dell'acqua.

1. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua sulla parte posteriore dell'apparecchiatura, se necessario. Di

solito, è già installato in fabbrica.



2. Posizionarlo a sinistra o destra, a seconda della posizione del rubinetto. Assicurarsi che il tubo di carico non sia in posizione verticale.
3. Ove necessario, allentare il dado ad anello per sistemarlo nella posizione corretta.
4. Alcuni modelli possono contenere un tubo di carico con dispositivo di blocco acqua. Evita le perdite d'acqua nel tubo a causa del suo naturale invecchiamento. Il settore nella finestra indica questo guasto A. In tal caso chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza autorizzato per informazioni sulla sostituzione del tubo.



5. Collegare l'altra estremità del tubo di carico dell'acqua FREDDA a un rubinetto dell'acqua fredda con filettatura 3/4".

#### **AVVERTENZA!**

L'acqua in ingresso non deve avere una temperatura superiore ai 25 °C.

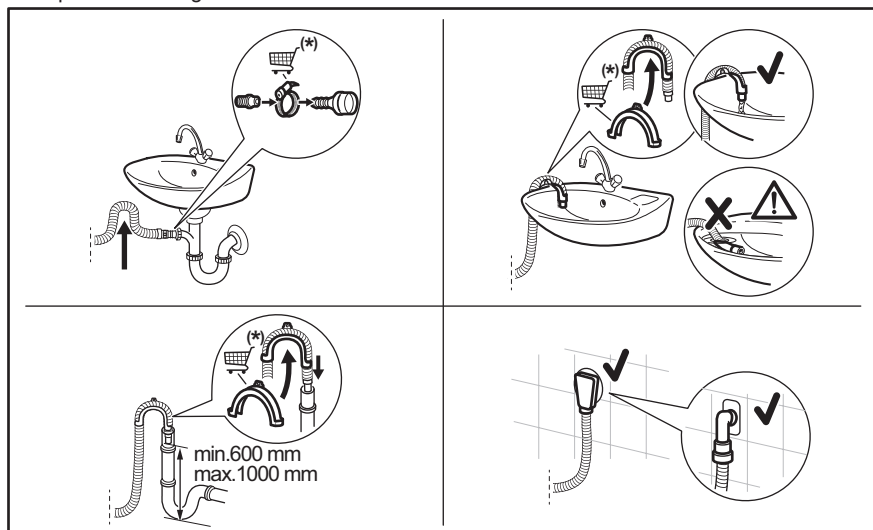
#### **Scarico dell'acqua**

Il tubo di scarico deve trovarsi a un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 100 cm.

#### **i**

È possibile prolungare il tubo di scarico fino a un massimo di 400 cm. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per acquistare l'altro tubo di scarico e la prolunga.

Sarà possibile collegare il tubo di scarico in diversi modi:



\* Soggetto a sostituzione delle parti di ricambio senza preavviso.

Accertarsi che il tubo di scarico formi una curva per evitare il passaggio di particelle dal lavandino all'apparecchiatura.

Collegare il tubo di scarico al sifone e serrarlo con una pinza. Accertarsi che il tubo di scarico formi una curva per evitare il passaggio di particelle dal lavandino all'apparecchiatura.

Posizionare il tubo direttamente in una conduttura di scarico incassata nel muro del locale e serrare con un fermo.

Senza la guida del tubo flessibile in plastica, verso il sifone di un lavandino - Fissare il tubo al sifone, e serrarlo con una pinza.

Il tubo di scarico può essere piegato a U e posizionato intorno alla guida in plastica. All'estremità del secchiaio - Serrare la guida al rubinetto dell'acqua o a parete.



Verificare che la guida in plastica non si muova quando l'apparecchiatura scarica e verificare anche che il tubo di scarico non sia immerso in acqua. Ci potrebbe essere un ritorno di acqua sporca nell'apparecchiatura. Acquistare gli accessori da un fornitore autorizzato.

A un tubo verticale dotato di foro di ventilazione - Inserire il tubo di scarico direttamente in una conduttura di scarico o in un tubo verticale



L'estremità del tubo di scarico deve essere sempre ventilata, perciò il diametro interno del tubo di scarico (min. 38 mm = min. 1,5") deve essere più grande del diametro esterno del tubo di scarico.

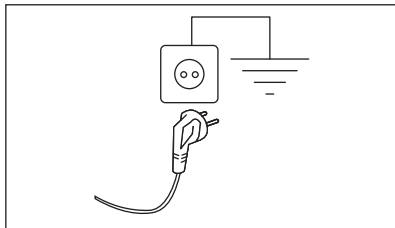
### 5.3 Collegamento elettrico

Al termine dell'installazione è possibile collegare la spina alla presa elettrica.

La targhetta di identificazione e il capitolo "Dati tecnici" indicano i valori elettrici necessari. Assicurarsi che siano compatibili con l'alimentazione di rete.

Verificare che l'impianto domestico possa sopportare il carico massimo richiesto, tenendo in considerazione anche le altre apparecchiature che possono essere utilizzate.

**Collegare l'apparecchiatura a una presa elettrica con messa a terra.**



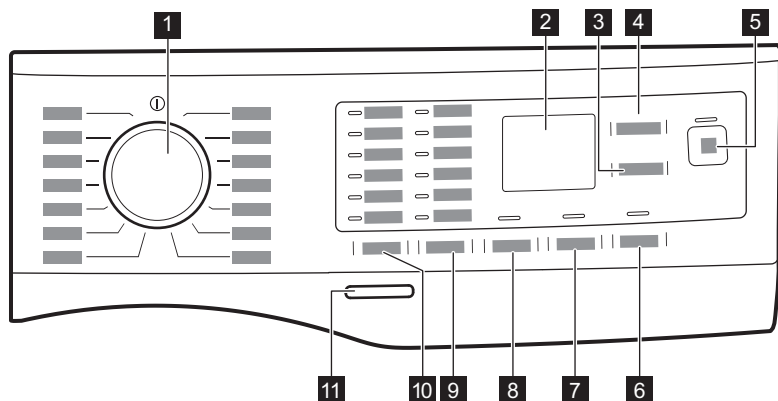
Il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchiatura.

Per qualsiasi intervento elettrico necessario per l'installazione di questa apparecchiatura, contattare il nostro Centro di Assistenza Autorizzato.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni causati dal mancato rispetto delle suddette misure di sicurezza.

## 6. PANNELLO DEI COMANDI

### 6.1 Descrizione del pannello dei comandi





- 1** Selettore dei programmi
- 2** Display
- 3** Pulsante a sfioramento Zeitvorwahl - Départ Différé
- 4** Pulsante a sfioramento Zeit Sparen - Gain de Temps

- 5** Pulsante a sfioramento Start/Pause - Départ/Pause
- 6** Pulsante a sfioramento Leichtbügeln - Repassage Facile
- 7** Pulsante a sfioramento Extra Spülen - Rinçage +

**8** Pulsante a sfioramento Vorwäsche - Prélavage

**9** Schleudern - Essorage tasto a sfioramento opzioni riduzione

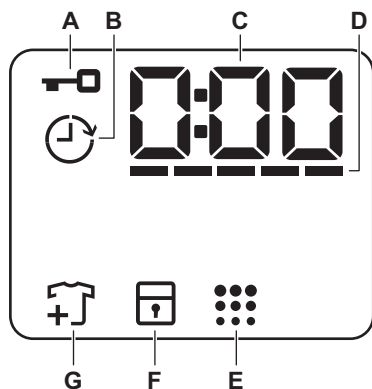
- Opzione Esclusione Centrifuga 
- Opzione Ammollo 

• Notte opzione 

**10** Temperatur - Température tasto a sfioramento

**11** Ein/Aus - Marche/Arrêt premere il tasto

## 6.2 Display



**A.** Spia Oblò bloccato.

**B.** Spia della partenza ritardata.

**C.** La spia digitale può mostrare:

- Durata del programma (ad esempio 2:40).
- Tempo di ritardo (ad esempio 2h).
- fine del Ciclo (0:00).
- Codice di avvertenza (ad esempio: E20).
- Indicazione delle ore di esercizio totali dell'apparecchiatura. Fare riferimento

alla sezione "Contatore delle ore di esercizio" nel paragrafo "Impostazioni" per ulteriori dettagli.

**D.** Zeit Sparen - Gain de Temps spia di livello delle barre.

**E.** Spia Pulizia cestello.

**F.** Spia Sicurezza bambino.

**G.** Indicatore Aggiungi indumenti. Si accende all'inizio della fase di Lavaggio, quando l'utente può ancora mettere in pausa l'elettrodomestico e aggiungere ulteriore bucato.

## 7. SELETTORE E TASTI

### 7.1 Introduzione



Le opzioni/funzioni non sono disponibili con tutti i programmi di lavaggio. Controllare la compatibilità fra opzioni/funzioni e i programmi di lavaggio nella "Tabella dei programmi". Un'opzione/funzione può escludere l'altra, in questo caso l'apparecchiatura non consente di impostare le opzioni/funzioni incompatibili.

### 7.2 Ein/Aus - Marche/Arrêt

Premere questo tasto per alcuni secondi sarà possibile attivare o disattivare l'apparecchiatura. Quando l'apparecchiatura viene accesa o spenta, si sentono due suoni diversi.

Quando la funzione Stand-by disattiva automaticamente l'apparecchiatura dopo alcuni minuti per ridurre il consumo energetico, potrebbe essere necessario attivare nuovamente l'apparecchiatura.

Per ulteriori dettagli rimandiamo al paragrafo Stand-by nel capitolo Utilizzo quotidiano.

### 7.3 Temperatur - Température

Quando viene selezionato un programma di lavaggio, l'apparecchiatura propone automaticamente una temperatura predefinita.

La spia Kalt - Froid  = acqua fredda.

La spia della temperatura impostata si accende.

### 7.4 Schleudern - Essorage

Quando viene impostato un programma, l'apparecchiatura seleziona automaticamente la velocità di centrifuga predefinita.

**Opzioni centrifuga aggiuntive:**

- **No centrifuga**  . La spia corrispondente si accende.


Impostare questa opzione per disattivare tutte le fasi di centrifuga.


L'apparecchiatura esegue solo la fase di scarico del programma di lavaggio selezionato. Impostare questa opzione per tessuti molto delicati. La fase di risciacquo per alcuni programmi di lavaggio utilizza più acqua

- **Antipiega**  . La spia corrispondente si accende.

La centrifuga finale non viene eseguita. Si esclude lo scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo in modo da non sgualcire i tessuti. Il programma di lavaggio finisce con l'acqua nel cesto.


L'oblò resta bloccato e il cesto ruota regolarmente per ridurre la formazione di pieghe. È necessario scaricare l'acqua per sbloccare l'oblò.

Premendo il tasto Start/Pause - Départ/ Pause , l'apparecchiatura esegue la fase di centrifuga e poi scarica l'acqua.

- **Notte**  . La spia corrispondente si accende.

Le fasi intermedie e quella finale della centrifuga vengono eliminate e il programma termina con l'acqua nel cestello. In questo modo vengono ridotte le pieghe. L'oblò rimane bloccato. Il cesto ruota regolarmente per ridurre le pieghe. È necessario scaricare l'acqua per sbloccare l'oblò.

Dato che il programma è molto silenzioso, è adatto per essere usato di notte quando l'energia elettrica costa meno. In alcuni programmi i risciacqui vengono eseguiti con più acqua.

Premendo il tasto Start/Pause - Départ/ Pause , l'apparecchiatura esegue solo la fase di scarico.



L'apparecchiatura svuota l'acqua automaticamente dopo circa 18 ore.

## 7.5 Vorwäsche - Prélavage

Questa opzione consente di aggiungere una fase di prelavaggio ad un programma di lavaggio.

La spia corrispondente si accende.

- Usare questa funzione per aggiungere una fase di pre-lavaggio a 30°C prima di quella di lavaggio. Questa opzione è consigliata per bucato molto sporco, in particolare se contiene sabbia, polvere, fango e altre componenti solide.



Queste opzioni possono aumentare la durata del programma.

## 7.6 Impostazione permanente Extra Spülen - Rinçage +

Con questa opzione è possibile aggiungere aggiunge alcuni risciacqui al programma di lavaggio selezionato.

Usare questa opzione per persone con allergie ai residui di detersivo e con pelli delicate.



Questa opzione aumenta la durata del programma.

La spia sopra al pulsante a sfioramento si accende e rimane sempre accesa durante i cicli successivi fino a che l'opzione non viene disattivata.

## 7.7 Leichtbügeln - Repassage Facile

L'apparecchiatura lava delicatamente e centrifuga la biancheria per evitare sgualciture.

L'apparecchiatura riduce la velocità di centrifuga, utilizza più acqua ed adatta la durata del programma al tipo di biancheria.

La spia corrispondente si accende.

## 7.8 Zeitvorwahl - Départ Différé

Con questa opzione sarà possibile ritardare l'avvio di un programma in un orario più comodo.

Toccare ripetutamente il tasto per impostare il ritardo necessario. Il tempo aumenta a intervalli di 1 ora fino a 20 ore.

Il display mostra la spia corrispondente e il tempo di ritardo. Dopo aver toccato il pulsante Start/Pause - Départ/Pause , l'apparecchiatura inizia il conto alla rovescia e l'oblò è bloccato.

## 7.9 Zeit Sparen - Gain de Temps

Con questa opzione sarà possibile ridurre la durata del programma a seconda delle dimensioni del carico e del livello di sporcizia. Questa regolazione deve essere effettuata dopo l'impostazione di Temperatur - Température e Centrifuga .

Quando si imposta un programma di lavaggio, il display mostra la durata predefinita e ----- trattini.

Premere il pulsante Zeit Sparen - Gain de Temps per ridurre la durata del programma a seconda delle proprie esigenze. Il display mostra la nuova durata del programma e il numero di trattini diminuisce di conseguenza:

----- adatto per un carico completo di indumenti con livello di sporcizia normale.

---- ciclo molto rapido per un carico inferiore leggermente sporco (ad esempio: si consiglia al massimo un mezzo carico).

- il ciclo più rapido per rinfrescare quantitativi ridotti di bucato.


Il Zeit Sparen - Gain de Temps è disponibile solo con i programmi presenti in tabella.

indicatore	Cotoni	Sintetici	Capi Scuri
----- 1)	■	■	■
---	■	■	■

indicatore	Cotoni	Sintetici	Capi Scuri
-	■	■	■


1) Durata predefinita per tutti i programmi.


## 7.10 Start/Pause - Départ/Pause

Premere il tasto Start/Pause - Départ/Pause  per avviare, mettere in pausa l'apparecchiatura o interrompere un programma in funzione.

## 8. PROGRAMMI

### 8.1 Tabella dei programmi

Programma Temperatura predefinita Gamma di temperatura	Velocità di centrifuga di riferimento Gamma velocità centrifuga	Carico massimo	Descrizione del programma (Tipo di carico e livello di sporco)
Eco 40-60 40 °C <b>1)</b>	1400 giri/min (1400- 800 giri/min)	9 kg	<b>Cotone bianco e colorato sintetico.</b> Capi normalmente sporchi. Il consumo di energia si riduce e la durata del programma di lavaggio viene allungata, garantendo buoni risultati di lavaggio.
Cotoni 40 °C 90 °C - A freddo	1400 giri/min (1400- 800 giri/min)	9 kg	<b>Cotone bianco e colorato.</b> Capi normalmente, molto e poco sporchi
Sintetici 30 °C 60 °C - A freddo	1200 giri/min (1200- 800 giri/min)	4 kg	<b>Capi in tessuti sintetici o misti.</b> Capi normalmente sporchi.
Delicati 30 °C 40 °C - A freddo	1200 giri/min (1200- 800 giri/min)	2 kg	<b>Tessuti delicati quali ad esempio acrilici, viscosa e tessuti misti che richiedono un lavaggio più delicato.</b> Capi normalmente e poco sporchi.
Lana  40°C 40 °C - A freddo	1200 giri/min (1200- 800 giri/min)	1,5 kg	<b>Indumenti di lana lavabili a macchina, a mano e altri tessuti</b> che riportano sull'etichetta il simbolo di "lavaggio a mano" <b>2)</b>
Denim 30 °C 40 °C - A freddo	800 giri/min (1200 - 800 giri/min)	3 kg	<b>Programma speciale per gli indumenti in Denim con una fase di lavaggio delicata per ridurre gli sbiadimenti e i segni del lavaggio.</b> Per una miglior cura degli indumenti consigliamo un carico ridotto.
Sportswear 30 °C 40 °C - A freddo	1200 giri/min (1200- 800 giri/min)	4 kg	<b>Capi sintetici e delicati.</b> Capi poco sporchi o da rinfrescare.
Centrifuga Scarico <b>3)</b>	1400 giri/min (1400 -800 giri/min)	9 kg	<b>Tutti i tessuti, a parte i capi in lana e i tessuti delicati.</b> Per centrifugare la biancheria e scaricare l'acqua nel cesto.

Programma Temperatura pre- definita Gamma di tempe- ratura	Velocità di centrifuga di riferimento Gamma velo- cità centrifuga	Carico mas- simo	Descrizione del programma (Tipo di carico e livello di sporco)
Risciacquo	1400 giri/min (1400- 800 giri/ min)	9 kg	Per risciacquare e centrifugare la biancheria. <b>Tutti i tessuti</b> , eccetto lana e tessuti molto delicati. Ridurre la velocità di centrifuga in base al tipo di biancheria.
Capi Scuri 40 °C 60 °C - A freddo	1200 giri/min (1200- 800 giri/ min)	9 kg	<b>Capi in cotone o misti in colori scuri.</b> Capi normalmente sporchi.
Anti-Allergy  60 °C	1400 giri/min (1400- 800 giri/ min)	9 kg	<b>Capi in cotone bianco.</b> Questo programma rimuove i microrganismi grazie a una fase di lavaggio in cui la temperatura viene mantenuta al di sopra dei 60 °C per diversi minuti. Ciò contribuisce a rimuovere germi, batteri, microrganismi e particelle. Un'ulteriore fase di risciacquo garantisce una corretta rimozione dei residui di detersivo e delle particelle di polline/allergeni. In questo modo il lavaggio è più efficace.
14 min Rinfrescare 30 °C	800 giri/min (800- 800 giri/ min)	1,5 kg	<b>Capi in tessuti sintetici e misti.</b> Sporco molto leggero e capi da rinfrescare.
30 min lavaggio 40 °C 40 °C - 30 °C	1200 giri/min (1200- 800 giri/ min)	3 kg	<b>Capi in tessuti sintetici e misti.</b> Capi poco sporchi.
60 min lavaggio 30 °C 60 °C-30 °C	1400 giri/min (1400- 800 giri/ min)	5 kg	Articoli in cotone e colorati sintetici. Un programma di lavaggio completo che in soli 60 minuti lava il bucato con un livello di sporco normale e garantisce buone prestazioni di lavaggio in breve tempo.

1) Secondo la norma UE 2019/2023 della Commissione, questo programma a 40 °C è in grado di pulire il bucato di cotone con un livello di sporco normale, dichiarato lavabile a 40 °C o 60 °C, insieme nello stesso ciclo.



Per la temperatura raggiunta nella lavanderia, la durata del programma e altri dati, consultare il capitolo "Valori di consumo".

I programmi più efficienti in termini di consumo energetico sono in genere quelli che funzionano a temperature più basse e durano più a lungo.

2) Durante questo ciclo il cesto ruota lentamente per garantire un lavaggio delicato. Se sembra che il cesto non ruoti o non ruoti adeguatamente, non si tratta di un'anomalia.



3) Impostare la velocità di centrifuga. Verificare che sia adatta al tipo di tessuto lavato. Se si imposta l'opzione No Centrifuga, è disponibile solo la fase di scarico.

## Compatibilità delle opzioni programma

Programma	OPZIONI Schleudern - Essorage				Vorwäsche - Prélavage	Extra Spülen - Rinçage +	Leichtbügeln - Repassage Facile	Zeit Sparen - Gain de Temps	Zeitvorwahl - Départ Différé
Eco 40-60	■		■						■
Cotoni	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Sintetici	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Delicati	■	■	■	■		■			■
Lana	■	■	■						■
Denim	■	■	■	■		■	■		■
Sportswear	■	■	■		■	■	■		■
Centrifuga Scarico	■	■							■
Risciacquo	■	■	■			■			■
Capi Scuri	■	■	■		■	■		■	■
Anti-Allergy	■	■	■		■	■			■
14 min Rinfrescare		■	■						■
30 min lavaggio	■	■							■
60 min lavaggio	■	■	■			■			■

## Detergenti idonei per i programmi di lavaggio

Programma	Polvere univ- ersale <sup>1)</sup>	Liquido uni- versale	Liquido per colorati	Delicati in lana	Speciale
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cotoni	▲	▲	▲	--	--
Sintetici	▲	▲	▲	--	--

Programma	Polvere univ- sale <sup>1)</sup>	Liquido uni- versale	Liquido per colorati	Delicati in lana	Speciale
Delicati	--	--	--	▲	▲
Lana 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportswear	--	▲	▲	--	▲
Capi Scuri	--	--	▲	▲	▲
Anti-Allergy 	▲	▲	▲	--	--
14 min Rinfrescare	--	▲	▲	--	--
30 min lavaggio	--	▲	▲	--	--
60 min lavaggio	▲	▲	▲	--	--

1) A temperature superiori a 60 °C si consiglia l'uso di detersivo in polvere.

-- = Non consigliato ▲ = Consigliato

## 9. IMPOSTAZIONI

### 9.1 Segnali acustici

Questa apparecchiatura ha vari segnali acustici, che funzionano quando:

- Viene attivata l'apparecchiatura (breve suono speciale).
- Viene disattivata l'apparecchiatura (breve suono speciale).
- Si toccano i tasti (suono clic).
- Viene effettuata una selezione non valida (3 suoni brevi).
- Il programma è completato (sequenza di suoni per circa 1 minuto).
- L'apparecchiatura ha un'anomalia di funzionamento (sequenza di brevi suoni per circa 5 minuti).


Per **disattivare/attivare** i segnali acustici quando il programma è impostato, sfiorare contemporaneamente i tasti Temperatur - Température e Schleudern - Essorage per circa 2 secondi. Il display visualizza On/Off



Se si disattivano i segnali acustici, gli stessi continueranno a funzionare in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura.

### 9.2 Sicurezza Bambini

Questa opzione consente di evitare che i bambini possano giocare con il pannello dei comandi.

Per **attivare/disattivare** questa opzione, tenere premuto il tasto Leichtbügeln - Repassage Facile fino a che  **non compare/sparisce** sul display.

L'apparecchiatura torna in modo predefinito a questa opzione dopo lo spegnimento.

La funzione Blocco bambini non è disponibile per alcuni secondi dopo l'accensione dell'apparecchiatura.

### 9.3 Contatore delle ore di esercizio

È possibile visualizzare il tempo totale di funzionamento dell'apparecchiatura in ore, a partire dalla prima accensione. Questo valore conterà il tempo di funzionamento dei cicli (non include pause e tempo di partenza ritardata). Per visualizzare questo valore, procedere come segue:

1. Accendere l'apparecchiatura premendo il tasto Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Ruotare la manopola dei programmi sul programma Eco 40-60 (1a posizione in senso orario).
3. Tenere premuti i tasti Schleudern - Essorage e Temperatur - Température per alcuni secondi (entro 10 secondi dall'accensione. Dopo questi 10 secondi la combinazione di tasti attiva e disattiva i segnali acustici).
4. Dopo 3 secondi sul display vengono visualizzate le ore totali di funzionamento dell'apparecchiatura: ad es. 1276 ore, il display mostra il testo Hr per 2 secondi, 12 (migliaia e centinaia) per 2 secondi e 76 (decine e unità).



Se la procedura non funziona (a causa di timeout, posizione errata del selettore programmi o combinazione di tasti errata), spegnere l'apparecchiatura e ripetere la sequenza dall'inizio.

### 9.4 Reset Imp. di Fabbrica

Questa funzione consente di ripristinare le opzioni di fabbrica. Per **attivare** quest'opzione, attenersi alla procedura seguente:

1. Accendere l'apparecchiatura premendo il tasto Ein/Aus - Marche/Arrêt.
2. Ruotare la manopola dei programmi sul programma Sintetici (3a posizione in senso orario).
3. Tenere premuti i tasti Schleudern - Essorage e Temperatur - Température per alcuni secondi (entro 10 secondi dall'accensione. Dopo questi 10 secondi la combinazione di tasti attiva e disattiva i segnali acustici).
4. Il display visualizzerà — — — per circa 5 secondi.



Se la procedura non funziona (a causa di timeout, posizione errata del selettore programmi o combinazione di tasti errata), spegnere l'apparecchiatura e ripetere la sequenza dall'inizio.

## 10. USO QUOTIDIANO



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 10.1 Attivazione dell'apparecchiatura

1. Collegare la spina alla presa.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Premere il tasto Ein/Aus - Marche/Arrêt per alcuni secondi per attivare l'apparecchiatura.

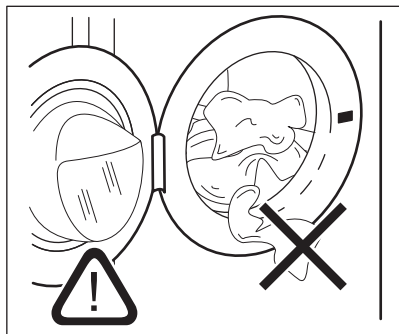
Si sente un breve segnale acustico.

### 10.2 Caricamento della biancheria

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Svuotare le tasche e distendere gli indumenti prima di metterli nell'apparecchiatura.
3. Mettere il bucato nel cestello, un capo alla volta.

Non introdurre troppa biancheria nel cesto.

4. Chiudere saldamente lo sportello.



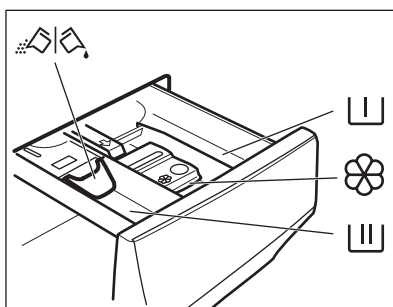
**! ATTENZIONE!**

-Verificare che non resti bucato impigliato fra la guarnizione e l'oblò per evitare il rischio di perdite di acqua e danni al bucato.

-Lavare le macchie grasse e molto oleose usare dei profumi potrebbe danneggiare le parti in gomma della lavatrice.

**10.3 Scomparti del detersivo. Utilizzo e additivi**

1. Misurare i detersivi indicati e l'ammorbidente.
2. Versare il detersivo e l'ammorbidente nelle rispettive vaschette pulite.
3. Chiudere delicatamente il cassetto del detersivo.



Scomparto per il detersivo di prelavaggio, ammollo o per lo smacchiatore.



Scomparto per la fase di lavaggio.



Scomparto degli additivi liquidi (ammorbidente, amido).

**MAX**

Livello massimo degli additivi liquidi.



Inserto per detersivo liquido o in polvere.



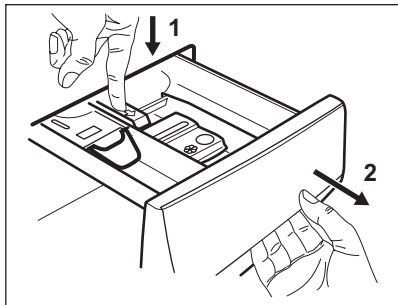
Attenersi sempre alle istruzioni presenti sulla confezione dei detersivi; consigliamo tuttavia di non superare il livello massimo indicato. Questa quantità garantirà comunque risultati di lavaggio ottimali.



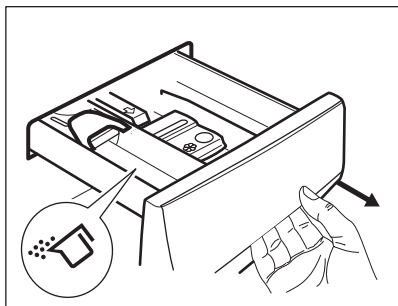
Dopo un ciclo di lavaggio, ove necessario, rimuovere gli eventuali residui di detersivo dal cassetto del detersivo.

## 10.4 Posizione dell'inserto detersivo

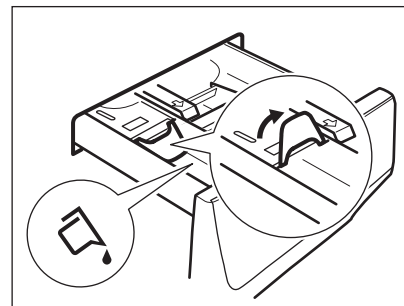
1. Estrarre l'erogatore del detersivo fino all'arresto.



2. Rimuovere il cassetto. Premere il punto con il (PUSH) per rimuovere il cassetto con facilità.



3. Per utilizzare il detersivo liquido, spostare l'inserto nella posizione corretta e ruotarlo verso il basso.



Con l'inserto in posizione **ABBASSATA**:

- Non utilizzare detersivi in gel o densi.
- Non superare il dosaggio di detersivo liquido indicato sull'aletta.
- Non impostare la fase di prelavaggio.


- Non impostare la funzione di partenza ritardata.

4. Misurare il detersivo e l'ammorbidente.
5. Reinscrivere il cassetto nel vano.
6. Per usare il detersivo in polvere, alzare nuovamente l'inserto nella posizione **SU**

Assicurarsi che l'aletta non blocchi il cassetto durante la sua chiusura.

## 10.5 Impostazione di un programma

1. Ruotare il selettore del programma per selezionare il programma di lavaggio desiderato.

La spia del pulsante Start/Pause - Départ/Pause  lampeggia.

2. Per modificare la temperatura e/o la velocità di centrifuga, premere i relativi tasti.
3. Qualora lo si desidera, impostare una o più opzioni toccando i relativi tasti. Le spie relative si illuminano sul display e le informazioni fornite variano di conseguenza.





Se una selezione **non è possibile** viene emesso un segnale acustico e sul display compare **---**.

## 10.6 Ulteriori informazioni sull'uso quotidiano


### AutoSense System Rilevamento del carico


Il AutoSense inizia a stimare il peso del carico per calcolare la durata effettiva del programma. L'elettrodomestico regola automaticamente la durata del programma in base al carico per ottenere i migliori risultati di lavaggio nel minor tempo possibile. AutoSense non è disponibile in programmi con cicli brevi.

### Avvio di un programma

Toccare Start/Pause - Départ/Pause  tasto per avviare il programma. La spia relativa smette di lampeggiare e rimane accesa. Lo sportello è bloccato e il programma si avvia. Il display mostra la spia, il programma si avvia, la porta è bloccata. Il display mostra l'indicatore .


### Avvio di un programma con partenza ritardata

1. Toccare ripetutamente il tasto Zeitvorwahl - Départ Différé  finché il display non mostra il ritardo desiderato.


2. Toccare Start/Pause - Départ/Pause.  pulsante. La porta dell'apparecchiatura si blocca e inizia il timer della partenza ritardata. Il programma si avvia automaticamente al termine del timer.

### Interruzione di un programma e modifica delle opzioni.


1. Quando il programma è in funzione sarà possibile modificare solo alcune opzioni.

Toccare Start/Pause - Départ/Pause.  pulsante.




2. Modificare l'opzione. Le informazioni fornite nel display variano di conseguenza

3. Toccare Start/Pause - Départ/Pause.  di nuovo. Il programma di lavaggio prosegue.

### Cancellazione di un programma in corso



- Premere il tasto Ein/Aus - Marche/Arrêt. per annullare il programma e disattivare l'apparecchiatura. Premere nuovamente per attivare l'apparecchiatura.
- Ruotare la manopola di selezione nella posizione "Reset" per attivare l'apparecchiatura . Attendere 2 secondi. Ora è possibile impostare un programma di lavaggio nuovo.

### Apertura dello sportello- aggiunta di indumenti

- Toccare Start/Pause - Départ/Pause.  pulsante. La spia  inizia a lampeggiare.
- Attendere finché l'indicatore dello sportello bloccato non lampeggia e si spegne. Ora è possibile aprire lo sportello, aggiungere o rimuovere gli indumenti.
- Chiudere lo sportello e toccare il tasto Start/Pause - Départ/Pause  programma di lavaggio continuerà.

### Drenaggio dell'acqua dopo la fine del ciclo

Qualora sia stato scelto un programma o un'opzione che non svuota l'acqua dell'ultimo risciacquo, ricordarsi di scaricare l'acqua:

- Premere il tasto Schleudern - Essorage per ridurre la velocità di centrifuga proposta dall'apparecchiatura
- Premere Start/Pause - Départ/Pause 
- Quando il programma è completato e l'indicatore dello sportello bloccato  si spegne, è possibile aprire lo sportello.
- Ein/Aus - Marche/Arrêt per disattivare l'apparecchiatura.

### Funzione Stand-by

La funzione Stand-by disattiva automaticamente l'apparecchiatura per ridurre il consumo di energia.

## 11. CURA E PULIZIA

### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 11.1 Programma di pulizia periodica

#### La pulizia periodica aiuta a prolungare la durata dell'apparecchiatura.

Dopo ogni ciclo tenere lo sportello e il cassetto del detersivo aperti per far circolare l'aria e asciugare l'umidità all'interno dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, chiudere il rubinetto dell'acqua e scollegarla dalla spina.

#### Programma indicativo di pulizia periodica:

Decalcificazione	Due volte l'anno
Lavaggio di manutenzione	Una volta al mese
Pulizia della guarnizione dell'oblo	Ogni due mesi
Pulizia del cesto	Ogni due mesi

Pulizia del cassetto del detersivo	Ogni due mesi
Pulizia del filtro della pompa di scarico	Due volte l'anno
Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola	Due volte l'anno

## 11.2 Rimuovere gli oggetti estranei



Prima di avviare il ciclo, assicurarsi che tutte le tasche siano vuote e le parti sciolte siano legate.

Rimuovere eventuali oggetti estranei (come clip di metallo, bottoni, monete, ecc.) che si possono trovare nella guarnizione della porta, nei filtri e nel tamburo. Fare riferimento ai paragrafi "Guarnizione della porta con doppio elemento di blocco dell'estremità", "Pulizia del cestello", "Pulizia della pompa di scarico" e "Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola". Prestare attenzione alle tende. Rimuovere i ganci e mettere le tende in un sacchetto di lavaggio o nelle federe. Se necessario, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

## 11.3 Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura esclusivamente con acqua tiepida saponata. Asciugare perfettamente tutte le superfici. Non utilizzare spugne abrasive o materiale abrasivo.



### ATTENZIONE!

Non utilizzare alcol, solventi o prodotti chimici.



### ATTENZIONE!

Non pulire le superfici metalliche con detersivi a base di cloro.

## 11.4 Decalcificazione



Se la durezza dell'acqua nella zona è alta o medio alta, si consiglia di utilizzare un decalcificante per le lavatrici.

Esaminare a intervalli regolari il cesto al fine di controllare la presenza di calcare.

I detersivi normalmente disponibili in commercio contengono già addolcitori, ma consigliamo di eseguire di tanto in tanto un ciclo col cesto vuoto e un prodotto decalcificante.



Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

## 11.5 Lavaggio di manutenzione

L'uso ripetuto e prolungato di programmi a bassa temperatura può causare depositi di detersivi, residui di lanugine, crescita batterica all'interno del cesto e della vasca. Ciò potrebbe generare cattivi odori e muffa. Per eliminare questi depositi e pulire la parte interna dell'apparecchiatura, eseguire a intervalli regolari lavaggi di manutenzione (almeno una volta al mese).



Rimandiamo al paragrafo dedicato alla "Pulizia del cesto".

## 11.6 Pulizia del cesto

Controllare regolarmente il cesto per evitare depositi indesiderati.

Nel cestello si possono formare depositi di ruggine dovuti a corpi estranei o a tracce di ferro presenti nell'acqua.

Pulire il cesto con prodotti adatti all'acciaio inossidabile.



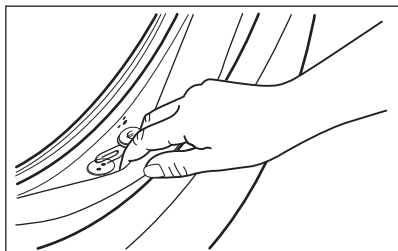
Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti. Per la pulizia del cesto, non utilizzare prodotti anticalcare acidi, prodotti abrasivi contenenti cloro o pagliette abrasive.

Per una pulizia completa:

1. Togliere tutta la biancheria dal cesto.
2. Eseguire un programma Cotoni con la temperatura più elevata.
3. Aggiungere una piccola quantità di detersivo in polvere nel cesto vuoto per risciacquare tutti i residui rimasti.

## 11.7 Guarnizione della porta con doppio elemento di blocco dell'estremità

L'apparecchiatura è progettata con un **sistema di scarico autopulente** che permette alle leggere fibre di lanugine che cadono dai vestiti di essere scaricate con l'acqua. Esaminare regolarmente la guarnizione e, se necessario, pulirla come descritto negli schemi seguenti. Monete, bottoni e altri piccoli oggetti possono essere recuperati alla fine del ciclo.



Pulirla se necessario con un detergente in crema a base di ammoniaca senza graffiare la superficie della guarnizione.



Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

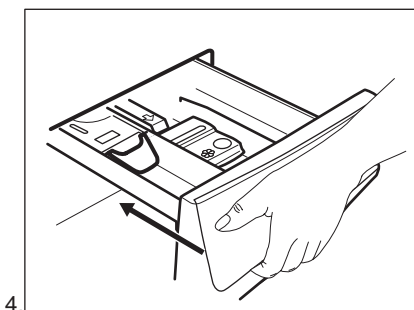
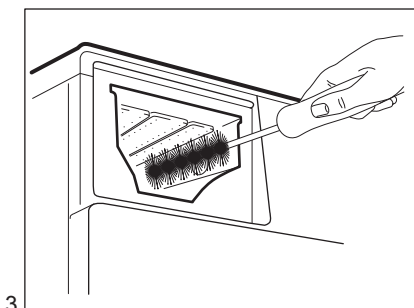
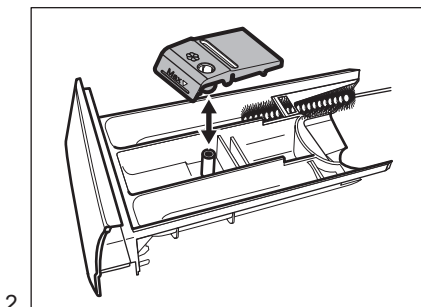
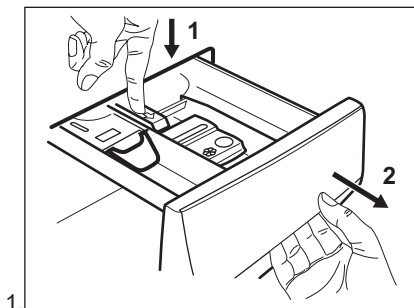
Controllare e rimuovere gli oggetti (se presenti) che potrebbero essere intrappolati nella piega.

Assicurarsi che non vi sia della biancheria tra la guarnizione e l'oblò.

Dopo il completamento del ciclo del programma, pulire con un panno umido eventuali residui di sporco o acqua rimasti nella guarnizione dell'oblò.

## 11.8 Pulizia del contenitore del detersivo

Per evitare possibili depositi di detersivo secco, oppure ostruzioni di ammorbidente e/o formazione di muffa nel cassetto del detersivo, ogni due mesi eseguire la procedura di pulizia seguente come spiegato negli schemi seguenti.



## 11.9 Pulizia del filtro della pompa di scarico

Controllare a intervalli regolari il filtro della pompa di scarico e verificare che sia pulito.

Pulire il filtro della pompa di scarico se:

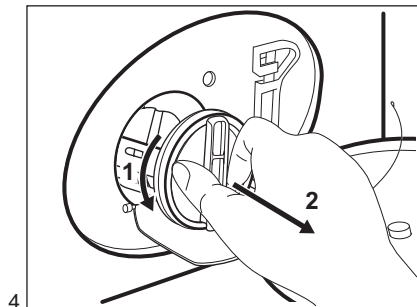
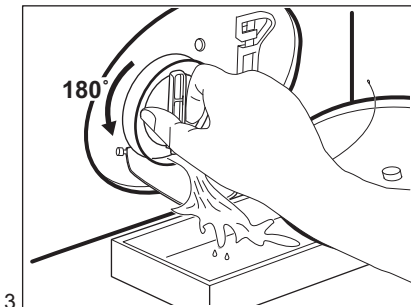
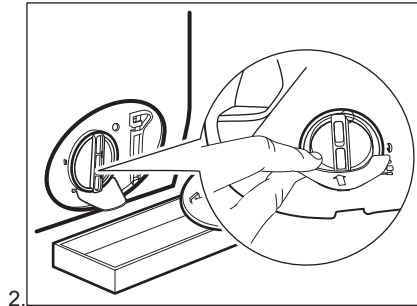
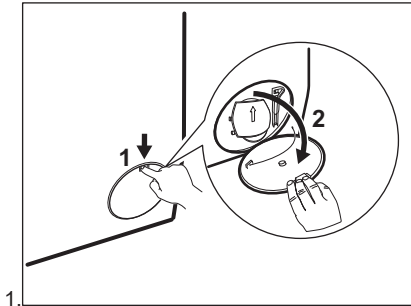
- L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
- Il cesto non gira.
- L'apparecchiatura emette un rumore insolito a causa dell'ostruzione della pompa di scarico.

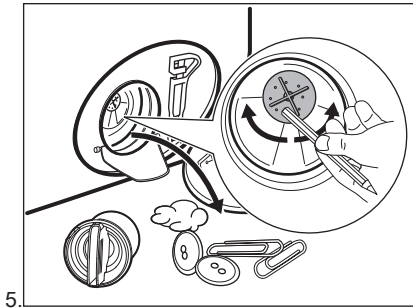
### AVVERTENZA!

- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non rimuovere il filtro quando l'apparecchiatura è in funzione.
- Non pulire la pompa se l'acqua presente nell'apparecchiatura è calda. Attendere che l'acqua si raffreddi.
- Ripetere diverse volte il Passaggio 3 chiudendo e aprendo la valvola fino a che l'acqua non smette di fuoriuscire.

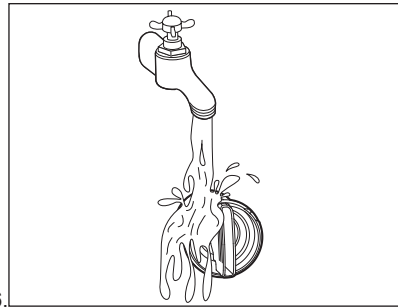
Tenere sempre a portata di mano uno straccio per asciugare l'acqua che potrebbe fuoriuscire quando si toglie il filtro.

**Procedere come descritto negli schemi seguenti per pulire il filtro della pompa:**

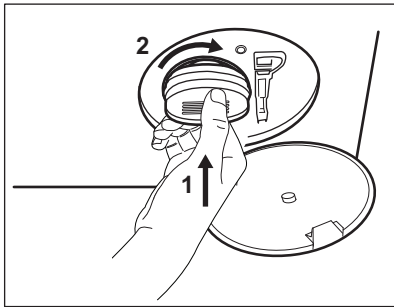




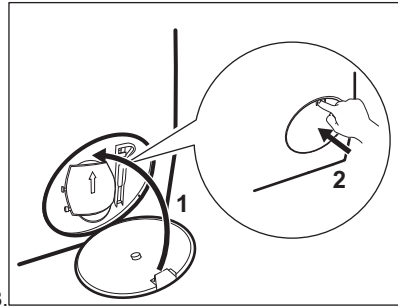
5.



6.



7.



8.

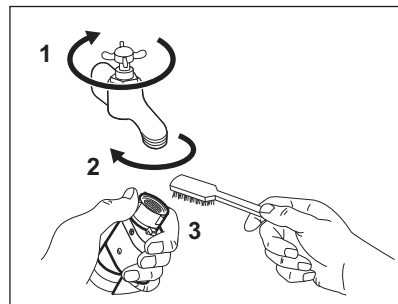
### **⚠ AVVERTENZA!**

Assicurarsi che la girante della pompa possa ruotare. Se non ruota, contattare il Centro Assistenza Autorizzato. Accertarsi inoltre di chiudere correttamente il filtro per evitare perdite.

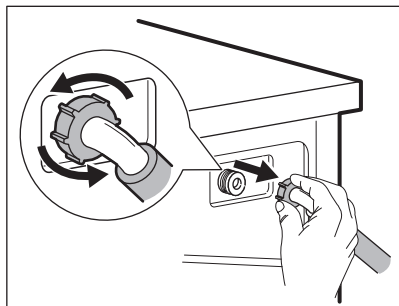
### **11.10 Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola**

Consigliamo di pulire i due filtri sul tubo di ingresso e la valvola due volte all'anno per rimuovere eventuali depositi accumulatisi nel corso del tempo. Procedere come descritto negli schemi seguenti per pulire i filtri:

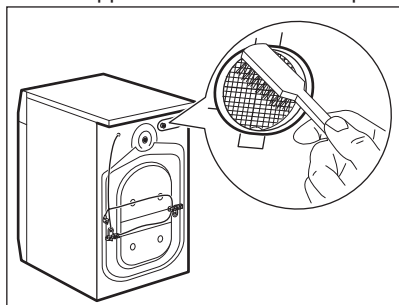
1. Togliere il tubo di ingresso del rubinetto e pulire il filtro.



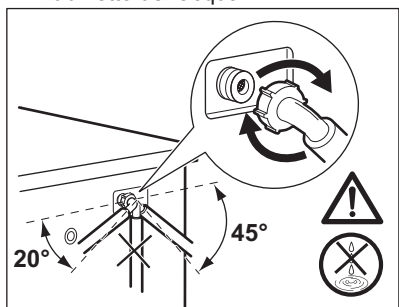
2. Togliere il tubo di ingresso dall'apparecchiatura allentato il dado dell'anello.



3. Pulire il filtro valvola sul retro dell'apparecchiatura con una spazzola.



4. Quando viene ricollegato il tubo sul retro dell'apparecchiatura, ruotarlo verso sinistra o destra (non in posizione verticale), a seconda della posizione del rubinetto dell'acqua.



## 11.11 Scarico di emergenza

Qualora il dispositivo non scarichi acqua, eseguire la stessa procedura descritta nel paragrafo "Pulizia della pompa di scarico". Se necessario, pulire la pompa.

## 11.12 Precauzioni antigelo

Se si installa l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura può raggiungere valori intorno agli 0°C oppure scendere al di sotto di 0°C, togliere l'acqua residua dal tubo di carico dell'acqua e dalla pompa di scarico.

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Sistemare le due estremità del tubo di carico in un contenitore e lasciare che l'acqua fluisca fuori dal tubo.
4. Svuotare la pompa di scarico. Fare riferimento alla procedura per lo scarico di emergenza.
5. Quando la pompa di scarico è vuota, rimontare il tubo di carico.

### **⚠ AVVERTENZA!**

Accertarsi che la temperatura sia superiore a 0°C prima di utilizzare nuovamente l'apparecchiatura. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da basse temperature.

## 12. VALORI DI CONSUMO

### 12.1 Commento

## Conforme al regolamento UE 2019/2023 della Commissione

Programma Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	giri/min <sup>2)</sup>
Pieno carico	9	0.760	64.0	3:40	53.00	33	1351
Mezzo carico	4,5	0.440	47.0	2:45	53.00	27	1351
1/4 di carico	2,5	0.300	39.0	2:35	54.00	26	1351

1) Umidità residua alla fine della fase di centrifuga. Maggiore è la velocità di centrifuga, maggiore è il rumore e minore è l'umidità residua.

2) Velocità massima di centrifugazione.

## Programmi comuni



Questi valori sono solo indicativi.

Programma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	giri/min <sup>2)</sup>
Cotoni <sup>3)</sup> 90 °C	9	2.75	85.0	4:00	52.00	85	1400
Cotoni 60 °C	9	1.65	80.0	3:30	52.00	55	1400
Cotoni <sup>4)</sup> 20 °C	9	0.35	80.0	3:00	52.00	20	1400
Sintetici 40 °C	4	0.85	75.0	2:30	35.00	40	1200
Delicati <sup>5)</sup> 30 °C	2	0.35	60.0	1:25	35.00	30	1200
Lana 30 °C	1,5	0.30	70.0	1:05	30.00	30	1200

1) Umidità residua alla fine della fase di centrifuga. Maggiore è la velocità di centrifuga, maggiore è il rumore e minore è l'umidità residua.

2) Indicatore di riferimento della velocità di centrifuga.

3) Adatto per il lavaggio di tessuti molto sporchi.

4) Adatta per lavare cotone, tessuti sintetici e misti poco sporchi.

5) Svolge anche un ciclo di lavaggio rapido per il bucato leggermente sporco.

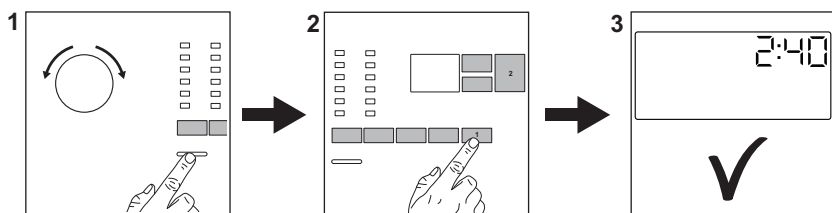
## Consumo di potenza in diverse modalità

Spento (W)	Stand-by (W)	Partenza ritardata (W)
0.50	0.50	4.00

La modalità Spento/Standby dura al massimo 15 minuti.

## 13. GUIDA RAPIDA

### 13.1 Uso quotidiano



Collegare la spina alla presa di corrente.

Aprire il rubinetto dell'acqua.

Caricare la biancheria.

Versare il detersivo e altri prodotti nello scomparto adeguato del contenitore del detersivo.

1. Premere il tasto **Ein/Aus - Marche/Arrêt** per attivare l'apparecchiatura. Ruotare il selettore dei programmi sul programma desiderato.
2. Impostare le opzioni desiderate (1) per mezzo dei pulsanti touch corrispondenti. Per avviare il programma, sfiorare il pulsante **Start/Pause - Départ/Pause** (2).
3. Si avvia l'apparecchiatura. Al termine del programma, rimuovere il bucato.

Premere il tasto **Ein/Aus - Marche/Arrêt** per disattivare l'apparecchiatura.

### 13.2 Cura e pulizia

**Il programma di pulizia periodica aiuta a prolungare la durata dell'apparecchiatura.**

Dopo ogni ciclo tenere lo sportello e il cassetto del detersivo leggermente socchiusi per far circolare l'aria e asciugare l'umidità all'interno dell'apparecchiatura. In questo modo si eviteranno muffe e odori.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, chiudere il rubinetto dell'acqua e scollegarla dalla spina.

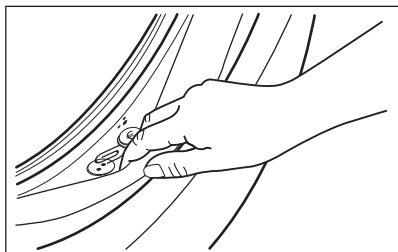
Decalcificazione	Due volte l'anno
Lavaggio di manutenzione	Una volta al mese
Pulizia della guarnizione dell'oblo	Ogni due mesi
Pulizia del cesto	Ogni due mesi
Pulizia del cassetto del detersivo	Ogni due mesi
Pulizia del filtro della pompa di scarico	Due volte l'anno
Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola	Due volte l'anno

Tenere pulite le parti in plastica, specialmente vicino all'area del cassetto del detersivo, rimuovere le fuoriuscite in eccesso.

I paragrafi seguenti spiegano come si devono pulire alcune parti.

#### **Guarnizione della porta con doppio elemento di blocco dell'estremità**

L'apparecchiatura è progettata con un **sistema di scarico autopulente** che permette alle leggere fibre di lanugine che cadono dai vestiti di essere scaricate con l'acqua. Esaminare regolarmente la guarnizione e, se necessario, pulirla come descritto negli schemi seguenti. Monete, bottoni e altri piccoli oggetti possono essere recuperati alla fine del ciclo.



Pulirla se necessario con un detergente in crema a base di ammoniaca senza graffiare la superficie della guarnizione.



Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti. Controllare e rimuovere gli oggetti (se presenti) che potrebbero essere intrappolati nella piega. Assicurarsi che non vi sia della biancheria tra la guarnizione e l'oblò. Dopo il completamento del ciclo del programma, pulire con un panno umido eventuali residui di sporco o acqua rimasti nella guarnizione dell'oblò.

### Rimuovere gli oggetti estranei

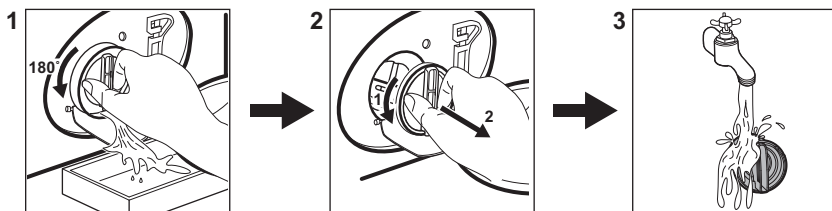


Prima di avviare il ciclo, assicurarsi che tutte le tasche siano vuote e le parti sciolte siano legate.


Rimuovere eventuali oggetti estranei (come clip di metallo, bottoni, monete, ecc.) che si possono trovare nella guarnizione della porta, nei filtri e nel tamburo. Se necessario, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.


### Pulizia del filtro della pompa di scarico

Pulire il filtro a intervalli regolati, e in particolare modo se il codice allarme **E20** viene visualizzato sul display.



## 13.3 Programmi

Programmi	Carico	Descrizione del prodotto
<b>Eco 40-60 <sup>1)</sup></b>	9 kg	Cotoni bianchi e colorati. Capi normalmente sporchi.
<b>Cotoni</b>	9 kg	Cotone bianco e colorato.
<b>Sintetici</b>	4 kg	Capi in tessuti sintetici o misti.
<b>Delicati</b>	2 kg	Tessuti delicati quali capi acrilici, in viscosa e poliestere.
 <b>Lana</b>	1,5 kg	Lana lavabile a macchina, lana lavabile a mano e indumenti delicati.
<b>Denim</b>	3 kg	Indumenti in denim.

Programmi	Carico	Descrizione del prodotto
<b>Sportswear</b>	4 kg	Capi sportivi.
<b>Centrifuga/Scarico</b>	9 kg	Tutti i tessuti, eccetto lana e tessuti molto delicati. Programma per centrifuga e scarico dell'acqua.
<b>Risciacquo</b>	9 kg	Tutti i tessuti, eccetto lana e tessuti molto delicati. Programma di risciacquo e centrifuga.
<b>Capi Scuri</b>	9 kg	Capi in cotone o misti in colori scuri.
 <b>Anti-Allergy</b>	9 kg	Capi in cotone bianco. Questo programma aiuta anche a rimuovere germi e batteri.
<b>14 min Rinfrescare</b>	1,5 kg	Capi in cotone e sintetici leggermente sporchi o indossati una volta.
<b>30 min lavaggio</b>	3 kg	Capi in tessuti sintetici e misti. Capi poco sporchi.
<b>60 min lavaggio</b>	5 kg	Capi in cotone e sintetici. Questo programma garantisce buone prestazioni di lavaggio in poco tempo.

1) Secondo la norma UE 2019/2023 della Commissione, questo programma a 40 °C è in grado di pulire il bucato di cotone con un livello di sporco normale, dichiarato lavabile a 40 °C o 60 °C, insieme nello stesso ciclo.




Per la temperatura raggiunta nella lavanderia, la durata del programma e altri dati, consultare il capitolo "Valori di consumo".


I programmi più efficienti in termini di consumo energetico sono in genere quelli che funzionano a temperature più basse e durano più a lungo.

Caricando l'apparecchiatura alla **capacità massima indicata per ogni programma** è

**possibile ridurre il consumo di energia e di acqua.**

### Detergenti idonei per i programmi di lavaggio

Programma	Polvere univ-ersale <sup>1)</sup>	Liquido univ-ersale	Liquido per colorati	Delicati in lana	Speciale
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cotoni	▲	▲	▲	--	--
Sintetici	▲	▲	▲	--	--
Delicati	--	--	--	▲	▲
Lana 	--	--	--	▲	▲
Denim	--	--	▲	▲	▲
Sportswear	--	▲	▲	--	▲

Programma	Polvere univ- sale <sup>1)</sup>	Liquido uni- versale	Liquido per colorati	Delicati in lana	Speciale
Capi Scuri	--	--	▲	▲	▲
Anti-Allergy 	▲	▲	▲	--	--
14 min Rinfrescare	--	▲	▲	--	--
30 min lavaggio	--	▲	▲	--	--
60 min lavaggio	▲	▲	▲	--	--

1) A temperature superiori a 60 °C si consiglia l'uso di detersivo in polvere.

-- = Non consigliato ▲ = Consigliato

### 13.4 Tipo e quantità di detersivo.

- Usare solo detersivi e altri additivi adatti ai lavaggi in lavabiancheria: Per prima cosa, attenersi a queste regole generiche:
  - detergenti in polvere (anche pastiglie e detersivi monodose) per tutti i tipi di tessuto, esclusi quelli delicati. Optare per i detersivi in polvere che contengono candeggina per i bianchi e per l'igienizzazione del bucato,
  - detersivo liquido (anche detersivi monodose), preferibilmente per programmi di lavaggio a bassa temperatura (60 °C max.), per tutti i tipi di tessuto o per quelli speciali per la lana.
- Non mescolare tipi diversi di detersivi.
- Utilizzare meno detergente se:

- si sta lavando un carico ridotto,
- il bucato è poco sporco,
- si forma molta schiuma durante il lavaggio.

- Quando si utilizzano pastiglie o capsule di detersivo, metterle sempre all'interno del cestello, non nel cassetto del detersivo e seguire le raccomandazioni del produttore.

#### Una quantità insufficiente di detersivo può causare:

- risultati di lavaggio insoddisfacenti,
- l'ingrigimento del carico di lavaggio,
- vestiti unti,
- muffa all'interno dell'apparecchiatura.

#### Una quantità eccessiva di detersivo può causare:

- formazione di schiuma,
- riduzione dell'effetto del lavaggio,
- risciacquo inadeguato,
- un maggiore impatto sull'ambiente.

## 14. CODICI DI ALLARME E POSSIBILI GUASTI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella).



### AVVERTENZA!

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi controllo.

Problema	Possibile soluzione
----------	---------------------

## E10

L'apparecchiatura non carica l'acqua in modo appropriato.

- Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.
- Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.
- Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato, danneggiato o piegato.
- Controllare che il collegamento del tubo di carico dell'acqua sia corretto.
- Assicurarsi che il filtro del tubo di carico e il filtro della valvola non siano ostruiti.

## E20

L'apparecchiatura non scarica l'acqua.

- Assicurarsi che lo scarico del lavello non sia ostruito.
- Assicurarsi che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
- Assicurarsi che il filtro di scarico non sia ostruito. Se necessario, pulire il filtro.
- Controllare che il raccordo del tubo di scarico sia corretto.
- Se si imposta un programma senza fase di scarico, impostare anche il programma di scarico.
- Se si imposta un'opzione che termina con acqua nella vasca, impostare anche il programma di scarico.

## E40

L'oblò dell'apparecchiatura è aperto o non è chiuso correttamente.

- Assicurarsi che l'oblò sia chiuso correttamente.

## E91

Guasto interno. Assenza di comunicazione tra gli elementi elettronici dell'apparecchiatura.

- Il programma non si è concluso correttamente o l'apparecchiatura si è fermata troppo presto. Spegnerne e riaccendere l'apparecchiatura.
- In caso di ricomparsa del codice allarme, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

## EHO

L'alimentazione di rete è instabile.

- Attendere che si stabilizzi.

## EFO

Il dispositivo antiallagamento è attivo.

- Scollegare l'apparecchiatura e chiudere il rubinetto dell'acqua. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Nel caso in cui il problema persista, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato. Le informazioni necessarie per il Centro di Assistenza si trovano sulla targhetta dei dati

\*Alcuni codici di allarme potrebbero non presentarsi. Con riserva di modifiche.

## 15. GARANZIA

### Servizio clienti

#### Servizio dopo vendita

Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil

Le Trési 6  
1028 Préverenges

Via Violino 11  
6928 Manno

## Servizio dopo vendita

Morgenstrasse 131  
3018 Bern

Langgasse 10  
9008 St. Gallen

Am Mattenhof 4a/b  
6010 Kriens

Schlossstrasse 1  
4133 Pratteln

Comercialstrasse 19  
7000 Chur





**Vendita pezzi di ricambio** Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

**Consulenza specialistica/Vendita** Buckhauserstrasse 40, 8048 Zürich, Tel. 044 405 82 44

**Garanzia** Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione. (fatto dalla data della fattura, del certificato di

garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

## 16. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana riciclando rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  con i rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



### Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso? In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)





**aeg.com**

135956071-A-452025



**CE**